工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

工商日報有限公司 督印及承印
香港德輔道中四十三號

電話 [illegible]

今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

國民黨中常會決定
支持採彈性政策
不否決外蒙入會

【台北二十二日泛亞社電】中國國民黨已決定對外蒙入會問題支持，改採較富彈性的政策而不使用否決權，行政院亦將於日內將此項新決策請立法院支持。昨日之國民黨中央常會，係由蔣總裁親自主持，會就當前國際情勢及中華民國所持立場，有所說明與指示。然後各出席之常委會就該項問題交換意見，並予討論，會認蘇聯爲達換取外蒙入會之目的，以否決毛里塔尼亞進入聯合國爲要挾，圖使非洲法語系國家，造成錯覺，激起各該國對中華民國之反感。對此項問題須審慎處理，同時爲與美國及自由世界各盟邦，在聯大反對中共入會的部署，作有效的配合，以及貫徹中華民國對非洲法語系國家一向友好合作的原則，「得酌視情形不作否決權之行使」。要亦爲一種「權宜措施」決定，對此項決策予以支持。

【台北廿二日訊】國民黨的中央決策機構，已清楚而明白的決定一項政策，即在聯合國安理會中採取彈性政策，處理外蒙古入會問題。國民黨中央常會廿一日上午舉行特別例行性的會議，這一決定政策的會議，係由蔣總裁親自主持。會中曾廣泛討論聯合國有關外蒙入會的問題。會中決定授權從政黨員行政院長對外蒙加入聯合國問題，決定所應採取之步驟。執政黨的決策會議中，決定由行政院長決定對外蒙入會問題所採之步驟，如係對外蒙古入會問題，放棄行使否決權，但中國代表團放棄行使否決權，並非表示中國同意外蒙入會。相反的是我國反對外蒙進入聯合國之主張，依然不變，但係顧及毛里塔尼亞之入會，及十二個非洲國家之友誼，而放棄行使否決權。

【台北廿二日法新社電】此間外交界人士於今天國民黨當局通過處理外蒙問題之現實政策時，均認爲之爲一日氣。除官方之國民黨報紙外，各報今天均以顯著版位刊載，國民黨中央常務委員會決定授權政府可不否決外蒙加入聯合國之消息。此間觀察家相信，中國政府今後將以較現實之立場，處理國際問題。

【台北廿二日美聯社電】國民黨中央常務委員會，已認可中國政府改變其於必要時否決外蒙加入聯合國決策之措施。若干死硬派之立委，對此項政策之改變，定將大表反對，惟彼等似將無法獲勝。曾提出獲得一致通過之六月廿三日議案提案人譴措言壓稱，渠將爲維持原議而奮鬥。渠告記者稱，渠仍深信政府應不惜代價阻止外蒙加入聯合國。渠稱，若干國家表示於中國政府放棄行使否決權以阻止外蒙加入時，將在聯合國支持中華民國之保證，乃不切實際者。

泰勒考察南北越前線歸來後
今與吳廷琰討論越局
兩天後將赴曼谷商談

【西貢廿二日法新社電】甘迺迪總統之軍事顧問泰勒將軍，今天訪問芽莊軍校及一所突擊隊訓練學校，並結束其在南越各省之考察旅行。泰勒曾同時考察極南部之水災地區。此位白宮特別代表，定於明天與吳廷琰總統及美國外交及軍事代表團首腦，重新進行會談，渠在越南作短時間逗留之後，定於星期二或星期三日乘機前往曼谷。泰勒於今天完成其考察旅行之後聲稱：渠對此次短暫之訪問，至感滿意，渠此次赴南北越前綫之考察旅行，極有裨益。渠稱，渠在該軍校及突擊隊訓練學校所見之一切，似對未來極具鼓舞。

【曼谷廿二日美聯社電】據此間報界消息稱：甘迺迪總統之軍事顧問泰勒將軍，將在曼谷逗留兩天，傳與泰地區國當局商討此一之危急局勢。此項報導引述官方人士之消息，惟美國大使館官員於星期日稱，泰勒訪問此間之行程，仍未確定。泰勒及美國國防部與國務院專家一行，預定於星期三日由西貢抵達此間。泰國總理乃沙立稱：渠與泰勒將就鄰近各國之情勢交換意見」。

【西貢廿二日合眾國際社電】甘迺迪總統之軍事顧問泰勒將軍，在南越軍區從事兩天考察，及乘機前往發生一百年來最嚴重水災之湄公河三角洲地區巡視之後，已於今天格林威治時間上午八時十五分返抵西貢。泰勒今晚并未預定任何動程序，渠計劃在美國大使諾爾丁之官邸進晚餐，泰勒準備於明天與吳廷琰總統進行自渠於星期三日抵埗以來第三度會談。

【南越．芽莊廿二日合眾國際社電】奉甘迺迪總統之命進行事實調查之泰勒將軍，今天訪問一所突擊隊訓練學校，在美國顧問人員，刻在該校協力訓練越南士兵，以便應付「特殊之游擊戰問題」。泰勒於昨晚在芽莊與吳廷琰總統共進晚餐，及商談美國可能何種行動挽救南越，免受共黨控制之問題之後，飛抵此間，泰勒將就美軍是否必要，增加軍事供應及援助是否足夠，抑或美國能採何種其他行動等問題，向甘迺迪總統提出報告。泰勒於訪問該校之後告記者稱：此對班與排之未來領導才幹與羣作戰，班與排乃游擊戰之核心。渠稱：「此間之將領並無重大之工作，惟起碼之工作，需由班長、軍曹及尉官担任。」泰勒對渠所謂在兩小時之突擊隊表演中所目睹之「人力」，至感欽佩。「一位老軍人目睹此種情形，極可獲得極大之鼓舞」。泰勒稱，南越之問題使其必要注重「小型部隊之領導才幹」。渠所參觀之學校，乃此種訓練之模範。渠於參觀突擊隊員接受柔道訓練時稱：「彼等實際上已知道如何行事」。泰勒由傘兵南中國海之指揮部，參觀突擊隊向越共之村莊發動假裝進攻，渠於突擊隊克服越共之村莊時稱：「看來一若警察拘捕竊賊」。

對外蒙入會事
外部昨否認
已發新訓令

【台北廿一日中央社電】關于外傳我政府已對外蒙申請入聯合國問題發出新指令一節，外交部代發言人沈錡今日發表談話說：「關于外蒙申請入聯合國案，目前我政府各有關方面，正就最近發展形勢，審慎檢討之中，外傳政府已發出新指令一節不確。」按，今日此間晚報消息稱：政府已對我國出席聯大代表團，有了新的指示。

美代表史蒂文生指出
蘇吞併剛果野心
幸遭聯合國遏止
因此蘇含恨向聯國瘋狂攻擊

【紐約廿一日法新社電】美國駐聯合國常務代表史蒂文生，今日在此談稱：此國際組織將「從蘇聯瘋狂攻擊中」生存。渠繼稱：「聯合國在蘇聯猛烈攻擊之下者，於今一年。蘇聯攻擊之開始，適於其在剛果之野心爲聯合國阻止之時，因此，蘇聯企圖撤換秘書長，並欲癱瘓聯合國爲保障和平所採取行動之權力。聯合國不屈服於此種攻擊，余并不相信聯合國將會屈服。聯合國之大多數會員國已清楚認識聯合國是彼等之盾牌並已支持之」。史蒂文生在一項錄音演說中發表上述談話。渠之演說將於下星期二在聯合國第十六週年紀念儀式中廣播。

西德國防部長提出指摘
蘇揚言試超級氫彈
中立國竟緘口不言

【波恩哈根廿二日法新社電】西德國防部長史特勞斯今日於接見丹麥報紙記者時，對於「不加盟國家」之於蘇聯計劃於本月底試驗五千萬噸炸力核子彈一事，緘默不言之態度，表示驚奇。渠提及曾於上月初參加伯爾格萊德會議之國家時稱，渠所奇怪者，即是印度總理尼赫魯，南斯拉夫總統狄托，阿剌伯聯合共和國總統納塞爾，迦納總統恩克魯瑪及其他不加盟國領袖對於此種蘇聯試驗何故緘默不言。史特勞斯並反對在中歐產生一個非核子區建議，渠謂，西方當中，無一人相信能以在中歐局部投降之方法而保全西柏林自由。

菲認爲美在南越
不再向共黨讓步
美陸長表示東南亞局勢嚴重

【馬尼剌二十二日泛亞社電】此間消息靈通人士稱：美國在寮國經過一再挫敗後，已決心在南越不再與共產集團妥協。據此間有關人士稱，越共之游擊隊（至少一萬二千人）已控制西貢以南，及西南之廣泛地區，現時越共正規部隊並已滲入，故局勢更見惡化。越共在鄉村地區收稅徵兵，並以殘酷之方式，對付其對手，一若當年非共在非農村地區之所需。該方面人士謂，去年十一月間，西貢發生政變後，美國即要吳廷琰總統與務改革內政，但吳不但未與其他非共之團體妥協，反而以更堅強之手段對付渠等。泰勒將軍此次奉命赴越，一方面爲估量當前之軍事局勢，另一方面亦在估量越南人民之情緒，尤其知識份子之情緒，以觀一旦實施民政方面之重大改革時，其獲得全國支持之情形，究能達到若何程度。

【華盛頓廿一日合眾國際社電】美陸軍部長史達爾，今日由訪問夏威夷之美太平洋軍事總部歸來，並謂東南亞之局勢嚴重。但渠不願透露美軍是否會被派至現在受共黨游擊隊威脅之南越。渠不願預料甘迺迪總統將從泰勒將軍獲得之內容爲何。現泰勒到越南視察。史達爾在夏威夷逗留四天，並與太平洋美軍司令官費爾特及其他軍事首領會商。渠原欲作一次世界旅行，但結果延擱，以便返國商討明年一月提交國會之軍事預算。

我國防部昨聲明
否認派兵援南越

【台北廿二日泛亞社電】國防部新聞局長裴緯芬，昨否認此間將派軍赴越協助收平越共大規模武裝叛亂之報導。裴氏又稱：軍方對台灣海峽局勢之演變，已加以密切注意，防止共黨突然發動戰爭，以爲對南越共黨叛軍的呼應。

力士 NYLEX 公司
註冊商標

特點 美觀 耐用 舒適 防滑

男庄塑膠拖面世

總批發：香港商業大廈五樓四〇四室．電話：二五九〇二 港九．新界．澳門各屬均有代售

陳鐘示中醫師
（精治）鼻病 頭痛 尿崩 頑症
保証根治

本醫師應用中國特效藥水丸治療一切鼻病

鼻病頭痛各種久醫不癒頭症，及各種尿病腰痛乳尿血尿等等久醫不癒及一切急慢性鼻炎喉痛頭暈與鄉西醫藥均可限日根治，服食簡便不必戒口忌口。本丸採取中國名藥蒼耳辛夷當歸川芎白芷貝魚腦石天麻等藥物提煉而成，製丸一切急慢性鼻炎鼻竇鼻息肉均能見效，男女老幼咸宜。遠地病者不便門診，來函附回郵，寄港幣十元寄來試服一天見效。

鐘示鼻淵丸
（功效）[illegible]
一服即止 能夠根治 都有得醫 一試便知
（歡迎）（試服）

陳鐘示中醫師 九龍油麻地彌敦道四九四號二樓 電話六八六四二 診症時間：每日上午十時至一時，下午三時至六時。出診預約。星期日下午休診

永安銀行有限公司

新訂定期存款利率

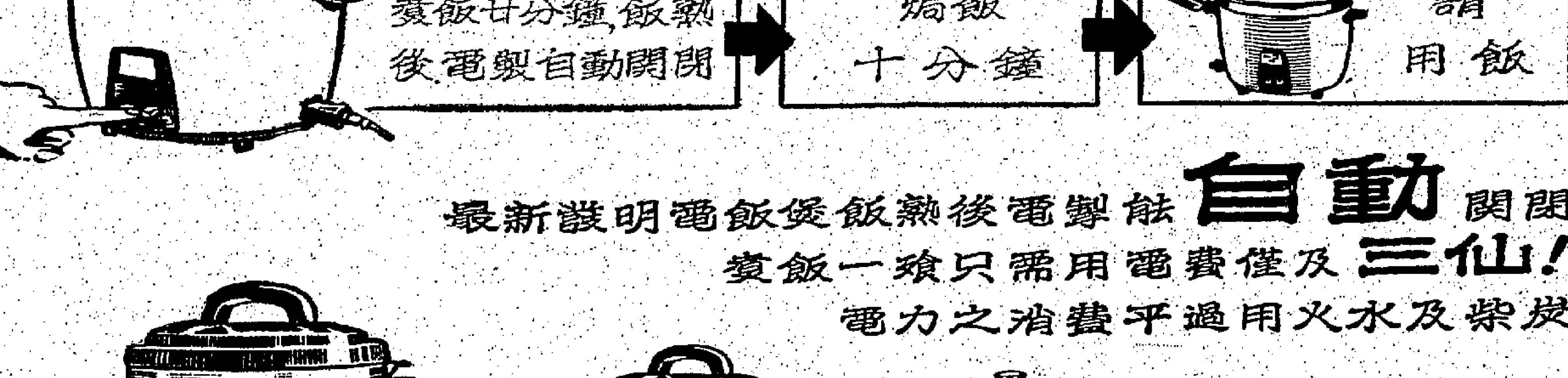
三個月期 週息陸厘
六個月至壹年期 週息陸厘半
壹年期以上 利率另議
另設：特約活期存款週息五厘

詳細辦法 歡迎賜洽

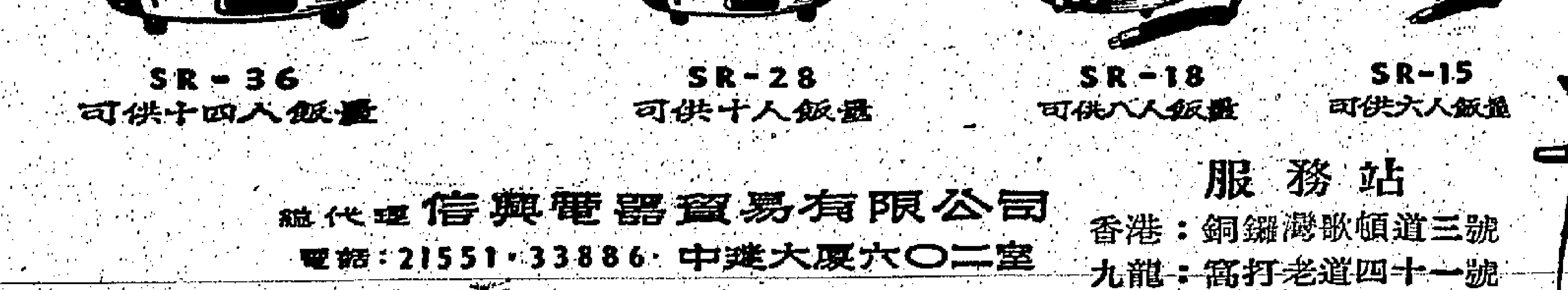
總行：香港德輔道中廿二號
九龍枝行：九龍彌敦道三四九號
旺角枝行：九龍彌敦道六九九至七〇一號

1961 樂聲牌 自動電飯煲

與別不同，封閉式發熱線，不受高熱氧化，保無燒斷線之虞



最新發明電飯煲飯熟後電掣能自動閂閉
煮飯一煲只需用電費僅及三仙！
電力之消費平過用火水及柴炭



總代理 信興電器貿易有限公司
電話：21551·33886 中建大廈六〇二室
港九各大電器行均有代售

服務站
香港：銅鑼灣歌頓道三號
九龍：窩打老道四十一號
電話：五二一七一

VISAPHONE 溫莎風 語言聲片

片型最新 教材最豐 發音最準 定價最廉

英語 法語 德語 俄語 西班牙語 意大利語 33⅓ RPM

1. 普通會話：英語法語德語
2. 精選語文：英語德語俄語法語西班牙語意大利語
3. 商業語文：英語
4. 旅行會話：英語法語西班牙語意大利語
5. 初級會話：英語德語俄語西班牙語意大利語

總經理 宏安貿易公司
香港皇后大道西七十三號二樓 電話：四八一六一

姓名＿＿＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿

索取說明書請填表格郵寄

周恩來繼續大唱反腔 指老克行爲違背馬列

曾在史達林墓前獻花公開與俄表露歧見 反對俄在共產陣營領導地位

【北平二十二日法新社電】此間觀察家認爲：中共「總理」周恩來於星期六日，向莫斯科之列寧——史達林陵寢獻花之舉，足以清楚顯示中共與蘇聯領袖對於後者所謂「史達林個人崇拜及其後果」之說法，意見發生分歧。此爲周恩來在二十四小時內，對蘇聯總理克魯曉夫及俄共中央委員會第二次公開之斥責，首次斥責見於周氏向俄共大會所發表之演詞中，周氏當時指摘克魯曉夫向敵人揭露兄弟黨與兄弟國間之爭執，犯有違背馬列主義之行爲。惟若干觀察家認爲：即使中共領袖表現此種前所未見之公開姿態，亦未能危害蘇聯與中共之基本團結——周氏在抨擊克氏之同一演詞中所從事談及并表示深信之團結。不管如何，若干觀察家認爲：此種姿態，表示中共拒絕承認蘇聯在社會主義陣營之最高地位，從蘇聯在實施社會主義陣營十二國所通過之「共同路綫」方面，有權對兄弟國家施以壓力。此間人士認爲：中共代表團可能因此與蘇聯領袖進行坦誠而詳細之會談，并列舉施行此種壓力之具體例証，如突然自中國大陸撤回蘇聯技術人員，或拒絕以發物供應阿爾巴尼亞，此種行動均不符合「平等及無產階級國際主義」之原則。

【莫斯科廿二日合衆國際社電】俄共本屆全代會，於今日獲得休息時間，而使與會之外國人員能在此間遊覽紀念品，並使蘇俄之老共產黨員（於十月革命前參加共黨之人）得於昨晚參加聯歡會渡週末精神。此聯歡會由蘇俄總理克魯曉夫主持，舉行地點爲克姆林宮之聖喬治堂內。「眞理報」於今日刊出一張有關此聯歡會之照片，未刊出之突出份子，爲因屬於反黨集團份子之一，於一九五七年打倒克魯曉夫而於現今遭抨擊之老黨員。前蘇俄主席伏羅希洛夫。爲反黨集團之一，於一九二四年（即俄共十月革命以前十餘年）參加共黨。渠曾出席俄共本屆代表大會，惟未參加昨晚之聯歡會。參加俄共本屆大會之外國赤色代表，於今日出外購物、遊覽、休息或作私人晤談。據報：北越主席胡志明，刻在波羅的海地區週遊，東德共黨烏爾勃里契，則曾訪問蘇俄之建委員會，另有他國代表參觀蘇俄之鋼廠與汽車廠。莫斯科電台今日對國內播出俄共理論家蘇斯洛夫昨日在俄共全代會場所作之演說。蘇氏對俄共內反黨集團與阿爾巴尼亞共黨所作之抨擊，爲措詞最厲之抨擊之一。暗示俄黨並未聽從中共「總理」周恩來主張勿使家醜外揚之意見。蘇氏稱：阿爾巴尼亞共黨送交俄共本屆全代會之信函，爲「飾與詆謗之函件」。

金日成昨發表演說時 避免介入中俄共爭端

同志關係之蘇聯共黨領導機構。」金日成用「領導機構」一辭，顯然係指以莫洛托夫及馬倫可夫之「反黨」集團相對之克魯曉夫而言者。金日成大讚蘇聯及其總理，惟避免介入北平與莫斯科對阿爾巴尼亞問題之爭端。

【東京廿二日美聯社電】北韓總理金日成，於星期六日向俄共大會發表演詞時，曾除七支持蘇聯總理克魯曉夫對反黨集團之抨擊。此北韓工人黨（共黨）主席在由韓共之中央通訊社所發佈之演詞中稱：「本黨支持以克魯曉夫

美國務院昨指出 中俄共尖銳異見加深

馬倫可夫因反對和平共存而被指反動

【倫敦廿二日路透社電】此間通常消息靈通人士認爲：共黨集團內部因阿爾巴尼亞而起之紛爭，極不見得會使共黨集團對國際間問題之齊一程度大爲降低。舉例言之，此間人士預料：蘇俄將不理莫斯科現有之爭論，而會像以前一樣支持中共入聯合國。共黨集團內部對生爭執之當事者，對世界問題均懷具馬克思主義者之立場。目前之爭執，似乎在於克魯曉夫公開抨擊阿爾巴尼亞共黨之舉是否得當之問題。迄今爲止，東歐之共黨均支持克氏之作法，中共則公開表示反對。就此間接獲之消息加以判斷，北韓與北越之代表，則未表示立場。外交人士稱：此一紛爭是否甚至會在俄共本屆全代會閉幕之前，即產生較廣泛之影響，目前尚不知道。阿爾巴尼亞共黨目無克魯曉夫之態度，則可能使克魯曉夫在共黨集團內之領導地位遭受挑戰。俄共本屆全代會內，使此間極端注意之特徵之一，爲馬倫可夫、卡岡諾維支、莫洛托夫等再三遭受抨擊。蘇俄官方抨擊之言辭，使若干觀察家認爲：俄共黨內以後仍會對馬氏等大加抨擊。大概言之，俄共黨內反對克魯曉夫者，若非爲阿爾巴尼亞共黨公開抱怨克氏之舉喝采，亦至少贊成中共對克魯曉夫處理對阿國爭執所採手法批評。共黨集團內部現有歧見，然而，通常可靠人士則促大家不可猜測共黨集團於外交上會有若何重大改變。

【華盛頓廿二日美聯社電】美國國務院稱：北平與莫斯科間之尖銳異見，可能使蘇聯在發展落後區域，採用一種更有侵略性之經濟政策。國務院昨日於一種專門研究「蘇聯經濟政策之威脅」報告中稱：「莫斯科與北平於會辯論之許多問題中，其中之一項是與蘇聯在發展落後地區之經濟攻勢有直接關係。」此項報告，乃在第廿二屆蘇共大會在莫斯科舉行以前起草。此共內容概述蘇聯與中共對於共產主義之異見如下：蘇聯認爲共產主義運動之主要利益，乃以經濟及其他援助鼓勵非共產主義國家，甚至犧牲本地方上共黨之目前利益亦在所不計。

【莫斯科廿二日美聯社電】俄共主席團委員柯斯根，今日告俄共本屆全代會稱：「個人崇拜作風，會在蘇俄境內消弭不見。」柯氏係在抨擊俄共內部反黨集團（指馬倫可夫等人）之際，語及史達林派之個人崇拜作風。柯氏係經濟專家。渠稱：「馬倫可夫等反對和平共存，反對開闢新處女地，並反對國家經濟

【莫斯科廿一日法新社電】蘇俄第一副總理柯斯根，今日在此

分稱，而在思想上與克魯曉夫及其現代修正主義之士作對。吾人論阿爾巴尼亞共黨及反黨集團，非因此一集團爲另一種力量，或對我黨有所危險，我黨之力量與團結程度勝於以往……吾人之論及反黨集團，意在再次向黨與人民指出個人崇拜之結果，及反黨集團對黨與政府顯有之損害。吾人必須盡所能，自然將會如是行事，而使個人崇拜來日在我黨與我國內無插足之地，及使個人崇拜作風之根枝完全剷除。」

【莫斯科二十二日法新社電】「塔斯社」稱：蘇俄第一副總理柯斯根，昨日抨擊阿爾巴尼亞共黨領袖霍查與齊嗎於阿國共黨內造成令人不可忍受之氣氛。柯氏在俄共全代會內作此抨擊。渠稱：「阿爾巴尼亞領袖恐怖統治，任何批評均遭取締。」按：霍查爲阿國共黨之第一書記，「齊嗎」則爲阿國之總理。

伏羅希洛夫 可能自承 患病嚴重

【莫斯科二十一日法新社電】八十高齡的蘇聯前主席伏羅希洛夫（本周當選爲蘇共大會主席團之一），可能向蘇共大會發表動聽的自我批評，他是在大會中被證實爲史達林派（反黨集團之一）人士時，抨擊他和其他反黨集團人士時，他坐着聽並參加鼓掌。

莫洛托夫可能被召回 對被指摘事不表意見

【維也納廿一日合衆國際社電】觀察家今日稱：前蘇俄外長莫洛托夫，在受目前之莫斯科共黨大會對渠新的譴責後，可能由渠充任駐此間之國際原子能委員會蘇俄永久代表之「西方放逐」召回。莫洛托夫曾一度爲史達林之右手人物，一九五七年被逐出政府，其後又派充駐外蒙蘇俄大使。去年出乎意外，蘇俄政府委派莫洛托夫爲總部設于維也納之國際原子能委員會蘇俄永久代表。

【維也納廿一日美聯社電】前蘇俄外長莫洛托夫星期六日暗示：渠可能就克魯曉夫及其他發言人在莫斯科之蘇俄共黨大會對渠作猛烈攻擊一事，發表意見。西方國家記者請渠對這反黨活動發表意見，莫洛托夫稱：「余不欲即時發表評論，但或許本人於稍後發表若干意見。」莫氏并無再加評述。渠僅說此間之國際原子能委員會蘇俄永久代表，渠在維也納之總部，本人由私邸步行前往蘇俄大使館。渠面露笑容，惟不能掩飾其抱歉，然後以簡明發表聲明，渠拒絕說明欲于何時或在何地對受指摘之事發表意見，莫洛托夫外表愉快，并無顯露緊張之態度。

棉織品會議 今在日內瓦揭幕

討論低成本產品輸入工業國問題

【日內瓦廿二日路透社電】關稅貿易總協商組織主辦之棉織品會議，將於明日在此間揭幕，以從事努力，對低成本棉織品（尤其是香港與日本之棉織品）大量輸入工業國之問題，探尋長期性之解決辦法。此將爲一委員會之會議，該委員會，爲十六個主要國家於今年七月在日內瓦集議時所設立。

社論

中俄共之間的矛盾

——主觀上不會分裂，祇有在客觀壓迫下才會分裂

我們日前指出俄共和附庸之間有矛盾，而且爲了阿爾巴尼亞問題的表面化，這矛盾已發展爲深刻的對立性。然則中俄共之間有矛盾嗎？有的。從俄共第廿二次大會中克魯曉夫和周恩來爲了阿爾巴尼亞問題的言詞針對中，以及一面是克曾在大會極力抨擊阿爾巴尼亞，一面是中共派遣代表團前往阿爾巴尼亞，並且在親黨上故意標榜阿爾巴尼亞領導成功的事實，就可以看出中俄共之間的矛盾，也已發展爲表面化。

我們對於這一問題的了解，首先得認定任何一個組織的成員間，都有他們或大或小的矛盾，即如英美法德集團，也有他們間的矛盾，中俄共之間，自不會例外。其次，我們要明白，矛盾有一般和對立的兩種，例如自由世界和共產世界，是對立的矛盾，自由世界內部或共產世界內部的矛盾，是一般的矛盾。當然，一般的矛盾，會發展爲對立的矛盾，像今日俄共與阿爾巴尼亞的關係，如同一九四八年俄共與南共的關係一般，是可能發展爲對立矛盾的。

今日中俄共的關係，雖則已趨向表面化，但無疑尚在一般矛盾階段，會否再發展爲對立矛盾呢？這就要看雙方的條件。我們日前說爲阿爾巴尼亞可能脫離莫斯科中心而轉變中立，因爲它有對俄共隔離和有利便的地理條件，以及缺少俄共軍事控制的條件，假如再加入它能夠向西方求助的一個新條件，那就隨時可以轉變爲中立，正如南共一樣。那麼，中共如何呢？我們可以指出幾點：

一、儘管中共有它的野心，但它的處境決不如阿爾巴尼亞那麼簡單，它能夠憑藉力統治着廣大的土地人口，成爲國際間一大目標，因而它不能不向俄共「一面倒」，即基本上不能不對俄共依存。這十二年來，中共的對外活動，大部份是依傍俄共的，若干軍經建設，也是依靠俄共所謂「援助」的（雖然接受了苛刻的條件）。因此，中共絕不能離開俄共而自存。

二、俄共對於中共的利用，也少不得的，它要通過中共來向遠東擴張，要藉中共來打擊美國和西方在遠東的勢力，要藉中共來奪取中國大陸的物資人力，這十二年來，俄共之能夠在國際飛揚跋扈，中共助長了它不少聲勢。因之，俄共即使要對中共怎樣，也不能不稍存遷就。同時，俄共爲了要使得中共繼續其長期的依存關係，自然用盡直接間接方法來控制中共，把握住中共的經濟生命和外交要害，軍事動力，使中共反不起來。

三、有人認爲中共於必要時，也可以變爲「東方狄托」，但一則中國大陸和俄共的地理關係，不如南斯拉夫，一則如上所述，中共的經濟、外交、軍事，乃至特務機構，已大部份在俄共控制手上，除非毛澤東來一次號來爾行動，否則不可能叛俄獨立的。

四、然則毛澤東假要來一次號來爾行動又如何呢？首先得明白，倒向自由世界，放棄現有一切，這當是不可想像之事。這不但他們的根本思想問題，而且在政策上，他們必須反美，反西方，才可以保全他們在遠東的地位，才可以繼續與中華民國鬥爭。——假如他們真的轉向自由世界，固然他們的原有一切基礎蕩然無存，就是如狄托那樣所謂中立，他們的統治也要動搖的，主要是他們有着一個強大的敵對思想力量存在，中華民國政府和中國人民絕不容他們狡辯的。這年以來，大陸人民已憤怒到燃燒階段，抗暴事件，紛至沓起，假如中共一放下來，就要馬上崩潰，而他們之所以尚能表面裝強，完全由於明背後「老大哥」之光。

這四點指出，說明了中共既不能，也不想離開俄共，俄共也絕不會讓中共離開它，即使中共再受俄共更大的壓迫，也祇能忍受下去。同時，也說明了中共無論如何，也要反美反西方到底，作爲他們政策的基礎。

關於中俄共之間的矛盾，西方早有報導，這是不必置疑的事實，問題祇是西方一些觀察家和我們的看法不同，他們把這問題，以一九四八年南共作爲論証，而生出「分家」的結論，說不定由於這次中俄共之間爲阿爾巴尼亞問題而表現出尖銳的衝突，而更加強了他們的論斷，這完全是未深切體察到中俄共現存關係內容之故。依我們看，中俄共間的矛盾，早就由克魯曉夫史達林之日起，嗣後在理論上，在某些行動上，不時表現磨矛盾，但這矛盾經過多時以來，還止於一般的矛盾而已。故如果說爲這就是中俄共之間進一步矛盾的可能，那是膚淺的，錯誤的。

還有一點值得西方觀察家注意的，即周恩來這次的登門吵架，是一種奴僕向主人撒野的作用，他們一直是不滿克魯曉夫對西方採取「和平路綫」的，這一撒野的行動，是要迫使克魯曉夫對西方改採暴烈政策，好利於他們執行對遠東的計劃。這刻，中共有中共的苦處，俄共有俄共的困難，兩者間的處境，無法協調得來，於是產生了中間的矛盾。當然，這矛盾不易解決得來，但在他們主觀上也不致於破裂的。要他們破裂，祇有在俄共被迫扔開中共的時候，也即是中共受到無可抗拒的力量而陷於崩潰，而俄共又負擔不起救援扭撤，避免擔負這個包袱的時候。

中共失敗目擊記

「沒有法子」，成了共幹的口頭禪，他們很清楚的知道卽將來臨的冬天，定將發生更爲嚴重的饑饉……

原載十月三日「生活」畫報

出現了新的資本家

最近中共政權已命令饑餓城市的一些「公社」農民，向經紀人出售他們的剩餘物資，經紀人收購了這些產品之後，就運到最近的城市出賣，如此做的結果，是中共政權已重新採用了純資本主義社會的「中間剝削」經濟制度。

這樣一來，中國大陸出現了許多有錢的人，他們可以毫無限制的購買一切，他們可以在設備很好的「自由市場」的飯館中，大吃大喝，在北平我曾在一家飯館內吃了幾次飯，這家飯館的鮑螢，照例地忘記了問我要配給票。在北平祇有一家備有四個房間的飯館，這四個房間中的一個是供應必需憑配給票的人的，其他三個是供應沒有配給票，但有許多「人民幣」的人的，從第一個房間或是街上，任何一個人都可很清楚的看到其他幾個房間裏的精美——吃不盡的山珍海錯，喝不盡的佳酒香茗，更使人驚愕的，就是這些酒都是由遼自稱建設來收購而來，在北平以烤鴨馳名的一家飯館的一個不配給票的房間裏，四個人吃飽再喝些酒，就花了我們這一行人兩百塊「人民幣」。

新老幹部間有距離

可以理解的是中共的理論家在眼前政策同馬克思列寧和毛澤東的理論相一致，這方面已遭遇了一些困難，在北平我曾參加了一次招待會，是北韓爲紀念政權在一九四五年「解放」了他們的國家而舉行的，那晚，中共的頭子都應邀出席，但是毛澤東例外，因爲他越來越少露面了，這批中共頭子，都高踞在大廳內的最後一排沙發和椅子上。周恩來劉少奇都舒舒服服地坐在他們的位子上，他們的座位，同其他賓客的座位中間，有一長約兩英尺的距離，一次又一次，其他賓客都趨前奉承，高高舉起杯子，向他們敬酒，高呼「乾杯」，「祝他們健康愉快」，這時我立刻明白地發覺了，在年屆六十七的手創共產中國的老幹部，同懷有不相稱的抱負，和年在四十左右的新幹部之間，有一段很大的距離，把他們分開了。

面對着一連串阻礙革命的挫折，領導中共的老幹部，已公開指望下一代完成了一種狂熱的理論，爲了反對中共的下一代，決定徹底改造每一個中國人——那是因爲十二年來這個國家，尙未吸收共產主義，同時也未同化共產主義。因此，對人民正新開始再來一次洗腦的政治工作，是有此必需的。

工人都不像在工作

不久以前，與產業工人有關的新官僚運動開始了，我在武漢重機械廠第一次看到了這一運動的作用。據人告訴我說：這一工廠，那時正在全力工作，前往參觀是不可能的，參觀至少會妨礙工作，但是當我由一個翻譯，一個共幹，同時也是代表這個廠的黨組織的年青婦女陪同穿過這工廠的院子時，我看到了一堆堆生了銹的碎鐵和爛機器，以及一群工人，男女都有，很明顯的他們都不像在工作。

在另一個地區使我感到非常驚奇，我根本就沒有看到一個工人，我在一張通告前停下來，並請求翻譯那張通告，這張通告翻譯後的內容是：「今天上午九點鐘，二號高爐的全體工人舉行經驗交流會。」那時是十一點十五分，同樣情形，後來在上海一個公營的進出口貿易委員會的主管告訴我：「他機構中的僱用人員，多是職員，每星期祇工作三小時，他們都奉命要把其餘的時間，花在去聽從的理論上。」一會兒之後，我們碰到十二個人，都有

他們男女都在遵受「矯正」的過程中，每後我知道這一批是具有代表性的，同時我也知道了今日共產中國的每一個企業中的工人，都正在被編成等級的班隊，每班八人到十二人不等，在很長一段時期中，總得好幾個禮拜，由一個幹部對他們不停地下工夫，來說服他們，使他們深信「在解放之前，活在中國，簡直就是活在地獄一樣」，說服工作的結尾，自然是另一番對共產黨的歌頌。

兒童們正遭受麻醉

在地方黨部準備好在一個工廠召開全體工人大會之前，試種小型班隊的「矯正」，通常是要歷時五個月之久，於是，在軍樂高奏和紅旗飄揚的情況中，一切的改革成果，便公開展覽了。這在西方人看來，或許是無法相信的，因爲這一計劃要歷時數日才能完成，最後並把中國大陸每一個能工作的成年人，都包括進去。

同時，兩歲以上的中國兒童，現在都在集體制度下，接受訓練，這種訓練，把所有父母的權力，都降低了，而且十二年來中共政權把所有的門戶都緊緊地關閉了，本來透過這些門戶，外國人可以帶給中國新生的下一代以中國以外的思想和生活方式的，中國新生的下一代，出生率高得驚人，同時更遭逐漸可怕的亂世，據估計，到一九八〇年時，中國人口可能達到十億，共產黨人知道他們未來的將作者是，是決定於這一事實上，並且要忍耐，要像被他們壓迫的人民一樣長期忍耐。（下）

聯合國調查委會查出 韓馬紹座機失事 與喀省空軍無關

【聯合國廿二日美聯社電】調查聯合國秘書長韓馬紹，於九月十八日因所乘「飛機失事而致死」事件之委員會，經已免除喀坦加空軍之嫌疑。喀坦加空軍中校否認在韓馬紹遇難之夜，有一架戰鬥機，或任何一架在喀坦加總理衛比政府之飛機，曾於該夜起飛。該委員會於上星期五訪問西喀坦加之喀坦加空軍司令部後，遂至此項結論。

柏林情勢突緊 共方軍力增強

蘇軍駐德地區達廿二個師

【倫敦廿二日美聯社電】此間之「星期電訊報」今日稱：蘇俄正以大批人員，增強駐東德境內蘇軍部隊之實力。此一演習之規模，爲第二次世界大戰結束以來，東歐地區所僅見。「星期電訊報」稱：爲演習故，計有捷克、波蘭與東德部隊合共七十八師人，八師人交由康氏指揮。該報稱：一康氏目前指揮之人員，爲數超過五十萬名。」

在使此廿二個師部隊具有作戰之充份實力。康氏刻在進行秋季演習。據報：此一下蘇俄駐東德軍司令部元帥康尼夫，並有軍用機一千架左右，（乃波蘭、東德與捷克空軍之飛機），調撥康氏之司令部。該報稱：據倫敦所接獲之消息之證據，受康氏指揮之蘇俄部隊，仍爲廿二師，人員與軍用物品之增加，意康氏原任華沙公約組織軍統帥，一九六〇年七月廿四日，此職改由洛里奧科担任。今年八月十日，康氏則奉委爲蘇俄駐東德部隊之司令。

法鐵路工人 三十萬人 週四罷工

【巴黎二十一日美聯社電】法國三十萬鐵路工人，今天議決於下週四舉行追及全國性罷工，向政府攤牌，旨在迫使法政府將就工人之要求，俾重工人的罷工權和。此一決議，由四大鐵路工會聯名宣佈，聲明「初時，政府如能通過經濟，工會如經濟要求的手段，罷擾交通，即須決定是否須立即由政府下達令以爲召令。

工作方式是集體性的工作，由鐵路工人抵制。」預料本週內法政府須立即決定是否須征召鐵路工人。

幕後接觸頻忙 湯普遜明返蘇京

美相信蘇不敢發動核子戰

【華盛頓廿一日美聯社電】西方盟國對柏林之戰略仍然紛歧，莫斯科之駐蘇大使湯普遜，故延遲一週然後返莫斯科，在溫泉發表演說稱：大規模之核子戰，湯普遜未有奉命與蘇聯恢復試探性之會商，以談及可能性之解決問題。湯普遜曾於星期六日與美國務卿魯斯克及美國政策制訂者會商。渠將于星期二日返蘇京。甘迺迪總統及魯斯克已希望湯普遜可能在此階段向蘇總理克魯曉夫及外長葛羅米柯表示：㈠爲西方所接納之柏林談判方案，及㈡盟國談判及盟國各政府可能談判問題。

【佛吉尼亞州・溫泉廿二日法新社電】今在溫泉發表演說稱：無論蘇聯之挑釁如何，美國將在實力之試驗中獲勝，但此種事實未有改變吾人對世，將與前相同或會比前更大。國防部長指出蘇聯之超級炸彈，此助理主要目的係一種恐怖

傳法與阿爾及利亞 曾訂秘密協定

【耶路撒冷廿二日法新社電】「耶路撒冷郵報」今日發表法國政府官員與阿爾及利亞「解放陣綫」領袖之「秘密協定」內容。在此協定之內，法國承認阿爾及利亞獨立，以爲阿爾及利亞解放陣綫對撒哈拉之法國基地與石油機構問題讓步之代價。該郵報自稱此項消息係從接近法國之高樂之人士得來。在此傳說之協定下，法國將繼續控制其在撒哈拉沙漠之海空軍基地及石油機構。

西德大使格魯携備忘錄返美 準備提解決柏林意見

西德政府擬與北約組織發表宣言

【波昂廿二日法新社電】西德通訊社稱：西德駐美大使格魯，昨日離此返華盛頓任所時，攜有西德主張由西德至柏林間設立一道享有外治法權之走廊。該社稱：格氏所攜之一紙新備忘錄，其內列其西德政府對柏林與德國問題之意見。照西德通訊社報導，西德立場之要點如下：㈠西柏林自由之維持，有賴於西方盟軍留駐。㈡西德政府拒絕承認東德，惟是準備以西方四國代表地位與東德從事接觸。㈢西德拒絕使西德成爲非軍事化之國家，並拒絕裁減兵員。即使如是而可換取蘇俄對柏林問題讓步之時亦然。靈通人士稱：西德政府且在攷慮，是否可由北大西洋公約組織全體成員國，對蘇俄集團聯合發出「不侵略宣言」。

尼克遜透露 進攻古巴計劃失敗 係受史蒂文生阻撓

甘迺迪曾將艾克擬定進攻計劃取消

【加州羅省廿二日合衆國際社電】前副總統尼克遜星期六日稱：進攻古巴之計劃失敗，是因爲史蒂文生及其他接近政治局勢之人物所作之阻撓所致。尼克遜頃在加州南部之沙濱名勝地方，對一班有關其政治生涯之一部書之渠謂：甘迺迪總統曾取消艾森豪政府所擬定之一部份進攻計劃。該計劃之所以失敗，並非該計劃不佳，而是未照計劃實行。該計劃需要向加斯特羅之機場轟炸兩次，第一次如計劃執行，獲致驚人成功。但第二次轟炸於進攻部隊登陸前夕取消，顯然是因爲甘迺迪受史蒂文生及其他接近政治局勢之人物強力阻撓。

美國已認爲在最近，價值太貴，並決定不造之技術及能力，亦經年間，此種炸彈之生產，甚至美國有製，不爲之。

【邁阿密廿二日】之反應。尼克遜又謂：古巴流亡人士，開始在美國及其他西半球國家受訓練，以推翻加斯特羅爲目標，但是對選擇登陸之海灘及挑選領袖，並無詳細擬定。

美議員周以德 啓程東來 訪問港台

並赴菲泰越寮等地訪問

【華盛頓廿一日美聯社電】美國明尼蘇達州共和黨衆議員周以德星期六日稱：渠在行前，將于下星期訪問韓國。周以德稱：渠與其他四位遠東及聯同衆院外交事務小組委員會之其他委員視察遠東及亞洲之旅

蘇聯替印尼築公路 公路沉下沼澤 弄出極大笑話

【印尼婆羅洲・岑里巴板廿二日美聯社電】蘇聯建築一條經過森林及沼澤之主要公路之計劃處理不當，以致在此一地區喪失其聲威。蘇聯於兩年前，承担建築新之公路及改善現有之原始公路網，全長達四百一十三哩，以溝通東、西及中婆羅洲——印尼最落後之地區，迄今爲止，俄人已遭遇失敗。兩日前，陸軍在蘇聯所建由岑里巴板向北伸展之長十二哩公路舉行演習，據消息靈通人士稱：該公路竟沉下沼澤。

外蒙代表團 昨日抵紐約

【聯合國廿一日法新社電】此間據悉：一外蒙代表團，將於星期日下午，乘航機由荷蘭阿姆斯特丹抵此，出席聯合國安理會下週三之會議，該會議將審核外蒙之請求加入聯合國。

五日至十六日訪巴基斯坦達加，十七日至廿日訪新德里、加爾各答、孟買，廿一日至廿三日訪喀拉蚩。

西太平洋小組委員會委員，將往各訪問之國家作一般調查，特別需要及效果。周以德又謂：渠定星期一乘西北航空公司班機前赴韓國。渠將於十月廿九日在東京與其他之小組委員會委員會合，周以德概述其行程如下：十一月二日防中華民國，十一月四日至五日防香港，十一月六日至八日防菲，九日至十二日防越南與寮國，十三日至十四日防泰國，十一月

鄭彥棻昨發表演說 强調發揮團結力量

僑代會進入正式議程

【台北廿二日中央社電】華僑救國聯合總會第二次代表大會，今日進入正式議程，上午舉行預備會議和第一次大會，下午舉行第二次大會，并聽取各地區華僑代表報告當地僑情。

【台北廿二日中央社電】中國國民黨中央委員會第三組主任鄭彥棻，廿二日下午在華僑救國聯合會第二次代表大會中說：「我們要發揮海外一千多萬僑胞對祖國對華僑社會和對自由世界的反共力量，必須「團結第一，組織第一」。」他以「當前僑胞應有的認識和努力」爲題，發表演說，他指出目前世界上沒有一個國家，有像中國那樣多的僑民分佈在全球每一角落，所以只有聯合全球僑胞的力量，方能阻遏共匪在海外各地的滲透顛覆活動。

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

㈠二等社會福利官（男性）多名（勞工處）

㈡繪圖員事務員（工程組）一名（徙置事務處）

㈢二級工目多名（新界民政署）

㈣一等消防員多名（消防事務處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

二級合作事業專員（男性）多名（合作事業及漁業管理處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

香港工務司署佈告

茲有官地一段爲官地內地段第二二五號座落官地定於一九六一年十月三十日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣

該地段面積約計二萬一千零六十五平方呎限作私人住宅用途，規定在二十四個月內須建有價值一百萬元之上蓋物批期九十九年由一八九八年七月一日起計每年地租四百八十四元現定底價六十三萬二千元正

下鎚後投得者卽須交現款或面額十二萬六千四百元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員

如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處及九龍政府合署四樓官產管理及測量辦事處此佈

工務司　英格里

香港工務司署佈告

茲有官地一段爲官地內地段第二二四號座落官地定於一九六一年十月三十日星期一下午三時半在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣

該地段面積約計一萬零零二百平方呎限作私人住宅用途規定在二十四個月內須建有價值五十二萬元之上蓋物批期九十九年由一八九八年七月一日起計每年地租二百二十六元現定底價三十一萬元正

下鎚後投得者卽須交現款或面額六萬二千元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員

如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處及九龍政府合署四樓官產管理及測量辦事處此佈

工務司　英格理

遠東航空學校日夜校招生

本校奉倫敦城市工聯學院批准爲合格訓練機構　本校畢業生將於一九六二年起參加該院考試

各科新班定十一月一日開課

科別：航空工程及無線電工程各科中英文日夜班

考試：由即日起，隨到隨考，面議酌量取錄

校址：九龍城啓德機場內由宋皇臺道北帝街口進入

可怕的蛔虫　是兒童健康大敵

唐拾義除虫疳積散

服後十二小時內病虫

功能：祛除腸虫　健脾開胃　瘦弱變肥壯

港九各藥店均有代售

Kurabo TETORON BLENDED FABRICS

倉紡"特頭綸"混紡織物

不論款式或顏色倉紡均爲世先導！

特徵

「迪特綸」係特殊纖維及棉35%混紡65%製之結果而成。

＊隨洗隨穿　Wash & Wear

＊處理簡便　Easy Care

＊永保原裝　Day Long Freshness

＊經穿耐用　Longer Wear

各種潤布・上等劾紗布・斜紋布・雨衣布・全套西服料及其他各種衣料

Broad Cloth, Lawn, Twill, Rain Cloth, Suiting and others.

◇漂白紗　◇染色紗　◇印花紗　◇各種染紗加工製品

Bleached, Dyed, Printed, Yarn dyed woven and all other types of finish.

*是在東洋嫘縈公司製造之polyester 纖維的商標

倉敷紡績株式會社

KURASHIKI SPINNING CO., LTD.

地址：日本大阪市東區北久太郎町2丁目41　電報掛號：KURABOU OSAKA

錫漢諾克特別指出
寮國危機並未消除 戰事勢將再度爆發
泰國等鄰邦均表示不接受寮國中立
聯合政府能否順利組成尚無把握

【金邊二十二日路透社電】柬埔寨國家元首錫漢諾克王子，於昨天在此間告立法議會稱：渠恐怕旱季來臨時，寮國敵對部隊將再度開戰。錫氏於會議揭露時稱：某些親西方之亞洲國家，特別是泰國，並不接受寮國之中立，即使列強似乎願意接受，亦復如是。渠稱：「在美國、日本及香港之宣傳活動，曾指柬埔寨為南越叛軍之基地，此種造謠中傷，用意在迫使吾人與南越採取聯合行動（以打擊叛軍），及宣佈拋棄吾人之中立。」渠續稱：「除非共產國家直接威脅吾人之獨立，否則，柬埔寨絕不改變其嚴守中立之立場。」

【東京二十二日法新社電】寮共之「戰門寮國」電台昨夜宣佈：㈠聯合政府成立後，寮國之一個「一致性的代表團」即將派往日內瓦出席會議。㈡三親王願商定舉行全國大選之日期，俾使聯合政府「能夠成為真正象徵全國統一之政府」。該電台之上項宣佈，經於今晨由中共官方之「新華社」轉播。此間觀察家謂：寮共之真正期望為未來大選，蓋在目前情況下，寮共顯自認為有必勝把握。寮共昨晚更由「戰門寮國」電台宣佈下次三親王討論組織聯合政府問題時「所應保守之三原則」，即㈠聯合政府內之大部份閣員，必須為「真正之愛國者」，能夠將守和平與中立之立場。㈡閣席之分配，應依八——四——四之協議，三方面各依協議派出其入閣之代表，每一方面所派出之代表，另方面不准反對。㈢主要閣席之分配辦法，必須使政府能夠執行真正之和平中立政策。

【東京廿二日美聯社電】中共「新華社」報導稱：分裂之寮國新委總理蘇佛瑪，星期六日召集三位親王，定十月廿二日或最遲於廿五日在瓦社平原舉行會議，俾討論迅速成立臨時聯合政府，以符合寮王之意志。

匈牙利共黨承認
匈人會計劃起義 事機不密被破獲

【布達佩斯廿一日美聯社電】匈共黨報本日透露：匈牙利有若干人被捕，罪名為收藏武器，陰謀顛覆共黨政府。該報並稱一個十七歲的兒童，就是這個兒童告密揭發的。該報不公佈被捕人數，但指出至少有廿人受通緝。

北非各城市舉行大示威
商店罷市情勢異常緊張
強大軍隊待命 準備出動鎮壓
回教徒要求釋放貝拉

【阿爾及爾廿二日路透社電】回教婦女及兒童，應反叛組織之號召，今日在阿爾及利亞各城鎮及村莊巡行，高呼要一個「回教阿爾及利亞」之口號，回教商店，則罷市，強大之政府軍隊待命，準備敉平暴力事件。今日之示威，為表示現任「阿爾及利亞臨時政府」副總理貝拉被法國逮捕五週年紀念。并無發生用武事件之報告。今日之週年紀念以前，久已被拘回教徒欲提出要求釋放貝拉。貝拉一度為阿爾及利亞反叛軍事領袖，現時被拘留於法國。

【阿爾及爾廿二日法新社電】星期六晚此間發生四次恐怖份子之爆炸事件，有回教徒四人喪命，十三人受傷，其中有六名為歐洲人。此外，該城及城郊發射膠炸彈所產生之爆炸，第一枚於當地時間下午九時在一官署所門前爆炸，最後一枚兩公斤重之炸彈，於當地時間下午十一時半，在市議會堂背後爆炸，有兩人受傷。

陶希聖著文稱
我在聯合國中必須力保席位

【台北廿二日中央社電】陶希聖今以「聯合國席位問題——我們奮鬥的實質意義」為題，在此間中央日報發表評論。他說：「中華民國席位問題，是聯合國總危機的一環，這一問題不應離開聯合國總危機而孤立的考察。」他並進一步指出：中華民國席位的存否，關係聯合國的成敗，但俄帝處心積慮，要排除中華民國，因而「我們為保持席位而奮鬥，在實質的意義上，乃是一場反共抗俄的政治鬥爭，我們不應該消極防衛，必須積極前進」。這位政論家在這篇評論內容中，分為五節，第一節敘述中華民國曾為聯合國付出了極大代價，第二節評論中華民國席位的價值，他率直的說：「中華民國席位的價值，對於我們國家者大，對於聯合國者大」，俄帝企圖打通入聯合國，目的在毀這個國際機構，對亞洲及非洲亂和戰爭，因為秘書長的行政權，將影響到剛果駐軍，而俄帝本身要否決毛里塔尼亞入會，卻要將責任轉嫁於中華民國，挑撥離間，以破壞操縱。陶希聖強調說：「我們應以全力打通……」

第三節，評論亞洲及非洲民族主義的路線，陶希聖認為俄帝要破壞秘書長行政權，及要把毛里塔尼亞入會與外蒙偽組入會聯結起來，是幫助長的」。

所以「我們不是斤斤于一國的席位，而是反對俄帝操縱和抵制共匪，以期保持聯合國組織的生存與聯合國憲章的原則與目的」。

第四節，評聯合國之中美關係，就聯合國來說，中美兩國是共同支持者，中美共同努力雖可克服一切困難，仍不能免除一切困難，中華民國的失敗，也就是美國的失敗。

第五節，評亞洲自由國家聯盟，陶希聖說：俄帝征服世界的戰略上，亞洲仍然是主要戰場，無論在聯合國之內或在聯合國之外，亞洲國家不應被動的在戰場上消極被動的聽任俄帝來誘惑和征服，「我們呼籲亞洲自由國家，在反共陣綫上，結成聯盟，與西方國家合作，來擊敗共產帝國主義，並建立世界和平」。

伊朗聯同七個國家
要求聯國促蘇俄 取消試超級核彈
蘇竟拒絕日本要求停試巨彈

【德黑蘭廿二日路透社電】伊朗外交部一發言人今日在此間宣佈：伊朗已聯同七個國家提出之議案，促請聯合國向蘇俄呼籲，取消擬議中之五千萬噸炸藥威力之核彈爆炸。渠稱：伊朗駐聯合國代表蘇希爾博士，已簽署該項議案。伊朗政界人士及報紙，強烈譴責蘇俄有意爆炸此巨型炸彈，并稱之為「整個世界之死亡及毀滅象徵」。

【渥太華廿二日美聯社電】加拿大外交部長格林稱：渠渴望蘇聯將能取消其計劃於行一顆五千萬噸炸力之核子爆發試驗。格林昨晚對海外友誼會及聯合國協會渥太華分會聯席會議演說。渠稱：「余甚盼蘇聯各領袖將能響應世界輿論，並決定取消此項試驗。」渠並表示加拿大將投票反對中共加入聯合國。

【東京廿二日中央社電】蘇俄已拒絕日本將蘇俄計劃爆炸五千萬噸級核子彈所提的抗議。蘇俄外交部第一副部長庫茲涅佐夫，反而告訴日本駐莫斯科大使山田久就說：「西方國家應對恢復核子試驗一事負責。」日本外務省昨天宣佈：「日本要求蘇俄取消爆炸五千萬噸級核子彈的計劃，及停止進一步的試驗。該項要求立即被蘇俄大使[illegible]夫於廿日晚拒絕。日本的抗議向蘇俄指出：它將發現愛好和平的人民，相信必須進行這種試驗，這是不可能的，無疑地由於這種試驗所發展的武器，將是攻擊性的」。

駐剛果聯軍經費已告罄

【聯合國廿一日法新社電】一項聯合國之報告今日透露，駐剛果之聯合國軍，在目前時期已用將所撥給彼等之款項，甚至該部隊實力尚未充足。聯大已撥出一九六一年之款項為一億二千萬美元，其中一億美元是至十月卅一日之時期為止，此一億美元之總數已告支消。據目前之估計，經費開支較原定計劃繼續增高，雖則聯合國軍總數迄今僅得官兵一萬八千名（原計劃為二萬二千四百名），額外數用以致增加支銷之總數。剛果行動之財務報告，將於下星期由聯大預算委員會加以研究，該會必須通過十月卅日以後使用之款項，雖然理論上所有聯合國會員國應承擔剛果行動之經費，但蘇聯集團拒絕付款，亦同意該經費大部份由美國及聯合國公積金項下支持。

美第一顆土星式巨型火箭
美國國家太空總署計劃隨時於佛羅里達州卡納佛拉爾角，將圖示之第一顆「土星C一」式火箭射出，作為向月球或月球以外星球放送留有儀器設備之第一箭。此顆土星式火箭，係在該總署於美國阿拉巴馬州洪茨維爾所設馬歇爾太空飛行站之裝配工程室內裝配完成。（美聯社）

紐約每日新聞著論指出
周恩來含血噴人 是美國真正敵人

【紐約廿一日中央社專電】對於偽誠的美國人而言，周恩來是「真正的敵人」。這是「紐約每日新聞」在社論中對周的評說：「在共黨大頭子於本月十九日在莫斯科舉行的一次秘密會中，據說：中共的周恩來曾對甘迺迪總統發出惡毒的咒罵。周恩來說：美國『帝國主義者』是『和平的最惡的敵人』，而甘迺迪總統利用和平的幌子，但是他比他前任的那些人（總統）更爲惡劣。『我們爲我們元首辯護，周恩來是任何偽誠美國人所會有的真正敵人。甘迺迪總統的敵人——包括外國及國內的共黨份子，共黨同路人，無知的「自由份子」等等——愈多，那麼，他對本國人民的供獻將愈大』。」

多明尼加發生暴動後
全國局勢仍危險
傳反對派計劃實行總罷工

【多明尼加共和國廿二日合衆國際社電】多明尼加共和國新暴動之恐慨，反對派方面人士宣稱：在星期五之暴動中，有一少年被殺以後，星期六晚該國首都充滿反革命之情緒。已知死者之總數爲五人，全國公民協會領袖費亞歷波士，據述多明尼加共和國現時不受懲罰拘捕之鎮政府份子獨裁在街頭施暴行之際，是難以避制反對份子力量者。費亞歷政府電台報播之一項警告，聲言反對派計劃實行總罷工，及府警軍火，發動第一次武裝反叛之說，加以駁斥。

台廣播電台發出呼籲
促全世界人民 一致舉起拳頭 反對蘇爆巨彈

【台北二十二日法新社電】此間一廣播電台，迅即發出呼籲，要求全世界的人民於今後若干天內示威遊行，以阻止蘇聯試爆相當於五千萬噸炸藥的核子彈。該電台說：爲了全人類的生命安全，全世界的人——不分國界、種族、宗教、政治黨派，乃至鐵幕內外，一致舉起拳頭，反對蘇聯的行爲。

【台北廿二日法新社電】中華民國外交部長許紹昌，昨夜就蘇聯計劃測試爆五千萬噸的核子彈事發表聲明如下：「蘇俄計劃試爆五千萬噸的核子彈，純粹是一種政治的勒索。在今天柏林問題無法解決，越南局勢日趨緊張的時候，克里姆林宮試爆計劃，顯然是想用威脅的手段來達成共產化自由世界的陰謀。但吾人深信這種訛詐勒索決無成功之望。蘇俄爲執行此種試爆計劃，竟不顧危害全人類的生命健康，實爲有史以來最大的罪行。亞洲的國家將遭受蘇俄巨型核彈爆炸最嚴重的傷害，對於這種不人道的行爲，均應嚴加譴責，協力制止。我大陸數億同胞在中共奴役之下，已無呼籲的自由，我們允應代爲提出強烈的抗議。」

陽明山第三次座談 下月十二日後召開

【台北二十二日法新社電】陽明山會談第三次談話會，現正在積極籌備中，大約在十一月十二日召開的中國國民黨三中全會之後即可召開。一俟第三次會談完畢，該會籌備處將召集整理所有文獻，包括第一、二、三次會談之全部資料，編印「陽明山會談實錄」。據會籌備處稱：迄至目前爲止，陽明山會談，雖已完成兩次，尚未對外發用任何文件。

玻利維亞 拉帕斯省 宣佈戒嚴

【玻里維亞·拉帕斯廿二日美聯社電】玻里維亞政府，已宣佈拉帕斯省實行戒嚴，俾鎮壓上週各地罷教事件所發生之不安。此間因汽油價格猛增，星期六日觸發暴動。

南韓海軍參長 李成浩訪台

【漢城廿二日中央社專電】韓國海軍參謀長李成浩中將一行六人，今晨乘機赴琉轉去台北，作六日的友好訪問。他們將於明日抵台。

菲中央銀行總裁 否認菲幣貶值
傳明年一月間會實行

【馬尼拉二十二日法新社電】菲中央銀行總裁卡斯特羅，今日否認菲幣將於明年一月間貶值之說。惟渠謂：在下月十四日大選之前，菲幣對外匯率將絕不變動，待十二月與國際貨幣基金會商議後，再決定是否更改匯率。菲中央銀行之另一高級職員謂：外傳自由美元兌率已停止之說，亦屬無據。此間金融界人士今日預料明年一月間，菲幣必將貶值。

假如東南亞發生戰事
日軍可能應邀參加
東京的觀察家多持此論調，並認爲今夏日軍在富士山東部所作九星期演習，係熟習游擊戰術，以備萬一。

越南、南韓等地的動向，柏林的危機，核子試爆的恢復，國際局勢顯然一天比一天緊張。日本各界人士深知日本所處的政治位置，面臨今天的局勢，不免滿懷憂懼，從日本專家、學者在刊物上發表的意見，不難看出日本人恐怖的理由和恐怖的程度，這實在不是「神經質」一詞可以概括的。

美國總統在七月底八月初發表有關柏林問題的演說時，曾談到東南亞，他並且強調：「我們在東南亞也遭遇了挑戰……」。甘迺迪在過去的演說裏，曾不止一次的提到東南亞，但當柏林局勢緊張，成了舉世注目之的時候，他仍然不忘東南亞，可見美國對東南亞的評價。

東南亞的問題不外南越與寮國問題，一般日本人都認爲，兩者在地理上接近日本，一旦有事，日本恐不能袖手旁觀。

某軍事評論家表示：「美國如果要求日本將自衛隊派往南越，日本是無從拒絕的……。」

社會黨議員飛鳥田一雄說：「日本現在不啻是美軍的裝備給養的補給站，日本的自衛隊也有隨時爲了南越局勢而出動的可能……」。

上述的軍事評論家和社會黨議員這樣預言，作了如下的推測：

「從今年七月中旬，日本陸上自衛隊在富士山東部的山下野原，舉行大演習，全國陸上自衛隊的精銳都參加這次的演習，所謂演習，實際上是學習和訓練游擊戰。富士山下的野原的地形酷似南越和寮國，所以被選擇爲練習游擊戰的地點。美國海軍陸戰隊也在該地演習。日本自衛隊的練習是九個星期，九星期之後正是雨季告終，南越戰火可能復燃的時候……。」

社會黨議員還繼續指出：「南越總統在八月初曾召集由廿至卅歲的男子，編組軍隊，擔任指揮訓練這股新軍隊的可能是日本自衛隊……」。

某軍事評論家認爲，日本事實上是美軍的最前線基地，美軍在日本不駐紮地上部隊，而僅留空軍。目前，立川、橫田、三沢、板付是美軍在日本的戰略空軍基地；厚木、岩國爲美海軍陸戰隊的機場以及戰術空軍基地。在地形上都容易受到西北利亞飛來的搭載原子彈飛機的襲擊及越洲導彈的轟炸。美軍既以這些地方爲其基地，當然不是沒有防禦的準備，日本人不能不在事先作個準備。無怪乎最近三沢和岩國兩基地，正積極推進地下化的工程。日本政府當局既無從知道，更無從拒絕。某軍事評論家說，現在不特美軍在日的核子武器成爲現實的問題，就是日本自衛隊對於核子武器也非常重視。防衛廳最近曾選拔全國空軍、陸軍精銳分子二百名到美國留學，專學操縱導彈技術，這二百人的名義是「導彈部隊幹部」。

原子能生或死用途
和平使用計劃會過份樂觀
不少發展遭遇障礙，例如世界第一艘原子船沙文納號，現在要延至明年才能試航。

軍用原子要優先，使一些原子能委員會人員有點苦惱。原子能委員會一個官員說：「是一間龐大和平免費的武器百貨店。」但蘇俄代表員反對的說：「在世界目前的可悲狀態，我們要把力量分別用於和平用途和戰爭武器，我不以爲是可恥的。」

不過，在十五年前在所有關於原子能的堂皇宣言的預測中，曾有許多人預料目前力量的公開，將會反戰過來的。當戰爭結束了，施設和許多核子專家，像以首爲計的軍人，提諾尼於一九四五至一九四九年間，在美國由一九四九年，曾一度使任何人都有是造成了慘痛史上最大的片面裁軍」。

新任敘利亞總理的古茲巴里及其子女近照

美改採主動新戰略
準備派兵赴東南亞
計劃與若干國家，在重要地區組織有美軍參加的聯合後備隊。
尹定

美國正慎重考慮派遣軍隊前往東南亞，以應付惡化的越南與及寮國局面，可能燃的戰火。據悉，美國已將此意經由東南亞公約組織軍事顧問會議，通知公約的各會員國。「東約」的軍事顧問，最近曾在曼谷舉行會議。

根據美國的情報消息顯示，由蘇俄支持的「戰門寮國」（寮共），正準備發動新的攻勢，以反對寮國政府及增加越共對南越政府的進攻。南越方面的共產黨，得到從「戰門寮國」控制的地區輸入北越軍火及人員，已組成一些數達千人的戰鬥單位，名爲「解放軍」，準備對吳廷琰政府發動全面進攻。

今年七月間，南越的政府軍隊，對越共的游擊隊展開掃蕩，而且成功地迫使越共的行動……但最近幾個星期……

甘迺迪交遊 受人閒言閒語

甘迺迪總統像大狄保在希恩尼斯港區，跟甘迺迪一家人遊玩，批評來得更厲害……

聲譽降至近年最低水平
英保守黨作未來打算
參加共同市場談判，係保守黨政權成敗所繫，因此，麥美倫特派布勒特負責，而同時又準備以麥克里奧爲未來首相繼承人。
易安

英國保守黨，最近在巴頓舉行年會，討論黨的前途。在各次辯論及表決中，那個和黨的前途有關係的人，卻驟在會場的角落座位，靜靜地聆聽。不過，一切的經過都逃不過他那如炬的眼光及他那像計算機一般的能力。而且作爲保守黨新任主席的麥克里奧（四十七歲）現時已開始工作。他的魄力，曾經促保守黨贏得多項選舉。

在黨大會召開的前夕，麥美倫首相將光頭而龐碩的（五呎九吋，一百九十磅）的麥克里奧調職。麥美倫解除了他已當了兩年的殖民地部大臣之職，調爲保守黨主席兼下議院領袖。在過去四年中，保守黨的聲譽，以現時爲最低，對此，麥美倫表面似不在乎，但是他卻不能不感受到壓力及須要採取行動。他要發出迷霧，好減輕自己的負責及擊低政敵，以清理將來大選來臨的路徑。

提升了麥克里奧，麥美倫解除了內政大臣布特勒所兼任的保守黨主席和下議院領袖的職務。麥美倫這樣做法，表面上是爲了讓布特勒統率那幾個參加共同市場談判的英國代表團。但是，布特勒在這個大前提之下，和麥美倫爭取首相寶座的競爭中，便被踢出黨的神經中樞，而去負擔那份吃力不討好的工作。英國參加共同市場問題，是很重要的。

代替麥克里奧爲殖民地大臣的，是原任貿易大臣毛德寧（四十四歲）。殖民地問題，一直是保守黨內部不滿的發生源泉，但是毛德寧對政府中這個複雜的問題，是所知不多的。將一個新人推上殖民地大臣寶座，麥美倫是先發制人地阻塞了幾人在大會中提出批評。

把他安在新職，麥美倫卻已爲麥克里奧打開大門，讓他將來接任首相職位。傳統上，繼承人有明顯出頭機會的，但是年已六十七歲的麥美倫，卻不能超越自己的年齡。在黨大會中他也說：我不能永遠年輕。

作爲殖民地大臣，麥克里奧以最快速度將非洲各殖民地推向獨立。這樣做法，殖民地部本身將來也要迅速收攤子。

一九五九年大選時，他是保守黨競選運動的戰略家，他把保守黨說成爲「有前途的民主黨」的理想的象徵。他爭辯說：在新興的英國中，大部份人要求進步……

國際剪影

英國簡介

教授印刷機
英國印刷廠已設計出一種新機械，係由一家英國廠商設計，用以教授印刷方法，已獲新式機械，而更趨於簡易。

手搖滅火機
英國著名滅火機公司，最近發展了一種手搖式滅火機，此種輕便的手搖式滅火機……

各地通訊

傳菲幣將於大選後貶值
菲金融市場混亂
美滙港滙難求黃金買賣已全停頓
因受此影響進口貨售價一日數漲

【本報馬尼剌航訊】菲律賓總統選舉前此種情形，黃金價格飛漲之後，又因菲幣即將貶值的傳說，引起金融風暴，致黃金外滙市場一片混亂。這一動盪不安之金融市情，自十月初旬起即更呈大混亂，工商界惶惶不安，咸認可能是菲經濟風暴之前奏曲。近旬來在商人不願放手和觀望下，港滙、美滙不但繼續高升，且已困難購得；金塊交易更陷於停頓狀態。

據金融界人士指出，黃金、外滙動蕩原因雖多，主要與較新者則爲最近菲幣將於菲十一月大選後正式貶值之謠傳日盛，有以致之。由於對幣貶值之恐慌日漸擴散，近旬來菲資金外流復形猖獗。遂形成外滙求多供少而滙價直線升騰的現象。

由於本月初港滙已升即二十元大關之金塊價格，經日來交易已形停頓。因爲編金商供需間斷後，存家亦吝於脫手，採客無處購買，首飾金足赤市每錢雖維持二十元半，至廿一元甚至廿二元，但首飾店已不敢大批接受訂貨。咸認後市有趨騰之勢。由於外滙難求，致進口貨價一日數漲，其上升幅度之大實戰後所僅見，倘政府在短期內無妥當對付政策，前途將更不堪設想；而執政的國民黨在下月大選中，能否操勝券亦屬疑問。

共軍共幹至各地公社
監視秋收防饑民搶糧

【中央社訊】中共近「地委」也組織有「地委」「支援」和「檢查組」和各「縣委」「檢查」「秋收，調派大批「第一書記」參加的「共軍和各級「黨委」「檢查團」，分別到各開赴秋收第一綫，據中共「新華社」二十一、二十二等日的消息，從北平、廣州、瀋陽、濟南、武漢、福州、昆明、內蒙古和西藏等九個地區，派往各地「人民公社」的官兵，就達數十萬人之多。

中共杭州「地委」最近也抽調數百名共幹組成十個「工作團」，分赴全區九縣一鎮領導秋收，「宣春」收。

中共還大調動大批共軍和領導共幹深入農村，表面上是「指導」和「檢查」秋收，實際是：（一）監視農民，防止農民破壞和丟棄農作物；（二）防範共幹隱瞞產量，投入黑市，從中投機取巧；（三）以武裝壓制饑民搶糧食。

傳中共下月召開
九全大會
修改當前經濟政策

【大道社訊】據傳中共將於本年十一月間召開「九全大會」，除改選一部「中委」外，並在「大會」上討論徹底修改當前的經濟政策。

據透露，此一決定是毛澤東前此在杭州召開的「中共中央政治局擴大會議」中提出通過者。當時，許多高級共幹根據地方反映的意見，指出今年一月間中共在「八屆九中全會」中所作的「一九六一年國民經濟建設計劃」草案，將提交「人代會」通過施行一節，迄未見諸公佈，亦未見召開「人代會」，已引起廣大黨徒對中共發生極深疑慮。因此，迫使毛澤東作此決定，企圖在十一月間召開的「九全大會」中將當前的經濟危機作一全面檢討，并對「三面紅旗」的基本政策，作出若干實質性的修改。

該項消息還說，中共之所以將「九全大會」訂定在十一月間召開，顯然與目前莫斯科舉行的俄共第二十二屆共黨代表大會有關，由於中共修改後的經濟政策，必須與俄共在此次代表大會通過的經濟政策發生配合和聯繫的關係，中共不得不等待莫斯科會議「原則性」的「指示」。但一般預料，毛澤東剛愎自用，至死不悟，「三面紅旗」的基本方面，在「九全大會」上，不會有多大的改變。

馬來亞一狩獵隊
獵獲大虎
身長十呎重逾四百磅

【本報吉隆坡航訊】美容消息：以美容萬茂新村村長鄧仁富首的一隊業餘狩獵隊，一行二十餘人，於十五日前往離美容六十餘哩之森美蘭州、彭亨州交界處之大山林狩獵，結果不但狩獲山鹿一頭，并獵取一隻身長十呎餘，重達四百餘磅之山君。

據鄧仁君事後告記者稱：他們一行二十餘人，包括美容著名獵手，於該日凌晨六時，啓程前往森、彭兩州交界處之金馬揚森林中狩山鹿，排好陣容後，浩浩蕩蕩，并由其弟鄧生率獵犬進山，搜尋山鹿。約半小時，獵犬狂吠起來，直趨向密林處，援地一躍，踢出來的不是山鹿而是一頭「吊睛白額」的猛虎，在距離約一百五十碼處與獵犬搏鬥，守防於約十碼處之鄧仁君以爲是山鹿，於是向上前五碼，一看，不得了，原來是「景陽岡大蟲」，說時遲，那時快，吼一聲，猛虎直撲過來，年已五十餘歲的鄧君，無法急時閃避，正在千鈞一髮之際，鄧竟緊握手中之雙管獵槍，一連發出「彭彭」二響，正中要害，猛虎立即倒地，奄奄一息。鄧君並說，此行可謂大有收穫，同時并爲該地村民除一大害。

粵共推行
船上養豬

【中央社訊】粵共爲和緩生豬減產的嚴重危機，最近又打出一個如意算盤，要所有沿海的漁民在船上養豬。

據廣州消息，粵共對這個不切實際的措施，竟以強迫命令來推行，硬性規定每一艘漁船要飼養不少過一頭的生豬。一般人認爲粵共在陸上養豬，已由於飼料缺乏和人民消極而已普遍減產，現提倡在船上養豬，其失敗將屬必然。

經濟是否蕭條的爭論
郝樂遜的諍言引起各方重視和質詢

本報台灣通訊

台灣目前的經濟情況，是否已面臨萎縮、蕭條？這一問題在近半年來一直成爲國內財經當局和中央民意機構及輿論界、工商界所爭論不休的問題。政府有關首長始終否認經濟蕭條之說，但工商界、輿論界以及立法委員們則一致指出經濟確有蕭條的現象。

究竟目前的台灣經濟是否蕭條，各方論點都有所根據，迄難獲得定論。但在國內爭論不休之際，負責代表美國政府在華執行美援工作的美國駐華安全分署署長郝樂遜，卻曾於去月在台北中美合辦的工業資金講習會中作專題演講時，指出：

「好多年以來，自由中國第一次在經濟安定方面獲得相當進展。當前的工商環境是一個正常的工商環境，不是一個反常不景氣的環境。」他雖然這樣說，不過他特別強調：「所有的各有關方面，應當採取協調的行動，一致努力加強台灣工業的效率，別的國家都在這樣的努力，都在花費大批的金錢，確實致力於改良品質、減低成本與擴大銷路，台灣必須有能力生存於這樣的互相競爭的環境裏。」

本月初，郝樂遜又曾向香港「遠東經濟評論」發表有關台灣經濟發展問題的談話，他認爲目前台灣的經濟情勢，「需要繼續加緊努力，鼓勵私人工商企業，廢除不必要的繁文縟節的管制，加強法治，及消減偏私、貪污及腐敗」。他認爲能如是始能吸引僑資外資，始能解決台灣工業資金的困難問題。他并附帶要告自由中國，明年起的美援政策，將實行削減贈與部份，他希望自由中國能自力更生，不可長久倚賴美援。

郝樂遜是一位心直口快，十分坦率的官員，他雖並負責執行美援政策已有多年，對於自由中國當前經濟的利弊得失，瞭若指掌。年來他站在自由中國諍友的立場，曾就其所見不只一次的坦率指出台灣經濟的弊端所在，希望能得到自由中國朝野的重視而有裨於友邦。他過去曾指出台灣經濟的消費太大，以致使工業未能發生再投資的作用，并指責自由中國政府在若干方面浪費。

對郝樂遜最近此番評論，立法委員鄧翔宇認爲其有批評我國內政之嫌，政府應有所表示，俾維國家體面，而清各方視聽。因此，他特於近日向立法院提出一項書面質詢說：「美國駐華安全分署長郝樂遜近在遠東經濟評論週刊一篇訪問中發表意見，呼籲我政府以堅決努力，消滅貪污腐敗偏私及不必要的官樣文章，加強法治改良法制，平心而論，郝氏駐華多年，對我素稱友善，此番攻錯之論，自不含有惡意，惟友邦駐華官員，地位不同泛常，於經論經援之餘，並評政風之壞，且指陳貪污腐敗偏私等弊端，竟指我加強法治，其坦直之處，固可視爲親切，其指責之甚，實足令人深省，我政府當局果能因外來刺激，內自檢討，杜絕貪污，袪除偏私，以宏揚法治，勵行民主，則良藥苦口而利於病，吾人得由於赧然而轉覺歡然，同感甚也；若竟認其所言不實，似亦應有所表示，俾維國家體面，而清各方視聽，倘竟置而不論，一任由人，默無一言，則是自承貪污腐敗及偏私不法，將使我友邦盟邦由於鄙我之過甚，終至棄我而不顧，復國大業，更將艱困矣！」

鄧翔宇這一質詢提出後，郝樂遜署長立即向此間新聞界有所說明，他認爲他向香港「遠東經濟評論」所發表的訪問談話，由於新聞報導的不完全，故引起此間的誤會。他說：該項新聞報導有些語句被前後倒置，以致誤解了他的本意（按該項報導爲郝樂遜「主張以堅定努力消減貪污、腐敗、偏私及不必要的官樣文章，以鼓勵私人工商企業，加強法治。」）。郝樂遜說明他的談話是這樣的：「……我相信此間的情勢需要繼續加緊努力，鼓勵私人工商企業，廢除不必要的繁文縟節的管制，加強法治，及消減偏私、貪污及腐敗。」

郝樂遜這一聲明雖然認爲該項報導有些語句被前後倒置，但他對於台灣應「廢除不必要的繁文縟節的管制，加強法治，消減偏私、貪污及腐敗」的主張，并沒有改變。

關於郝樂遜所指和立委鄧翔宇質詢，政府雖尚未作正面的答覆，但經濟部長楊繼曾日來在立法院經濟委員會答覆質詢時，已曾表示經濟部絕對不容許特權階級的存在。他鄭重的說：「我們今天如不消滅特權，不但無法在台灣生存下去，而且還要死無葬身之地。」他說：「在今天的台灣，特權是存在的，這是事實，不能一手掩盡天下人的耳目，美國駐華安全分署長郝樂遜最近亦談到這個問題，不過，經濟部絕對沒有給任何人以特權。」

對於經濟蕭條問題，楊繼曾部長仍否認有蕭條現象。但他承認目前有許多阻礙工業發展的缺點亟待補救，如法令不週，瞭解錯誤，則不久的將來，可能發生蕭條的現象。

楊氏指出：「台灣的農業生產，增加已有限度，第一期四年經建計劃增產百分之五，第二期四年計劃增產百分之四點九，其成長率已在下降。」他認爲台灣以一小島負担全國經費，而且在人口不斷急劇膨脹、國際關係經費用不能減少，糧食增產數量有限的情形之下，尤如逆水行舟，如不能延展就是一種危機。」他表示：台灣米糧生產絕對在人口增加的數字之下。因此，糧食生產方面是值得憂慮的。」

這位自由中國政府經濟部門的最高主管在立院經委會發表了這席「糧產憂慮論」之後，立即遭到台灣省政府糧食局長李連春的反駁，李連春引據他的一套糧食增產的數字，強調十餘年來由他所主持的糧食增產與糧銷調節政策的正確性，以反駁「糧食增產趕不上人口增加率」的論者，并指責此種憂慮完全爲不明實情。

對於中央級和省級主管官員有關經濟問題所發表的對立論調，在野人士頗以爲異。由這一點當可見知台灣當前的經濟問題不獨朝野的意見不一致，連政府的有關官員的意見，竟也亦不盡一致。（十月十九日寄）

—本報駐台記者黃銘

府上各位首面 顴軀有白色斑點 發生嗎 此即下列所謂白蝕
（唔係你嘅） 卅六種大症之一
白蝕 （又名白癜風）
新版釋評說明書 本外埠函索即寄
首創以特效專藥治白蝕而享盛名垂廿三年祗此一家敢誇一粒治癒 良藥甚多 魚目混珠 當知所選擇
忠告白蝕患者

歐威廉
專治一切奇難皮膚 香港滙豐及歐美廿三年來始終可靠
最牌老子 最享譽早 最經驗多 最成績好 最信用著 最收費廉
上海六合路大和老牌白蝕治療甲皮灰手
相見恨晚 國府登記醫師
存心濟世 此者都能得救
最近加強藥力收效更速

灰甲
購掌風灰指甲 手掌濕水粗爛奇癢皮膚 化癒甲爪不治愈 惠此者多季皮膚
香港即手

擅治男女老幼一切奇難外科雜症。
婦女福音 秋涼無汗宜治雀斑
雀斑
面有雀斑美中不足 除去雀斑終身幸福
瘡後絕無疤痕 有二十年除雀斑經驗
奶癬汗癬 牛皮惡癬 落髮禿癬 濕疹痛瘡 狐臭多汗 瘰癧惡毒 遠年爛腳 ・主治・
有女助手 爲女界服務
歐威廉二十萬零一號 星期假日不停 電話七七二〇一五

工商日報 分類廣告
銷數廣 効力大 收費廉
每段 小字四十個 大字四個 式元 每天 上期不收 不折不扣
洽刊處：

錦輝大厦
中環半山區 麥當奴道六十八號
叁萬九起
出售

海灣新樓
北角海景台對面新街
加工趕建 依期交樓
大興企業公司

利成
土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓
過經士巴路各・可均售租

章記
投資對象

收租有租即買即
大昌

香港西環 德輔道西99至101號
油蔴地區
碧街

興業大樓
入伙可快
分層出售
竹華唐樓 建至九樓層數無多
竹榮唐樓 不日打石屎樁
福榮街面向大埔道
新界工廠別墅

廠房出租
大閘平租
九龍
發展新界
樓房招租
通九龍平
遺失聲明
黃掌源
瑞香園
萬能角鋼

龍子行
傢俬 窗簾 布

均益有限公司 電話 40036 40208 40209 40433
貨倉 燕梳 運輸

精染 唐裝西裝 金華染廠
益珍茶莊
榮種 零沽批發 各款專營
專改西裝
萬能角鋼
批發總滙
聖誕咭 紙年咭 日曆畫
龍眼膠
三鞭酒
鱷魚肉

鋼琴 德國秀德牌
山葉牌 日本 YAMAHA
唱片 貨多價廉
九港琴通利行
九位貨客車
油渣車
市民秘書
打字機 計數機 收銀機 支票機 買賣修理 友邦打字機
誠意徵婚
學校招股
學生佳音
香港紗廠招養成工
招請後生
招車衣工
聘記分員
藥行招請
秉善行聘
清潔工
數理補習
鍾英
英語會話 教授
無線電工程 機械工程

承頂聲明
羅氏宗親會
買船聲明
陳祥佑鄭重
買屋聲明
五邑同鄉
梁氏宗親會
哮喘素

兒司亭
櫻井美容院 分院
回春草堂
陳松坡
白蝕藥
方佐中醫師
洪聰耳鼻喉專科
卅年經驗婦兒專科

白花蛇舌草
史達生
久咳哮喘
朱仁生
外皮
小便
頭暈
黎健公
余日初
外皮
雜症

廖仲鵬 頭暈腦痛
尹國良 瘡科皮膚
大小婦科
特效藥
喉科 吳景雲
梁愛華
婦科

洪亮 鼻耳
黃華湛 痔瘡
熊國輝 癬
梁耀文
風濕
婦女佳音
白花蛇舌草

前美駐秘魯大使波雷接見本報記者
主張美應在亞洲募兵
訓練成強大武裝部隊
以消滅共黨侵略野心
認為如越南淪落魔掌東南亞勢將喪失

（本報特稿）「美國應該在亞洲徵募亞洲人，加以訓練，組成一支強大的武裝部隊，來對付共黨在這區域所發動的局部戰爭。」這是前美國駐秘魯和巴西大使波雷先生在單獨接見本報記者時所發表的意見。「蘇俄是不希望發生核子戰爭的，他們也知道我們（指美國）亦不希望有核子戰爭，因此他們便放膽儘量利用一切機會，製造局部戰爭，來困擾美國。我們為甚麼不以其人之道，還治其人之身呢？我們也可以把戰爭帶到共黨的領土內。我是相信蘇俄甚至在中共被打垮了的時候，也不會發動核子戰爭的。運用美國軍隊在亞洲戰場，是不適宜的，也不上算的。一個美國兵士的訓練與裝備費用，就要幾萬美元。我們在美國在韓戰所用的軍費的一部份，便可以在亞洲編練一支百萬大軍，兵源可以從泰國、越南、菲律賓、台灣、沖繩、韓國等地徵募，人力是不要沒有的。這支部隊，在亞洲那裡有事，便可調到那裡應付，共黨的緊張政策，將無所施其技了。」

波雷氏是一位強烈反共者，久居中國，對我國甚有好感。他認為美國政策不夠強硬，已引起一部份人民的反對，明年國會中途選舉，共和黨很有可能獲得控制權，那時將一反艾森豪時代，出現一個民主黨總統、共和黨國會的情形。

波氏早年曾在古巴經商，記者詢以對古巴現局的觀感。他說：這次古巴反加斯特羅分子進攻失敗，美國應負其咎。無可否認的，美國對於這事是曾參與計劃的，而且答應過給予空軍支援，可是後來被史蒂文生等人反對，臨時取消，結果，使登陸部隊幾全軍盡墨。現在反加斯特羅運動雖不是無可為，但已比前困難得多了。

越南將是波雷先生這次旅程的下一站。他對越南局勢，表示很為關心。他認為假如越南落入共黨手裏，整個東南亞將要跟着喪失。在他的意見，越國是不易防守的，地形固然不適宜於大軍作戰，而更重要的，是越國政府軍並無鬥志。他們的資格也差，甚至背上一支步槍，也會感覺吃力的。

波雷先生伉儷在來港之前，曾訪問台北，並參加我國五十年國慶閱兵大典。蔣總統為酬謝波氏在戰前助我創設飛機製造廠，和對日戰爭發生後又參加發起組織「飛虎隊」助戰，特贈給特種大綬景星勳章一座。附圖即爲授勳鏡頭。最右爲波雷夫人。

虎豹別墅地段估值
物業界看法不同
傳放盤索價每方呎六十元
當年買入時每呎僅值五角

【本港訊】「虎豹別墅將予出賣」的廣告，在英文南華早報刊了幾天。據說這則廣告是在三日前由萬金油花園主人胡文虎的第四子胡一虎親自送往刊登的。他還出示了新加坡虎豹兄弟有限公司的授權書。而在三日前，本報及其他幾家中文報紙，亦曾收到同樣廣告一段，但各報廣告部負責人，以日前新加坡方面曾傳來消息，謂永安堂內部正發生法律糾紛，而該段告白之刊出，所負責任甚為重大，故多未允即行接登。自上述消息傳出後，當晚本港星系報業有限公司總經理胡仙女士，即發表聲明一則，大意謂「伊身為虎豹兄弟有限公司之董事及已故胡文虎先生之女公子，對於外界所傳出售其先人遺下之此一共本之產業一說，從未有人向伊洽商，伊亦從未同意出售或與聞其事」云。

自從報章刊出上述消息後，港九社會人士多引爲談話，而一般地產界人士，對此一大幅地皮，特感興趣。「假如虎豹別墅真的出售，究竟價值多少？」此一問題，更為一般人所注意。

本報記者昨天曾向某地產業權威人士探詢其意見，據稱：虎豹別墅地段，屬於限制建築物地區，據解釋：如屬限制建築物地區，其所建之樓宇，建築物限于四十尺高度，同時全幅地段之建築面積，亦不得超過百分之二十五點五。

據稱物業人士透露：放盤之人所索取之地價每方尺六十元，而虎豹別墅全部面積為九英畝（每英畝等于四三、五六〇尺），即全部共三十九萬二千零四十方尺，如照六十元一方尺計，則共值二千三百五十二萬餘元，究竟該處地點目前時值是否達到此數，實屬疑問。物業界中人觀點各有不同，有人認爲過高，亦有人認爲不算太貴。

興建花園目的
實爲藥油宣傳

由于萬金油花園之名字，港九居民以至外地人士，都耳熟能詳，因此對「出售萬金油花園」之事，發生了極大興趣。日來，本港若干報章對「萬金油花園」的歷史，均有所報道，並附會了許多傳說，昨日一家日報又報道了一段萬金油花園的秘聞，把當日興建該花園的來龍去脈，繪聲繪影，極盡神話之能事，說是胡文虎篤信風水之說，該處乃一「虎形之地」，所以胡文虎才會在該處建築虎豹花園。又說建築虎塔是聽從堪輿師的意見，認爲有虎無尾非佳兆，故興建白塔，作爲虎尾……說來入情入理，無懈可擊，事實上，胡文虎當日在大坑道建築花園事前並無縝密計劃。胡氏生平，並不信風水之說，亦無宗教信仰，由於其先人篤信佛教，且生長地仰光，佛教頗爲盛行，故對佛教較爲接近而已。虎塔之建成，與萬金油花園之由來，全爲胡氏爲其藥油生意做廣告宣傳而已。

當年隨便買地
並未顧及風水

據一位與胡文虎生前極爲接近的人士說：胡氏的藥油生意，最先在仰光經營，後發展至星馬一帶，在戰前十餘年，才擴充至香港。當時胡氏經常由星來港視察業務，每次來港都投宿當日在大道中的勝斯酒店，後來藥油生意日益發達，胡氏居港的時日亦增加，當時胡氏身體並不健康，仍然僕僕風塵，來往於港星間。胡氏鑒於在港有自置住處之必要，乃放出解口，要買地建屋，後來看中了大坑道的地皮，他所以選擇此地，一因地價便宜，每方呎值港幣五角，一因該處較爲清靜，宜於休養，並未對該地形勢加以研究，風水好壞，亦非他所注重。

園中各種建設
出自胡氏心思

他，最初先在該處建立二層洋樓一座，屋外平地加以修葺，在當時而言，此種建築已頗入時，胡氏一生對廣告宣傳極爲重視，凡能使生意或個人聲譽發生良好作用的宣傳方式，他都樂於去做。許多計策，都是他每日清晨騎在房外騎樓中一張半臥椅中想出來的。虎塔之建，亦爲其「黎明沉思」中想出的傑作，他覺得所有輪船入口，都要打從大坑道對開的海面經過，如果在山頭建立高塔一座，使外地來客一眼便可望見，對藥油生意定收宣傳奇效，乃不惜斥鉅資，邀請名家興建鋼骨水泥白塔，並將該花園命名爲「萬金油花園」，名在花園內之所有建築中，當以白塔最有藝術氣氛，雖至現在已成爲「東方之珠」的特徵之一。

花園中的所有建築，都是逐年增加的，祇要他靈機一動，便興之所致，在園中增添景色，園中所有山石，都是他自己的意思，由他耳提面命地塑造的。據說：園中的「老鼠娶新娘」一景，是他看過一片電影後，認爲有趣而興建的，十八層地獄諸景，也是他就自己的智識所知而命造。園中有一個林則徐的石像，那是因爲他聽見父親說林是一名偉人，敢於抵抗英國人，對林則徐有了敬仰心情才塑造的。總之，所有園內建築，都與宗教信仰無關，風水之說更是傳聞，絕無事實根據。

胡一虎否認
招待記者

【本報訊】胡文虎第四公子胡一虎，昨天對某報刊載他將「招待記者，對出售虎豹別墅一事有所報告」的新聞，加以否認。他說：此消息不知從何得來，他本人並無招待記者之意圖。他對「出售虎豹別墅」的詳細情形，亦不作進一步表示。（力）

涉嫌勒索毆人
鞋匠還押候審

【新亞社】一鞋匠因涉嫌在酒店房間內，向人恐嚇勒索金錢，並打傷人，遭警方逮捕，去週末在銅鑼灣裁判署提訊，遭押至本月廿五日審訊，暫不准保釋。

被告男子名麥錦光，卅二歲，鞋匠，住上海街某號五樓。被控兩項罪名：㊀本月十四日在灣仔道一〇五號白宮酒店三〇四號房，向周璧珠恐嚇勒索現款二十元；㊁同時同地毆打周璧珠，使其受身體傷害。警方檢獲一啤酒瓶爲證物。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之東風，天色頗好。

昨日最高氣溫爲華氏表八四·六度，最低七七·四度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七八度。

高潮　上午三時廿二分　下午三時四十一分

低潮　上午九時四十一分　下午十時零八分

最後消息

天后廟道
山邊木屋
今晨大火

【本報訊】今晨二時十五分，本港銅鑼灣天后廟道四十一號對面山邊木屋區，突然發生大火，消防事務處據報，即出動機車多輛前往施救，由於火勢頗大，至截稿時尚在灌救中。（熾）

塘廣加法拉持——倫敦

人生唯一的希望…

在美國製造及包裝

本港新聞

台灣三軍士氣高昂 反攻復國期近

龍總同國觀光團昨日乘機返港 團長謝伯昌談訪台觀感

【本報訊】兩週前赴台參加國慶祝典十國慶之九龍總商會回國觀光團一行十九人，由團長謝伯昌率領，於昨日下午由台北乘民航公司專機返抵本港。謝伯昌氏下機後對記者稱：本團此次在祖國參加雙十國慶，每個人都感到十分愉快，尤其是看到祖國之各方面一年比一年進步，每個人均感到十分興奮。本團在台除參加國慶典禮外，曾到過南部參觀三軍基地，本人覺得我國軍民士氣高張，充滿反攻復國的機會，一天比一天近！此外，本團及其他回國團體又受到總統接見，受到總統招待。在招待會內，各僑團領袖，均向總統提供意見，蔣總統對各代表表示政府當局將從速收復失地。總統健康甚好，本人對蔣總統精神飽滿，感到非常快慰。對於台灣軍民合作，隨時準備反攻復國之積極工作，總致良好印象云。

昨日到機場迎接者，有黃浩、潘壯修、梁耀樞、張興、黃陵軒、呂秀源、洪侯民、李榮、萬均泉、劉文翔、馬平山、梁坤、馮孟東、冼秀良、郭寶樑、嚴文超、馬亦鈞、陳達容、何洛、徐瑞光、崔惠民、黃丁田、劉文添、李子飛、陳淨生、許讓成、葉世杰、曾紹生、江茂森、鄧銘明、鄒家民、陳金亦、任錦鐸、柏振光、朱本立、陳厚、馬坤成、伊維琚、羅俊峯等多人。

昨日返港之團員有：團長謝伯昌，顧問周戰、雷少明，財務陳志，總務陳彤南，方國源，團員熊錫明、莫佳、黃賢琛、關德芳、康瑞碩、陳運、王歷珍、謝超常、曾鳳森、陳賢俊、歐雅飛。附圖爲昨日返港之九龍總商會回國觀光團全體團員。（本報記者社攝）

卡西亞爵士 訪澳門後返港

離港前將接見記者

【澳門廿二日合衆國際社電】前英國駐美大使卡西亞爵士，已於今晚離此前往香港，於行前在德星輪船長室接見合衆國際社記者，惟拒絕發表任何評論，他說：「余對一九二四年曾在此間……至表感謝」。卡氏於被詢及前往中國大陸之行時答稱：「抱歉，無可置評，余將於星期二日離去之前，在香港接見記者，因此余現時無可奉告。」卡氏在其夫人陪同下今晨飛抵此間。渠曾向澳督馬濟時作禮貌上之拜會，并於隨後爲英國駐澳領事史密斯所設午宴之上賓。

澳門左派「榮農合作社」理事 張亞庭棄暗投明

參加華僑節慶祝會發表書面談話 揭露中共向民衆欺搾手段

【本報澳門訊】民心思漢，喪失之中共暴政，雖海外共幹、投共人士，亦紛紛見離心，擺脫極權，投奔自由者，在港澳兩地，時有發現。中共派駐澳門之共幹，在十年前策動在黑沙環成立之「澳門榮農合作社」，初時會員不少，其後逐漸脫離，在該社出力最多之理監事，已有不少秘密離開。最近該社最有力份子之理事張亞庭（四十四歲，揭陽縣），近兩年來耳聞目睹中共暴政，大陸饑荒處處，災黎遍地，海外僑胞遭受無厭剝奪，且見港澳逃亡人士之冒死出走，後見港澳僑胞紛紛投奔，反左翼文化人周榆瑞亦擺脫極權，經種種影響，因此對中共已存失望之心，故亦毅然擺脫赤色控制，投入自由陣營，願爲自由祖國效勞，表示誓死反共。

雙十國慶之日，張氏居於黑沙環之大衆場，首先懸掛青天白日滿地紅大國旗，表明投奔自由心跡，當時不止自由人士爲之讚佩，而左派亦極爲震動。其後當自由農收會舉行國慶慶祝會時，張氏到場參加慶祝，曾受到熱烈歡迎。張氏即在農收會辦理入會手續後，從而州同鄉會中人極力與……

左圖：投奔自由之張亞庭，在農收會中備受歡迎。

張亞庭書面談話全文 農社黑幕重重 毫無自由福利

各位親愛僑胞：今天能夠站在青天白日滿地紅國旗底下和各位見面一堂，兄弟感到萬分榮幸，同時也覺得非常慚愧。除了衷心感激外，更得到各同鄉親的支援。我首先自我介紹和報告一件痛心的事：我小弟名叫張亞庭，今年四十四歲，廣東揭陽人，本來是一個窮農，於民國卅九年由大陸逃亡到了馬場「開荒」種菜，和其他的菜農一樣，「日出而作，日入而息」，過着純樸菜農生活。自四十一年底，我們在毫無政治色彩和謀求大衆福利觀點下，籌組一間「澳門榮農合作社」，我是該社發起人之一，於四十二年正式成立，我被選爲理事職。四十四年，澳門的中共統戰份子便混入，並假借官方名義……

……我和我的家人都住在中共統治之下，我在自由的……同時，十二年來中共政權的殘暴統治下，不願做奴隸的人民……（下略）

最後，我更一致覺悟起來，參加我們的行列，反共勝利。「張亞庭」

國姐李秀英 今出現電視

【中央社】「國姐」李秀英來港後，便成了忙人，她每日除了參加各僑團的歡宴外，還不斷接見記者和貴客，其餘的時間，就是趕辦新裝和接受化粧的指導了。

今（廿三）天下午八時，李秀英將應麗的映聲之約作電視訪問節目，屆時港九僑胞又可在電視中瞻仰這位「國姐」的風采。

明（廿四）日下午，麗的呼聲亦將由莊元庸女士向「國姐」李秀英作錄音訪問。

今日第八屆街坊節 全港居民熱烈慶祝

聯合慶祝大會下午隆重舉行 港督柏立基爵士將親臨致訓

【本報訊】今日爲第八屆街坊節，由於街坊會漸成爲全港性組織，故全港九居民，今日均將熱烈慶祝，商店居民之個別舉行慶祝者，目前雖然尚少，但港九廿八個街坊會，將同時分在各區舉行，上午八時升旗，正午十二時鳴炮，晚間個別舉行叙餐，及敬老慈幼，并多有映電影等遊藝節目助慶，將見炮竹聲隆，笙歌處處，顯出昇平景象。

港九廿八個街坊會聯合慶祝大會，下午五時假座九龍美麗華酒店舉行，港督柏立基爵士屆時將親臨致訓，大會邀請之嘉賓，衙有部份稍來及送出，屆時在會場門前相迎，凡參加者務須及時到達會場觀禮。

港九各區會 昨今兩天分別慶祝

中區：中區街坊會，昨預祝街坊節，招待千名兒童，敦請立法局首席非官議員郭贊夫人，主持頒發兒童禮品。大會於下午七時在九如坊遊樂場舉行。

摩星嶺：摩星嶺街坊福利會，昨（廿二）日下午一時，假座鐘聲慈善社遊樂場舉行預祝街坊節暨敬老慈幼大會。

灣仔：灣仔街坊福利會，昨日下午三時，假修頓球場舉行預祝第八屆街坊節，同時舉行敬老慈幼大會，招待區內七十歲以上及週歲以內之嬰孩、老人各二百名。

北角：北角街坊福利會定今日街坊節上午十一時在會所廣場舉行慶祝街坊節敬老慈幼大會，將招待五十五歲以上老人三百名，兒童五百名，坊衆二千人，該會備有獎金及禮品致贈各老人。

尖沙嘴：尖沙咀街坊福利會定今日上午十一時在會所舉行慶祝街坊節大會，派發長壽麵一千五百份與老人及兒童，會後茶會聯歡。文娛會學校於是日舉行第三屆運動會，定上午六時開幕。

油蔴地：油蔴地街坊福利會慶祝第八屆街坊節，將於今日正午十二時，在會所舉行理監事茶會聯歡，有粵劇遊藝表演招待該區老人、兒童參觀，下午八時假座新新酒樓舉行會員坊衆聯歡叙餐。

紅磡：紅磡街坊福利會慶祝第八屆街坊節，定今日舉行，派發長壽麵二千份給該區老人，并招待全區兒童免費參觀該會主辦之遊藝大會，下午八時理監事同人聯歡叙餐。

大坑：大坑西街坊福利會，定今日正午十二時在會所舉行慶祝街坊節大會，並派發共濟救世界服務委員會撥到羊毛衫一千件與該區貧苦老人，黃豆四千磅與貧童，下午六時設筵四十席招待七十歲以上老人。

何文田：何文田街坊會，定今日在會所舉行慶祝街坊節，正午十二時，先舉行敬老慈幼會，招待老人三百六十餘人，兒童三百人。

京士柏：京士柏街坊會慶祝第八屆街坊節於昨（廿二）日下午二時，在會所舉行，派發麵粉白米與該區六十歲以上老人，與區內貧童。

大磡村：大磡村街坊福利會，昨（廿二）日上午十一時在會所舉行慶祝第八屆街坊節，會後茶會招待，晚間設筵聯歡。

牛頭角：牛頭角街坊福利會於今日舉行慶祝第八屆街坊節，招待區內六十歲以上老人，分贈壽麵，晚間邀請坊衆叙餐，並由該會樂班演唱粵曲助慶。（唐）

文咸西街場天台 五男女墮樓受傷

幸傷勢輕微敷藥後無大碍

【本報訊】昨日上午九時卅分，文咸西街七十三號三樓天面發生塌樓慘劇，釀成三男女及兩小童受傷。事件發生後，警方據報後，馳抵現場調查，並召十字車將五名傷者昇院救治。

發生塌樓之屋宇爲一幢歷史三層之舊建築物，天台上並加建一層假四樓。該處已租與一間貿易公司，另一間公司租貨，最近已在修葺裝修中，由於該樓對上之天面部份有漏水跡象，昨晨乃派有三名男女工人上去假四樓之前面天台部份進行修理，彼等欲將天台上之紅磚拆去，改鋪水泥，詎工作至九時卅分時，突然塌下，隆然一聲，塵土飛揚，三名工作中之男女工人及兩名假四樓上之住戶小童，隨塌下之天台一同墮下，均告受傷。傷者五名爲：㈠劉錫強，七歲；㈡劉錫章，九歲；㈢男工張錦，廿四歲；㈣男工，卅九歲；㈤女工，住西源里一號地下。據稱：各傷者傷勢輕微，敷藥後已無大碍。（唐）

在片場被巨蛇嚇暈 賀蘭有驚無險

休息後已恢復拍片

桃源影星賀蘭，前夜在新蒲崗片場拍攝古裝童話巨片「夜光杯」，突遇巨蛇竄出從盤纏身，一度受驚昏倒，經急救復甦，返家休息。昨據桃源公司宣稱：賀蘭受驚後，經回家休息及服定驚寧神藥劑，已告無恙，並於昨晚起恢復拍片。承各界友好關懷垂問，深表感謝云。（圖爲賀蘭近照）

瑞典名車商抵港談 噴射私家車 十五年內不會面世

但軍事用途則例外

【本報訊】瑞典名汽車廠「紳寶牌」總裁莫格，昨日下午由東京乘英國海外航空公司班機抵港，……同來者有出口部經理……。他說：他們現在係環遊世界，考察各地「紳寶牌」汽車銷售情形，先後曾到過美國、夏威夷、日本。此行亦係第一次來港。在此間將作數天逗留，然後再赴歐洲返國。他說：「紳寶牌」汽車在世界各地均很暢銷，求過於供，因此瑞典廠家生產供應，現依來年新廠成立後，每年可出產一萬五千架汽車。昨天到機場接機者，有該廠香港總經理……。記者曾有問及噴射汽車問題，他說：在十五年內，本人不認爲有噴射私家汽車產生，軍事上用途則可能有云。（社）

財政司郭伯偉 飛日內瓦開會

【本報訊】本港財政司郭伯偉，昨日下午乘瑞士航空公司班機離港飛日內瓦，郭氏此行係赴當地出席國際關稅貿易協定會議。郭氏昨對記者稱：該會議將於今天起開始。他本人則於本星期五日返港。郭氏此行除出席國際關稅貿易協定會議外，並代表香港簽署一項短期協定，而此次在日內瓦召開之會議，則着重於國際關稅貿易協定長期性棉織品協定。昨天到機場送行者有工商界人士多人。（社）

曾昭科被扣押後 警校副校長遺缺 將由林行之接充

【新新社】被扣留遞解出境之前警校副校長曾昭科，究因何被扣押，至今當局尚無正式公佈，因此人言人殊，莫衷一是。曾自被扣留後，警校副校長一缺，現尚空懸。據可靠消息：當局已內定指派現任南區警司林行之接充，而林氏之遺缺，則由英倫方面調派一位警官麥氏接充，麥氏經已到港，兩人將於十一月初間交接新職。

……於本月十八日下午四時在警察總部由警務處長頒授……

華籍輔警 入營集訓

【新新社】香港輔助警察本年度分批進入警察訓練學校「入營」集訓，第九營亦已開始，入營受訓練學校，向營地主任余經佩總督察、副官余海元督察接受訓練課程，正式開始受訓。

元朗十八鄉鄉事委員會 會務停頓半載後 突獲准從新改選

民政署長何禮文通函全體村代表 如再有不快事件將予查究

【本報訊】曾被政府有關當局下令停止活動之元朗十八鄉鄉事委員會，經過半載沉寂後，頃聞，新界民政署長何禮文，突以正式公文通告該鄉全體代表，准予從新選舉鄉事委員，繼續恢復鄉事會之步驟。茲將民政署長之通函內容錄后：「一九六一年二月廿四日，十八鄉鄉事委員會選舉職員時，因在校內所發生之不愉快事件，須將選舉延期。……本人相信各村代表已得知……」

……曾決定因此次調查之結果，對於任何人等，不予起訴。至於在選舉前之事件，並無是處，此點各代表對本人亦表同意也。……茲由元朗理民府官布將選舉押後舉行，故十八鄉鄉事委員會會務經已停頓半載。今日事過情遷，相信該鄉人士，當以公益爲重，此次如能順利選舉成功，即對於鄉村福利建設之推進，自有無限發展。（永）

博愛醫院義演粵劇 銷票成績可觀

今起在彌敦酒店設辦事處

【本報訊】新界元朗博愛醫院本年度籌募經費，特聘請仙鳳鳴劇團於本月（十一月）二日晚假普慶戲院演出粵劇，……售票處昨日起已開始……

工展攤位圖則 後天開始審查

廿五日開始入場裝修

【本報訊】第十九屆工展會各廠號認領攤位，經日前分別選擇攤位分配後，日來各廠號均積極籌備建設攤位裝修工程中，工展會建設委員會經訂定參展工程設計登記及領取裝修證辦法，管理委員會規定參展廠號依照辦理。據悉：各參展廠號須於本月廿三日至廿八日止，將其攤位設計圖則送交工展會建設委員會審查，而于十月廿五日開始入場裝修，並必須于本年十一月十日前完成。至可能裝設電器階段，配合電力公司指定日期全部竣工檢驗。

消防局招聘 消防員多名

【本報訊】本港消防事務處爲適應擴展計劃，頃又徵聘一等消防員多名。消防處之長期擴充計劃，包括將尖沙咀九龍總局遷往廣東道，及添置有一百呎雲梯之救火車，以便應付日益增加之多層大廈火警。一級消防員之工作待遇爲月薪三百八十元至四百三十元，應徵者須年在廿三至廿五歲，能讀寫中文，英文程度能及中文中學程度之水平，識其他方言及持有汽車駕駛執照者，可優先錄用。（日）

首屆學童愛畜展覽

防止虐畜會舉辦 禽畜比賽成績評定

【本報訊】香港防止虐待禽畜會舉辦之第一屆學童愛畜展覽，於昨日下午二時起假跑馬地馬場新座舉行。入場券成人每位三元，小童每位一元，收入撥充該會經費。參加展覽之禽畜共一百二十七隻，爲九間學校之學童所養。計狗七十二隻，貓十八隻，雀十隻，其他廿四隻（包括鼠、山羊、鴿、猴、兔、龜等）。昨日下午二時，各種禽畜分八組評判，狗四組，貓雀各一組，其他兩組。比賽結果，各組冠軍均爲外籍學童所得，計狗之四組冠軍爲尼殊、韋士比、戴安娜、柏力加；貓組冠軍爲雷見；其他兩組之冠軍爲尼柯士拔；雀組冠軍爲山頂學校獲得，獲銀質獎一座，其他優勝者有獎盃及獎狀等。評判完畢，由按察司何瑾爵士之夫人主持頒獎品。（文）

圖片說明：防止虐畜會舉辦首屆學童愛畜展覽，昨在馬會舉行。圖爲狗類比賽進行時情形。

五邑工商總會 舉行敬老大會

謀挽近世頹風匡扶末俗

【本報訊】五邑工商總會，於（廿二）晚七時半假普慶新街美麗華花園舉行敬老大會，由張理事長郭翰林、陳錫乾等主持，……該會同人，鑒於近代世道衰微，邪惡盛行，對于社會風氣，影響至大，乃本我國固有道德，敬老尊賢之旨，發揚仁之義，特舉辦敬老大會，希望樹立良好風氣，挽近世之頹風，匡扶末俗，保持優良之文化傳統，使社會秩序納于正軌。本會自一九五七年舉辦首次敬老大會以來，迄今已歷五屆，每屆邀請耆英三百餘位，五年來，欣見百齡人瑞與各耆英濟濟一堂，俾吾人得以表示敬老之意，並勵其養生之道，後一代所受感召尤大。

今次敬老大會恭請華民政務司麥道軻親臨主禮致詞，並頒贈金牌與九秩高齡以上之耆英，大會主席團推定：……

圖片說明：五邑工商總會敬老大會昨日招待報界，主席張玉麟致詞，右爲鄧北泉，左爲鄧翰林。（本報記者邑攝）

四邑工商總會定期 宴賀蔣法賢林植豪

【國際社】四邑工商總會……定本月廿六日（星期四）下午六時在總會舉行……

聯合國港協會 自治組昨大會

【本報訊】聯合國香港協會自治組，於昨日下午四時假該會會址舉行會員大會及招待中西記者，會中由主席報告會務，並發表聯合國日文告。據悉：該組曾於本月五日及十六日兩度致函港督柏立基爵士，提出有關自治問題之討論，並徵詢督憲之意見。（文）

汽車司機工會 新選職員就職

【本報訊】港九汽車司機職工會第十一屆理監事各部職員，已全部產生，理事長黃照三屆蟬聯，于前日在英京酒家舉行宣誓就職，九時舉行聯歡叙餐晚會，情況熱鬧。該第十一屆新職員名單如下：……

腐竹工會 批准註冊

【本報訊】腐竹業職工會，經新界職工會……批准註冊，……

紙業扎作職工會 師傅誕盛大聯歡

【國際社】港九扎作工會，自正名爲「港九油蔴紙紮扎作職工會」後，……定本月二十六日（下週四）換發會員新證……

市政署兩職工會 定期慶祝會慶

【本報訊】市政事務署職工總會，定本月廿八日（星期六）下午七時，假座九龍油蔴地上海街長城大酒家二樓，舉行第十五週年紀念……

蘇氏宗親會同人 歡迎蘇君謙抵港

【本報訊】旅港蘇氏宗親會理事……蘇君謙，由台灣乘民航機於昨廿二日抵港，……

本港新聞

九龍華商會請當局 修改大錢債案欵額 由五千增至五萬元

因大錢債案須延大律師出庭，而審訊時間往往拖延一年以上，商人深感不便。

【本報訊】本港所定之錢債案中五千元以上者列爲大錢債案，如大錢債發生訴訟時，須延大律師提出訴訟。但該類案件甚多，審判期往往延至一年之久，港九商人認爲影響甚大，應予改善，以配合現實。

最近九龍華商會召開理監事會議，會提出討論，一致議決，擬具意見，逕呈輔政司，請求按照實情，將大錢債案之債額提高至五萬元，並列舉七點理由，作陳當局作爲參攷。

該意見書由理事長何亦錦及倪少強、監事長楊仲明所草擬，茲錄七點意見如下：

㈠債額之劃分而確定爲大小債案，所以便利人民債案訴訟之進行，立法措施至爲恰當，惟債額之劃分，仍照歷史悠久之決例，以五千元爲小錢債案之分，實未適應時代之要求。蓋以前五千元幣值，與今日物價指數相差懸殊，此爲衆所週知不能諱辯。

㈡大小債案訴訟程序之進行，審理判決之遲速，各不相同，小債案延請律師，提出確証，便可解決。而大債案須經由律師轉聘大狀師提出訴訟，審理判決多有延至一年以上者，曠日持久，手續煩瑣，而費用亦鉅。因此銀主或貸主，懼煩投償，五千元以上之貸金或貸項，不敢貸出，以致窒礙工商業週轉之靈活，社會經濟瀕於呆滯。

㈢狡獪之負債人，利用此懸久不變之法例漏隙，乘機取巧，故意纏訟，以遂行其拖延債務陰謀，致訴期欠債可以不還，敗訴則以其拖延期間所得欠項之利率，抵償其訟費，結果欠債還錢，於其無損，蒙受損失者爲債權人。

㈣現在物價指數，比戰前不啻超過十倍，債額之劃分而確定爲大小債案，適應時代之要求，以五萬元爲標準，五萬元或以上者爲大債案，五萬元以下者爲小債案，則銀主或貸主，在五萬元以下者因不受大債案之羈束，安心貸出，而狡獪之負債者，則無所施其技。

㈤債額提高，所以縮小大債案之範圍，亦即所以擴展小債案之範圍，小債案之範圍既廣，又適應潮流，有無相通，物資交流，暢行無所顧忌，促使工商業趨於繁榮，安定民生，同時債案，因而減少發生，所謂花落訟庭閒，於社會法治與道德爲如何乎。

㈥本港遺產稅亦由五千元起納我已改爲五萬元爲起點，今爲避免社會有常發之事，藉端賴債，爲保障債權人權益，盡耗法庭時間，有修改爲五萬元以下爲小錢債之必要。

㈦根據九月廿六日，各報刊出關於民事訴訟案有增無已，以九龍地方法院之民事訴訟案而言，每週二提訊時，幾乎均有百宗以上，須加審理者，其中絕大部份乃欠債不還，九龍地方法院民事案件，其定期審訊者，已排至一九六二年三月份，因此可見錢債訴訟，逐漸有增加之趨勢。（百）

第二次賽馬 本週末上演

新舊馬各五場實力相當均衡

【新亞社】第二次賽馬：秩序祇排一天，賽十場，定本週末（廿八日）舉行，仍不設售尾場銀牌小搖彩，蓋恐影響大馬票銷路，因秋季大馬票，已定下（十一）月十一日開彩，大馬票銷路已日暢，迄去週末統計，銷票數字已達一百七十餘萬張，照此情形推測，則本週內可以銷逾二百萬張大關。

本週末十場賽馬，新四季年，新舊馬各五場，[illegible]有一場爲紅牌先賽，不大適合一般投注者之胃口，因此本週末賽馬仍辦短收爆場之效，公衆有合有充份位置可供入座，故擠牌之風已減，售賣符合之馬牌今（廿三）日開始發售。

週末十場賽馬，當以三場第三班爲主要比賽，有一反常現象，在長短途任擇之情形下，報名長途者遠多於短途者，因此長途一里分兩組，五化郎短途則祇一組，報名馬均有十一匹以上，實力相當均衡。

澳洲騎師衛士林策「小玩意」一出即輕勝予人好感，馬主亦紛紛爭相延聘，本週末將不愁寂寞，捧場者亦必衆也。

華人警察總幫辦 崔寶瀛任滿榮休

【新亞社】服務本港警察部歷時卅五載，因成績優異，迭獲皇家獎章之華人警察總幫辦崔寶瀛，最近已因服務年資期滿，經港府最高當局批准退休榮歸，准予享受長俸。崔寶瀛總幫辦之親屬、友好、同寅紛紛設宴致賀。

崔寶瀛乃警察部門中有數之幹練華人高級警官，於一九二六年九月廿三日開始獻身警察部工作，至本年十月廿八日服務滿卅五年，經正式手續批准，應退休享受長俸，崔寶瀛誕生於一九一六年十月廿八日，今年四十五歲，正屬事業開端，前途大有可爲之年。

在職期內，崔氏首於一九四八年至五一年間擔任新界警務督察長職，五二至五三年任紅磡警署，五四至五五年任旺角警署，五六至五七年任深水埗警署，五七至六〇年，改任紅磡警署總幫辦職，以迄於退休之日。

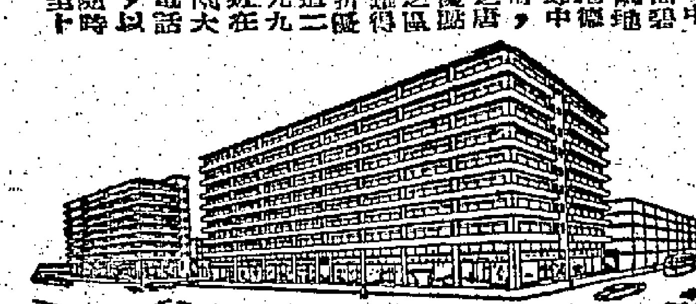
崔氏服務期間，曾獲頒下列四種獎章：㈠作戰獎章，一九三九年至一九四五年；㈡英國星獎章，太平洋星獎章，國防獎章；㈢一九五一年英皇警民服務獎章，殖民地警察服務獎章。㈢一九五三年英女皇加冕獎章。㈣長期服務獎章，本港警務長期（十八年）服務行爲良好獎章。

崔氏榮獲退休後，日來其親友及各方人士均有函致賀。

左圖：崔寶瀛總幫辦近照。

利成建築公司 百層唐樓出售

據利成建築公司發表稱：該公司爲本港一家有規模之建築商號，歷年所建分層出售之樓宇，凡百數十幢，以其設計、用料、售價，頗合置業者之需求，故甚暢銷。該公司爲供應港九市民，以更多理想商用之新宅起見，決額與建更多新式樓宇，分層出售，目前已在建築中者有：九龍旺角金華戲院對面碧街一至十九號，一連十間，洗衣街一五七至一五九號及新填地街一九九至二〇一號，即中秋月落成，共計百餘層，上述各建築物均屬一梯兩伙之唐樓，除具備一般住客應有之優點外，其地下均位于商業繁盛之區域，且附有閣樓一層，九五折優待一個月。以上各樓，由即日起九五折優待一個月。洽購處九龍彌敦道二二一號E二樓，電話：六四九九五，六〇三八五。該公司最近在中區德輔道中二五號（安樂園大厦）五〇三室設立辦事處，電話：二四九二五，二四九〇四，以便港區顧客洽購，或各地業顧時有專員而洽。圖示：碧街一至十九號大樓的雛形。



西藏紅教活佛 昨日抵港弘法

西藏紅教活佛格頓達吉呼圖克圖，係西藏首府拉薩三大寺之一的色拉寺格西，在西藏西康一帶，宣揚佛教，足跡遍中國邊區，弘揚無上密法，凡二十餘年，功德卓著。近年僑居印度，本港居士以格頓達吉活佛普度衆生，佛法無邊，佛以港九善信發心祈求，精誠所至，已予俯允，於昨（二十二）日下午十一時自印乘國泰機抵港，傳法灌頂，此間佛教徒，以活佛肯蒞臨，爲難得良機，昨日此間佛教徒到機迎接，場面極爲熱烈，閉關活佛留港期內，將下榻於堅道五十六號。

路德會歡送 辛熹白牧師

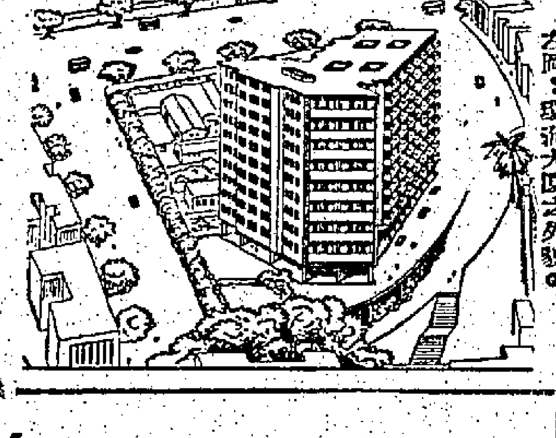
【本報訊】基督教路德會，港澳區開聯歡大會，歡送辛熹白牧師返國度假，所屬各校員生，均踴躍參加，有詩歌、祈禱、講話、祝福、攝影、茶會、餘興活動，屆時定有一番熱鬧。地點在九龍仔大坑東協同堂，該堂牧師尹嘉章、丘恩處，先定本月二十四晚八時，該堂設茶歡送辛熹白牧師。

三院總理定期 秋祭文武二帝

【本報訊】東華三院全體總理，定本月廿五日上午，在文武廟秋祭文武二帝，屆時由周錫年爵士擔任主祭，陪祭者有三院永遠顧問，及當年全體總理等數十人。全部祭禮採用古式及古樂，三院主席余禮國，首總理何鄒泉、曾正、何世柱及各總理聯銜邀請各界人士參加祭典。現在荷里活道之文武廟經已粉飾一新，該廟管理由一九〇八年撥交三院之後，所有全部收入撥充義校經費；又自一九五七年起，三院革除司祝制，自行派員管理廟宇，在廟內設有大錢箱，凡善男信女入廟拜神者，可自由樂捐，最近幾年來，每年平均收入超過一萬元。（百）

環海大廈 第二期樓宇 開始出售

據鴻昌營造有限公司發表稱：環海大廈位于九龍尖沙咀山林道，地區適中，環境幽雅，第一期樓宇工程，不日即可完成，並經已全部沽清，但各界人士仍陸續不絕的到該公司商購，該公司爲適應各界顧客需求，特將環海大廈第二期工程提早興工。查該大廈樓高十一層，面向天文台花園及可望海景，四面通風，且交通又利便，更好，以地期長久，不需再補地價之憂，尤爲優點，並經理吳多泰及名則師精心策劃之下，外型新穎，內部華麗實用，爲居住或置業之最好地點，今已開始分層出售，即在本年十一月十五日前訂購者，有九折優待，有意置業諸君，請到九龍尖沙咀山林道五十號A地下該公司洽購，或于中環租庇利街十九號順聯大厦地下該公司中區辦事處取閱章程，無任歡迎云。



左圖：環海大廈之外貌。

飛澳洲遊覽 均輝公司組團

據均輝公司發表稱：近年來本港與澳洲方面貿易突飛猛進，且有部份地產集團前赴澳洲發展，因此澳洲與香港將成爲商業上最密切的地區。使香港商人對澳洲方面生活安定，而其地大物博，生產豐富，尤以近年前赴澳洲方面求學的學生更衆，比諸任何一國爲多，由此港澳兩地更多聯繫，使當地更加繁榮。本港商人旅遊觀光者，均輝公司董事長李俊駒，總經理賀中手，經理李俊雄君，爲配合本港與澳洲兩方面最重要的交通關係，節省寶貴的時間，特與澳洲海外航空公司從事洽商合作，聯合主辦澳洲遊覽團，定期本年十二月七日起，由港飛澳洲，乘澳洲海外航空公司最新型噴射機出發，本其以往服務精神，所收來回票價，包括食宿引導遊客旅遊澳洲各地名勝，提供豐富節目，務使遊客有意想不到之收穫。又查本港前赴澳洲求學的學生甚多，而每年澳洲暑假回港省親的學子更屬不少。據該公司發言人謂：對本港赴澳洲留學的學生家長們提出良好意見，如其子弟要數千元的機票返港省親，究不如家長們將此筆機票費用參加澳洲的旅行團前赴澳洲遊覽，既可參觀當地名勝，及視察其商業，更可詳細探望其當地讀書的子女，豈不是一舉幾得，並且免使其學生往返費時，而更可使免浪費學子的學業時間。又據均輝公司主辦者稱：該公司組織之澳洲遊覽團，從發覺日起，詳細編定遊覽日期和地點，定於十二月七日出發，香港與雪梨全部遊覽節目，由該公司總經理賀中手君親自帶領編排，其目的地之旅遊行程第一天，抵達雪梨機場，由招待人員陪同前往酒店休息，繼遊覽雪梨市名勝，分日前往各大都市遊覽，並遊覽[illegible]等各大城市，以同遊客之興趣，[illegible]。

左圖：均輝公司總經理賀中手，與澳洲航空公司經理麥共氏，在其兩人詳細洽商旅遊節目時留影。

兩小童駕大胆車 一判監管一簽保

【新亞社】深宵時分，兩名小童擅自開駕別人私家車，逃擋三車後，跳車而逃，亦被捕獲，日前在北九龍裁判署受審，被控三項罪名：（甲）無牌駕駛；（乙）未經車主同意；（丙）未購第三者保險。被告陳某，十五歲，住何文田街某號，次被告被控協助首被告犯上開三項罪。兩被告均認罪。

據控方報稱：九月廿日凌晨二時，於洗衣街五十八號門前之AB一八六〇號私家車內，次被告在車上覓得一條車匙，入車內，首被告將車開動，由首被告駕駛，欲遊車河，次被告乃坐於首被告之旁，[illegible]車開行太快，[illegible]車門逃去，首被告竟從窗口扒出逃逝，附近見而報警，警員將兩被告拘捕控案。

荃灣及石硤尾 兩人跳樓斃命

堅尼地道樹上有人自縊身亡

【本報訊】昨日下午一時許，新界荃灣大屋閣七號五樓，有一男子從該處跳下自殺，當堂重傷斃命。死者名張仲雄，廿九歲，因貧病交煎，曾到其姊處告貸，於大屋閣七號地下後不知因何刺激，竟跑上五樓跳下自殺斃命。

昨午一時許，石硤尾徙置大厦O座有一男子從高處墮下，倒於渠邊，當堂斃命，該男子年約四十五歲，身穿白夏恤衣西褲，手戴金手錶，但該處住客對死者身份不認識，事後警方到場調查，在O座七樓騎樓發現一雙男裝鞋，疑是死者遺物，推測死者可能係從該處跳下自殺斃命。

又昨日下午一時許，本港堅尼地道附近發現有一男子在樹上自縊，即報警到場查究，將該男子救下時，發覺已斃命多時。死者身穿白恤衣西褲，黑皮鞋，衣物考究，年約五十歲，其身世姓名不詳。（錦）

昨晨沙田大埔道 兩架電單車墮海

【本報訊】昨日上午九時許，新界沙田大埔道何東樓附近，有兩部電單車不知如何失慎墮海，司機兩人迅即被救起，但均受傷，後被救送往院求醫，[illegible]，廿九歲。（錦）

教育與文化

第十六屆國際攝影沙龍 黑白片成績揭曉

本港譚寧作品榮獲金像獎 定十二月四日在聖約翰堂展出

【本報訊】香港攝影學會主辦本年度第十六屆香港國際攝影沙龍黑白照片組，於昨日下午四時起假公主行公開複選，直至晚七十時卅分始選出優勝者。

優勝名單

結果，香港作者成績甚高，其中香港之譚寧以「飛渡重洋」一照榮獲金像獎。銀像獎者三人：年汶（意大利）、麥杜諾（香港）、成其材（澳門）。銅像獎者六人：關山海（新加坡）、黃家禮（香港）、高赤禮（香港）、盤鑑美（越南）、麥杜發（香港）[illegible]。銅牌獎者十二人：鐵里奧（希臘）、陳修璇（香港）、賀顯（香港）、梁超文（香港）、潘亦和（香港）[illegible]、鄧卓全（香港）、吳偉佳（香港）、黃兆根（香港）、馬丁保羅（法國）、唐俱儀（香港）。

大選者共有三百餘幅，連同獲獎者佳作，將於十二月四日至九日在香港聖約翰副堂展出，屆時將由港督柏立基爵士主持揭幕禮。

是屆沙龍黑白照片參加者有五十一國家及地區之作者六百八十人，該國家地區計有：阿根廷、奧大利、澳洲、比利時、巴西[illegible]、北婆羅洲、波蘭、菲律賓、羅馬利亞、越南、新架坡、南非、瑞典、瑞士、泰國、美國[illegible]、香港。其中日本是今年開始參加。

是屆沙龍審評委員：[illegible]家駿、沙龍秘書[illegible]源仲、黃新發、評選委員：李福熙、司徒[illegible]。（文）

彩片及幻燈片 廿九日截件

又本屆國際攝影沙龍之彩色照片及幻燈片，仍在徵收作品中，作品日期爲本月廿九日，[illegible]參加者，請寄香港攝影學會收。幻燈組獎品有金像一座，銀像一座，銅像六枚；彩色片組獎品有金像一座，銀像二座，銅像[illegible]。

哥倫比亞副總裁 羅富文抵港視察

美國哥倫比亞影片公司副總裁羅富文，（廿）日乘泛美航機由東京抵港，視察該公司在港之業務。邵氏機構總裁邵逸夫、駐港經理馬家驊，是日亦到機場歡迎。羅富文抵港後，並將接受邵逸夫之招待。

羅富文與歡迎者邵逸夫、馬家驊攝於機場。

美心臟學專家 環遊世界講學過港

【本報訊】美國波士頓哈佛大學醫學研究院教授夏露醫生夫婦，昨日由東京乘英國海外航空公司班機抵港，夏氏昨對記者稱：他本身是一位心臟學專家，此行由國務院資助，及應各地醫學機構邀請作環遊世界講學，專題爲「心臟問題」，先後已訪問過澳洲、紐西蘭及日本。在港祇作三天逗留，然後再赴曼谷、埃及等地。（社）

華聯書院籌辦 員生醫療所 並積極籌備慶祝校慶

【本報訊】香港華聯書院，學者專家擔任教授，該院近年來在校務會議計劃之下，日見發展，該院院長王冠英博士與港九正分兩院生保健設備，仍未臻完善，亟應增設員生醫療機構，案經與有關方面接洽取得，由分院院長楊展翰博士，教務長王冠傑博士負責進行籌設員生醫療所。

又該院校慶紀念之期將屆，爲擴大慶祝，已推派各系同學會正副理監事長爲當然校慶籌備委員，並選出各系男女學生廿五人爲籌備委員，加緊負責籌備工作云。（緣）

教育界耆宿 司徒衛逝世 今日舉行安息禮拜

【本報訊】教育界聞人司徒衛，前（廿一）日下午七時病逝港中分科醫院，遺體經移奉萬國殯儀館治喪。氏爲教育界耆宿，畢生致力教育，數十年如一日。彼早歲畢業於廣州康樂嶺南學堂，即負責[illegible]，後任佛山華英中學校長，一九二二年以後，任嶺南大學附中校長，先後在本港、上海及西貢分校。其辦學方針，培養學生品格，發揮博愛精神，彼對於服務之精神，尤其重視。[illegible]彼對於倫理道德素極重視，特爲傑出之教育家，亦爲優秀之美術家。彼每於校務時，恆鼓勵學生立德、立功、立言，故各地嶺南分校校友，多所栽成。[illegible]

圖片說明：教育界耆宿司徒衛遺照

基真學校 開幕盛典

【本報訊】基督教會香港區會之各項事工，在總幹事汪彼得牧師策劃下，與見蒸蒸日上，[illegible]教育等工作，尤具成效，[illegible]該校大禮堂內舉行開幕典禮，[illegible]。（詠）

中青九龍英校 定期紀念十二週年

【本報訊】香港中華基督教青年會九龍英文夜校，定期本月二十九日（星期日）下午七時半，在九龍窩打老道青年會球場舉行十二週年紀念大會，[illegible]。

伊校舊生會 選出新職員

【本報訊】伊利沙伯中學舊生會，（二十二）日在母校舉行週年會，選出本年度職員：[illegible]何松年[illegible]。

文具儀器展覽 昨已圓滿閉幕

【本報訊】本港文具儀器協會第一次用品展覽會，業於前（廿一）日晚舉行閉幕。此展覽會爲在本港有關文具及商業機器展出之首次，參觀者逾五千餘人。其中有本港及外埠商人、各校學生及婦女等。展覽期間，政府高級人員並抽暇前往參觀，彼等對模印機、計算機及其他節省時間之商用機械，特感興趣。

該展覽會發言人稱：此次第一屆每年一次之展覽會，結果甚爲圓滿，此不獨在場內作貿易之廠商者頗衆，且並有關於各項展品之詢問者亦多，此外，會內另一使人注意者，不僅參觀人數衆多，且一般來賓對比較估量各種展品甚有興趣。

籌辦此次展覽會之本港文具儀器協會，現雖祗有會員商號十二家，但由於此次展覽之成功，本港其他文具儀器公司，表示希望參加該協會者頗多。

英紅十字會籌經費 發售一元慈善獎券

【新亞社】英國紅十字會（香港分會）發售一元慈善獎券，定十一月十七日（星期五）舉行抽獎，獎品名貴：首獎特種房車一輛，二獎北極牌無霜雪櫃一個，三獎DABER[illegible]，四獎[illegible]，上述獎品，在告羅士打行地下陳列。獎券發售處：㈠九龍山大厦地下開利有限公司，㈡告羅士打行地下美商北極公司，㈢滙豐銀行三樓三〇二室英國紅十字會。

學習外國語言福音

據宏安貿易公司發表稱：德國名廠語言灌片公司出品各國語言唱片，早已風行世界各地，與論一致好評，全部爲三十三轉之教授唱片，英語爲純正倫敦口音，其他語言，均由各國專家灌音，內容豐富，定價廉宜，現首批已運抵本港，並交托皇后大道西七十三號二樓宏安貿易公司爲總代理云。

值得參加之澳洲遊覽團

年來本港學生往澳洲留學者不少，其中每年假期回港省親的頗多，閣下何不將此旅費參加本公司旅行團，到澳洲去探視你的兒女，以免其往返分散學業精神，並可以藉此機會，瀏覽澳洲景色，誠屬一舉兩得，現已開始辦理手續，請勿失此良機。

均輝公司 澳洲海外航空公司 主辦

電話 28061 28062 28063 21518

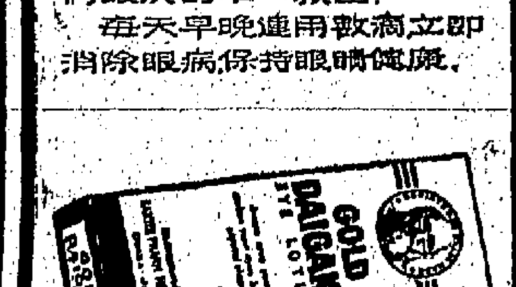
本港萬宜大厦地下L18

眼藥之聖！

金牌 大學眼藥

牌子最老·風行全球·日日研究·日日進步

新出品金牌大學眼藥含有眼睛不可缺少的營養要素（CHONDROITIN）更配合其他多種特效藥製成是挽救人們眼疾的唯一救星。每天早晚連用數滴立即消除眼病保持眼睛健康。



集鉛筆及鋼筆之優点！

最新 真善美

滑珠活動墨水鉛筆

用墨水寫字的鉛筆

● 用木製成輕如鉛筆 所用墨水爲銀行界所認可易乾不滲開不漏墨水及褪色亦不會塗污紙張及手指。

● 不設筆套及筆嘴不需加墨水。

備有紅黑藍及綠各種顏色

● 請購經濟盒庄每盒一打

"溫拿氏" 著名真善美鉛筆廠信譽保証

VENUS PEN & PENCIL CORPORATION U.S.A.

各大公司及文具店書店均有代售 總代理：大昌洋行

德國聖醫斯特那博士空前新發明

劇烈 風濕 風濕痛 骨痛 關節 筋肉痛

VALCIN 維爾動

世界唯一 特效斷根藥

1 科學成功內服新藥淨血液病根治
2 風濕乃體內發出非內服藥無法除根絕
3 益心臟無弊害永除風濕疾患

維爾動乃德國聖醫斯特那博士發明，爲世界有名風濕疾病專家，深知風濕痛苦，[illegible]經世界各大醫院試驗，治愈急慢性及經年風濕疾患，數逾千萬人，百分之九十九，服後即見痊癒。

治症

[illegible]

各大公司大藥行藥房均有代售

昨公開渡海泳賽
溫兆明蟬聯錦標
時間為廿三分廿七秒
女子組丁豈路頓冠軍

【本報訊】香港游泳總會主辦的本季游泳壓軸戲全港公開渡海泳賽，於昨晨九時，在秋和東南風下，假九龍尖沙咀鐵路碼頭展開角逐，參加競賽中外人魚凡二百廿六人，男子組由熱門泳將溫兆明蟬聯錦標，成績廿三分廿七秒，中青謝演森、崔劭國，分列亞、季軍，何浩新屈居第四席。

女子組今年卻落在外籍女傑丁豈路頓之手，成績廿七分四四秒七，港員女將祁鳳媚，廖燕燕，分取亞、季軍。本屆賽會因水流影響，成績遠遜近年，殊美中不足。

隊際組中青隊由謝演森、崔劭國、何浩新、陸經緯七陣，奪得本屆錦標，成績廿七分卅二秒四。此成績係隊際最後一人陸經緯所泅成績計算，他昨日泅來未達平日水準，僅快出女子組冠軍丁豈路頓十餘碼，未見出色。港員、警察兩隊，分取亞、季軍名位。昨晨當選手男、女泳員泅抵終點時，隨由港泳總主席沙利士主持頒獎，上午十時十分，在會場完畢，即告閉幕。

昨晨風和日麗，秋陽普照維多利亞港面上，八時届男女泳員相繼抵達鐵路碼頭報到，計有二百廿六人上陣。八時三刻，大會裁判胡國沾、伍僕文，分別用中英語向各泳員宣佈泳賽應注意事項後，即展開爭戰，第一批各會籍將泳員五十名，于八時五十五分，站立鐵路碼頭候命。九時届發令伍僕文揮手一聲鎗響，五十名首批人魚先行出發，一時海面水花飛濺，溫兆明一馬當先，直綫捷泳横渡而泅，謝演森、何浩新、崔劭國文後十碼，並肩緊隨，其餘女將丁豈路頓、祁鳳媚、廖燕燕，均在海上人魚叢中鼓浪而前。十分鐘後，海面潮水忽轉向東流，各泳員大部已被冲至偏離伃一面海上前進，故後半程多逆流而泅，南華溫兆明由始至終領前，雖後半程吃逆流而泅之苦，幸泅技超卓，亦以廿餘碼領先，首先登岸，博得江干觀衆熱烈掌聲。他以廿三分廿七秒二首先全程，蟬聯錦標。溫仔在大會已先後連取六屆冠軍，謝演森、崔劭國從後破浪而來，兩人未分軒輊，演森還後勁稍優，以過半身位佔先首觸決勝紅綫，分佔二、三兩席。前年冠軍何浩新，所泅水綫稍偏西南方，頗見吃虧，遂屈居第四席。

因水流突轉難游　成績比往年為差

在男子組前十四名泅畢全程後不久，即見洋女丁豈路頓破浪而來，榮膺本屆后座，成績二十七分四四秒七，僑胞女將祁鳳媚、廖燕燕，均因錯泅水綫，屈居第二、三兩席。本屆除中途有五人海面一開小差一登水警輪外，計二百二十一人能在一小時內泅畢全程，其中有九歲稚齡小童余明德，十歲邑植明，和六十九歲南游會老將文幹持，均能在規定時間內泅達終點，又著本屆以五十七分十秒三到達終點，可謂老當益壯矣。

本屆起點九龍鐵路碼頭海面，和終點新碼頭，得警方協助維持秩序，較往屆為良好。茲將賽績錄后：（冥）

（男子組）
㈠溫兆明（南華）廿三分廿七秒二。㈡謝演森（中青）廿三分五二秒五。㈢崔劭國（中青）廿三分五三秒五。㈣何浩新（中青），㈤黃勵卿（南華），㈥朱迺華（港員），㈦溫傳忠（中青），㈧劉錦波（中青），㈨張明鏗（中青），㈩陳演彬（中青）。

（女子組）
㈠丁豈路頓（陸軍）廿七分四四秒七。㈡祁鳳媚（港員）卅一分卅八秒正。㈢廖燕燕（鐘聲）卅一分四一秒八。㈣陳儀儀（金銀），㈤梁郁冰（南華），㈥趙莉莉（港員），㈦范可一（中青），㈧曾坤玉（港員），㈨何明莉（中青），㈩陳念恩（中青）。

（隊際組）
㈠中青隊，廿七分卅二秒四，㈡港員會隊，㈢警察隊。

傑志全走樣
竟輸九比二
如此鉅型班演出！
南華放盡予取予携

【本報訊】昨（廿二）日足球聯賽甲組上演，爭南大球壇上，南華傑志大戰，卒然能號召，四座高懸紅燈，比賽結果，南華以九比二大破傑志。頭場預備組，傑志即以四比一勝南華。

南華勝傑志，並非奇門，但竟到九比二的巨大比數，却出乎一般人意料之外，也是在近多年來，這項班選遇絕有的紀錄。

賽前盛傳傑陣的傑志，人腳依舊，仍由馬瑞能揭左翼，溫換旋把關。南華因蘇文普及梁金福傑勸，陣容不變。

由于配搭上並不完整，雖然傑志陣中有多員五星上將，攻守力仍有不少漏洞，以整體實力來說，與南華相差，實在有相當距離。

傑志昨日攻勢並未少遜于南華，却不易有機會埋門，即因此故。要非南華以勝者前鋒一腳，便算奏效。傑志前鋒在折衝下，組織中間三鋒去猛攻，自難奏效。雖馬瑞能到底非泛泛之材，徐相烈限于球技，又乏硬汁，既不能切入，傳中球往往在握，為南華後衛所截，傑志能否攻回三球，確屬疑問。

傑志後防昨日大露不穩，林尚義扼守中路，頻頻出擊，每有撲前觸球，陳志剛與黃志光，均嫌過于操出，雖然司徒堯佔見稱職，遜他一個人的力量，實難包抄得來。因此乃予南華以可乘之機，傑志所失第一球及第二球，都因後防過空，被南華前鋒乘虛而入之失。

門將溫換旋雖非其罪，但傑志所失九球，大部份都不是由他的過失造成。反而有多次危球，他能及時救出，使傑志化險為夷。

南華不論前鋒後衛，都踢得出色，前鋒固然如水銀瀉地，無孔不入，後防守得更嚴密，無疑已是本屆最具冠軍相的一隊。

南華本屆因李德琪進步，郭有回復最少水準，配合何育齊找機會的窩鈎，與何祥友的輸送，一條鋒綫，確屬無比。觀其昨日雙翼的聯絡與走位，比去年幾得雙料冠軍時，更為出色。

後防因羅桂生及劉錦培均演出不俗，而替大任，盧松江亦有進步，守力亦甚堅強。門將劉建中，依然穩健，昨日上半場廿分鐘時，接救郭滿華的一記近射，顯功先條。不然被郭滿華射入毁球，紀錄便是一比一，下半場過程便有所不同，即使南華能勝，亦不致如現在般懸殊。

南華早控制局面
卅分鐘連取三球
上半場將完郭滿華破光蛋

戰火燃開，南有均勢，但攻守之間，南門不多。

十二分，傑志逢犯門，球落網側，無功而出，冷不防被南華偷襲，郭有岸騎傳入，溫換旋出迎，郭有即起腳射門，球直飛入網，一比零，南華打開紀錄。

十四分，傑志漏反攻甚盛，姚卓然盤過中綫，南華門前，郭滿華偏過，球落網側，無功而退。

廿分，姚卓然在南禁區外卅碼甩球，郭滿華輸入門前抗射，劉建中接救得宜，救出一大險。

廿一分，南華又乘傑志後防空虛，李德琪傳入傑志禁區，莫振華切入轉，交何祥友一頂入網，成二比零。

卅分，南華攻勢俱盛，黃志強再頂球傑志門前，何祥友一頂入網，成三比零。

傑志漏反攻甚盛，全力出擊，四十二分，姚卓然盤過中綫，交郭滿華，直綫交橫傳陳志剛，郭滿華單刀近射，打破光蛋，成一比三。此際傑志加緊反攻，南華門前時起混戰，四十四分，羅國泰得徐相烈傳球，猛力抽射，借中人擋出。而上半場時間亦告踢滿，南華以三比一暫勝。

南華再添六球　禮讓傑志兩隻

換邊纏交兵，傑志先攻，一輪無所獲，即見南華進軍，郭有岸入底綫割出，莫振華走中接應，抽射中的，成四比一。

九分鐘，黃志強球左方，李德琪門前敷衍成功，五比一。南華添新須先。李德琪于此時受傷離場治理，數分鐘復入。

十七分，郭有岸入來被切，被旁証指旗示意，罰球証詢問旁証後，判罰十二碼球，由郭錦洪主踢，射成六比一。

廿七分，黃志強孤軍深入，從右方盤過左方，在離門十六七碼處勁射，直飛入網角，成七比一。南華勝券在握，攻勢稍然，傑志得機進攻，卅一分，司徒堯吊球南華門前，劉建中擊出，羅國泰迎上射入，成二比七。

卅四分姚卓然直綫，徐相烈抽射中柱，反彈入網，成三比七。

卅五分，郭有岸入傳中，騰出溫換旋傳中，李德琪再變頭球入空門，成八比三。

四十分，郭滿華單刀，但射門被劉建中抱出，徒勞無功。

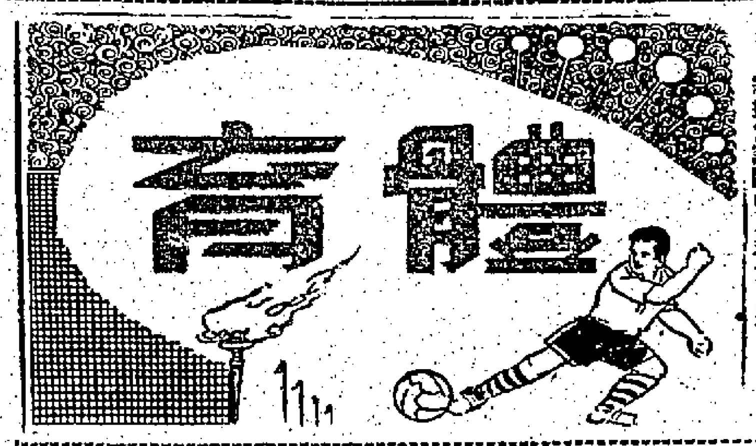
四十二分，黃志強從中路挺進，傑志守將誤會越位未有追截，黃志強乃綫近射成九比二終場，南華大勝。

（南華）劉建中，郭錦洪，羅桂生，盧松江，劉錦培，何祥友，黃志強，李德琪，郭有，莫振華，何育齊。
（傑志）溫換旋，司徒堯，陳志剛，黃志光，林尚義，徐相烈，陳輝洪，姚卓然，馬瑞能，郭滿華，羅國泰。

公開壘球賽　去週戰果

公開壘球賽去週末在花墟球場舉行，有許多……

下半場易邊再戰，五分鐘，李志雄在……三比○，盡量頭節……易搶球入網，愉園以……



甲組足球聯賽成績（至十月廿二日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	四	四	○	○	廿六	五	八
愉園	四	三	一	○	十三	四	七
星島	四	二	二	○	十二	四	六
傑志	四	二	一	一	十四	十二	五
加山	四	一	三	○	九	八	五
九巴	三	一	一	一	五	七	三
東方	三	一	一	一	五	十	三
警察	三	一	○	二	七	八	二
元朗	三	一	○	二	三	六	二
五一七	二	一	○	一	三	七	二
陸軍	三	○	一	二	三	八	一
光華	四	○	○	四	九	十五	○
東華	三	○	○	三	二	十四	○

圖片說明：昨日南華大勝傑志，圖為南華李德琪射入第二球時，傑志門將溫換旋救不及，球從門旁入網（本報記者攝）

港會球場足球賽
愉園淨勝東華四球

昨日甲組聯賽，愉園與東華在港會球場演出，經過九十分鐘劇戰，愉園淨勝東華四比○。頭場預備組，東華與愉園戰成二比二。

昨日甲組之戰，愉園方面戰來極為落力，開賽後，但個人技術非常優越，愉園遂一鼓，雖有攻勢，每被愉園後衛將球截，反之，愉園鋒將發動攻勢，均在東華禁區，予東華不少威脅。

開賽後十二分，愉園以一比○佔先，賴李志雄在東華禁區內傳交梁流雄，在距離七八碼處揚入。廿四分，陳鴻平得機抽射，首員長傳托球出界，得一角球，梁流雄接打擊線中，首球入網，再射，入志雄得射門，成二比○。卅二分，黃兆和將球接，無力阻斷。卅九分，朱永強盤球過門，球向門頂滑出界外，盤交中路之張子添傳中，繞過門將，陳流雄切入禁區，黃兆和接球入網，愉園以三比○盡頭節前。

下半場易邊再戰，五分鐘，李志雄在……

昨日港會球場舉行，頭場為甲組互于終賽，比賽上演，甲組互于終，每日隊伍實力很強，以十五比二創安打，但亦無法打破南華守門，足見南華軍之比五擊倒英海軍。而開記錄最熾烈者，當推乙組南華對僑勝，南華以九比零勝南港隊，南華在數線得攻，故下，有良好演出，故僑胞雖有陳字輝、陳……

（甲組）耳人勝美海軍，十五比五；（乙組）南華勝僑……

在底綫傳交梁流雄，再交劉志榮射入，成四比零。愉園佔絕對優勢。混戰至終場，愉園亦以四比零氣走東華。雙方陣容如下：

（愉園）梁流雄，林錦棠，朱永強，陳燦林，張子添，劉志榮，黃兆和，陳鴻平，李志雄，梁華森
（東華）湯錦泉，李炳球，陶景伸，黃國基，許炳生，李志權，彭紹文，區彰年

港澳埠際乒乓賽
港隊獲全勝
澳門男女均吃光蛋

【港澳埠際乒乓賽本報記者羅亦航特訊】港澳埠際比賽制，港隊卒以五比○大敗澳隊，獲得本屆男子賽冠軍。至於港女子賽，本屆在澳門舉行，港代表隊，由乒總主席羅志平率領男子大軍，乘大來輪赴澳，全軍下榻國際酒店。

香港女子打陣，女子賽採合維斯制，四單打一雙打，結果香港女子勝了三比○。第一組香港隊梁慧賢對澳門鄭佩珊，澳門女子單打冠軍，為人驕目，可是個女削球手，雖然旋轉而低，但港隊梁慧賢主力強，正合球女抽擊，結果廿一比七，廿一比十四，梁慧賢先佔勝利。

第二組香港梁碧芳對麗琼，兩個均是負平板球，互以拉削球技術搏鬥，梁碧芳常走下風，惟鄭仔老練，反敗為勝，成績十七比廿一，廿一比十八，廿一比十四。

第三組雙打賽，香港陳碧芳、梁慧賢，對澳門鄭佩珊、麗琼，港隊合作無間，是得不償失，由於麗琼失機慣壓，終於猛烈……女雙打鬥一比一，較為緊張，成績是廿一比十四，廿一比十三，埠際冠軍遂歸港隊。

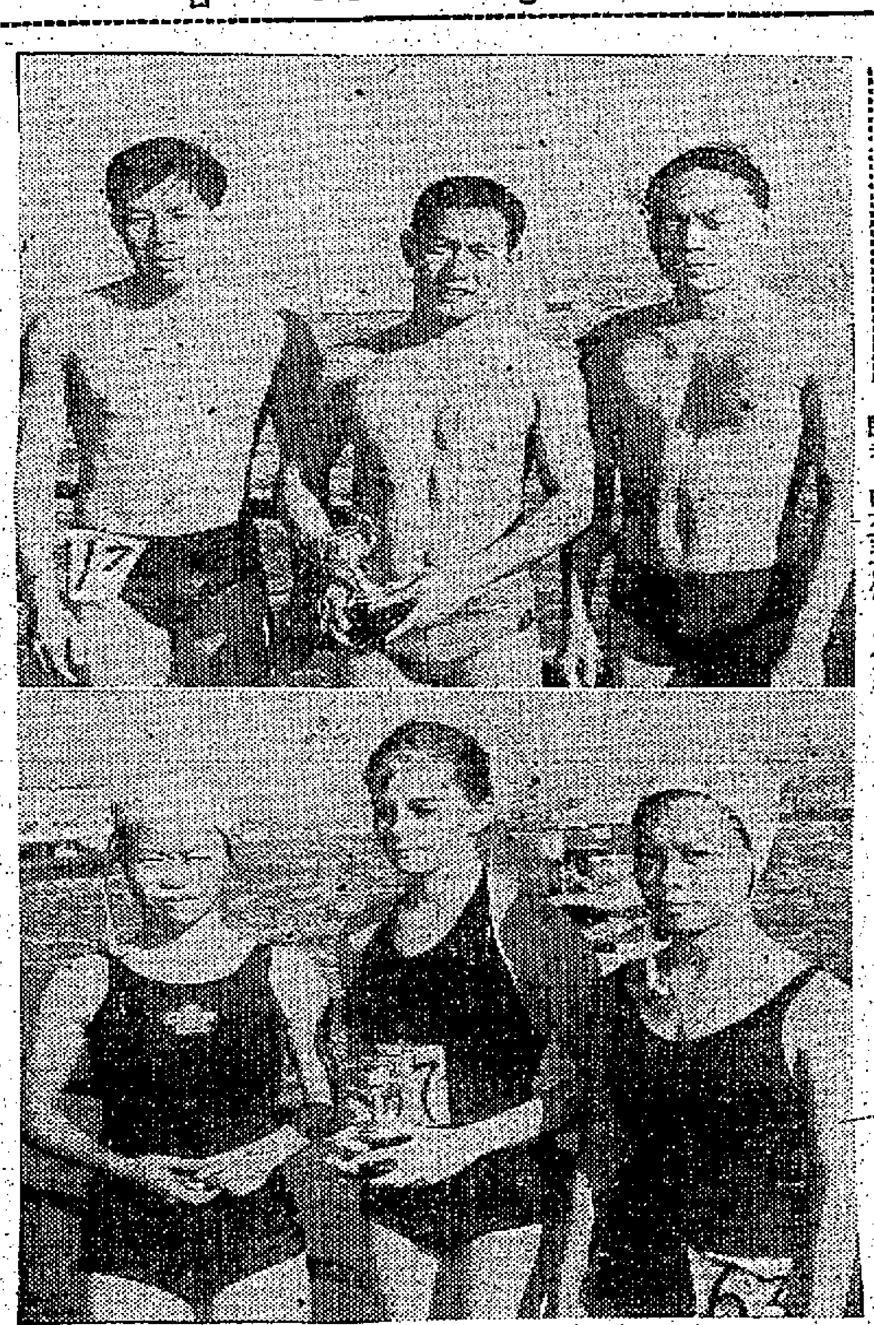
男子比賽，採三人……勝數，韋方各勝一局後，決賽，劉錫晃以三比一……第十三屆居下風，其後又以十四比十九處於極險地步，而劉錫晃沉着應戰，一連追至十九比二十後，勝五比二才穩住局勢，十二記後勝利……

劉錫晃（港）勝鄭強（澳）二比○，廿一比十四，廿一比十一。郭鴻波（港）勝蔡志強（澳）二比一，廿一比十六，十六比廿一，廿一比二十。吳國海（港）勝鄭強（澳）二比○，廿一比十二，廿一比十一。劉錫晃（港）勝鄭強（澳）二比一，十七比廿一，廿一比十七，廿三比廿一。

其次一組是香港郭鴻波對澳門蔡志強，雙方均是削板攻手，可是蔡志強全無經驗，不應打的球亂打，因此不應失者而失，不過蔡志強此上旋球，每使郭鴻波難以應付，鄭鴻波已擺脫相對，借得志強亂打失利，而在平局敗於郭鴻波板下，否則不會輸光蛋。

吳國海、劉錫晃之實力，在港可以與國手相比，故吳國海一開賽即以攻勢壓倒鄭強，全無招架，由於吳國海能開左右板，上旋球，取得機會強力一板殺下，殺板油而勁，確使削球者難招架，茲錄成績如下：

圖片說明：昨日聯賽，南華大勝傑志，圖為南華李德琪（九號）攻門，傑志守門員溫換旋飛身撲救之影。（本報記者戊攝）



渡海泳賽優勝者

昨日全港渡海泳賽，結果溫兆明、丁豈路頓，分獲男女子組冠軍。上圖為男子前三名優勝者，由右至左為：冠軍溫兆明，亞軍謝演森，季軍崔劭國。下圖為女前三名優勝者，由右至左為：亞軍祁鳳媚，冠軍丁豈路頓，季軍廖燕燕。（本報記者呂攝）

昨花墟足球聯賽
東方勝光華
二比一下場無紀錄
十二碼崔毅圖宴客

【本報訊】東方昨天甲組及預備組，均殲光華，甲組勝仗，二比一，預備組勝光華三比零。

觀戰球迷觀衆仍不錯，昨天這場球賽，竟有一千多人。

東方昨天雖然勝仗，但演出光盛後衰，假如光華能保持過去的士氣的話，可能反敗為勝，崔毅圖一記十二碼球宴客，否則便可多勝一球，不至租聲吃苦了。

光華士氣消沉，是在人們意料的，本週內沒有教練指導，操練，是士氣受打擊之一，全隊中以寶樞最差，技術未被及甲組水準，比較好的是梁榮輝、黎春兒、鍾伙安、馬明威。讚蒸忠退步了，光華昨天未能取勝，降班危險甚大。

開賽後，東方馬上取得攻勢，圍攻了三分鐘，光華才有出擊機會。但不久，攻勢又被東方掌握了，九分鐘，東方崔毅圖在卅碼外放冷箭，打中門柱反彈入網，一比○。光華失球後，士氣仍無振作，到四十一分鐘，崔毅圖傳球，甄作明乘機命射中的，二比○，東方佔優勢。還有半分鐘，便告半場完，鍾劍秋傳球近門，羅家俊接球後跌倒，吳依雄從容送球入空門，一比二。休息。

下半場再戰，有攻有守，到鏖戰卅一分鐘，李元勾跌鄧海雄，光華被罰十二碼，崔毅圖主射，……東方便以二比一勝光華。兩陣如下：

（東方）鄧海雄，崔毅圖，甄作明，洪錦培，馬福，宋文，劉志才，周家俊，蕭……
（光華）鍾劍秋，吳依雄，馬明威，胡少寶，梁榮輝，李國榮，黎春兒，陸……鍾伙安

足球聯賽昨日戰果

（甲組）
東方勝光華　二比一
愉園勝東華　四比○
南華勝傑志　九比二

（預備組）
傑志勝南華　四比一
光華勝愉園　三比二
東方勝光華　三比○

（乙組）
私中勝……　一比○
港會勝郵政　四比二
……　三比一
……　四比一
……　五比一
……　七比○

南傑大戰收入
打破紀錄
共六萬一千餘元

【本報訊】昨日南傑大戰，四座皆滿，共有二萬七千三百餘人，球款收入共六萬一千九百四十八元餘，此乃近數年聯賽收入的最高紀錄。是賽主場屬傑志，採六四分賬，球證雖輸波，但收入則不俗也（國）

學界硬地雙打網球比賽
蔡德勳張君新
獲學界賽錦標
今日有男子雙打賽四場

【本報訊】公開硬地網球賽，今（廿三）日下午五時半，共有四場男子雙打賽在中華游會舉行，由最後八組參錄，使經得勝的一組，便能得進決賽權。

今日四場雙打賽的各場對手，已是本屆參加雙打賽的精華，好手盡出，將有緊張精彩演出。茲錄今日四場雙打秩序如下：

（一號場）蔡國衛、徐煥培對蘇保滋、王文正。（二號場）徐潤培、……

（三號場）吳田成、……對羅樂文、……（四號場）……

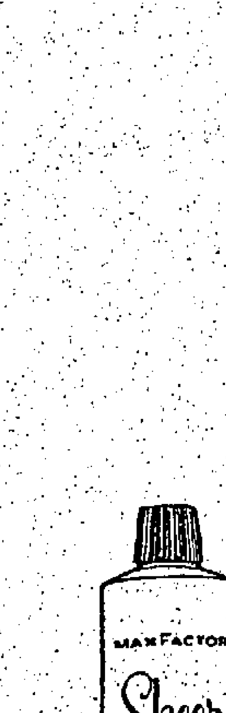
又：昨日在中游會舉行的一場學界雙打決賽，蔡德勳、張君新組對許子石、蔡旭平組，蔡、張組實力較強，許、蔡組力抗無效，結果蔡、張組以六比一、七比五勝，奪得學界雙打錦標。（國）

數·最·多

由荷里活專程來港蜜絲佛陀美容專家陶樂麗姬達小姐暨多位美容專家担任指導最新美容術及護理肌膚方法
並鄭重介紹
蜜絲佛陀偉大貢獻最新創製液體美容品

"仙麗"

參加蜜絲佛陀美容實習座更能表揚妳的麗質！



蜜絲佛陀　再度舉辦
美容實習座
地点：中華百貨公司　大道中六十二號
日期：本月十七日至本月卅一日

由蜜絲佛陀美容專家指導自習美容新術頃刻之間令容顏更臻美麗一切實習所用美容品不收費用
時間無多，座位有限，請早光臨

工商界

銀行利息的高低 關係工商業甚大

過高對於工業發展有重大障碍 過低則慮到助長投機事業發展

一週市場綜述 本報記者

為防止遊資在市場上過份投機起見，本港銀行於上月曾極力提高利息，以資遏抑。

銀行提高利息，雖可減少部份投機發展，但對工業方面，影響却大。因此，銀行如何酌成各方面的利就呢？實是當前的重大問題。

上週本港外滙銀行公會，為遏制定期存款利率，以利工商業之發展，在一星期前，已發出緊急通告：建議以後定期存款利率，分為A．B．C．三級銀行，A級定期存款利率最高不超過週息五厘，B級不超過週息五厘半，C級不超過週息六厘，任由各中外銀行自由選擇，並徵求非會員銀行一致行動。

本港該項建議自提出後，除會員銀行一致贊成外，非會員銀行亦會多次交換意見，原則上大致不成問題，但最高之利率，可能有所改變，即C級銀行之定期存款利率，卡張最高不超過週息六厘半。

據銀行界透露：銀行公會此次擬對於定期存款利率，改革如此之大，會員銀行與非會員銀行及大銀行與小銀行因環境不同，一時自難獲得圓滿之解決，但在會員銀行本身而言，因減少付出利息，自無反對之理，即非會員銀行因減低定存利息後，放款利率將不致過份提高，亦未嘗無益，所差者為A．B．C．三級利率之高低距離甚近，競爭不易，故稍為修改後，可能付諸實現，外滙銀行公會已準備接得非會員銀行全部答覆後，再經研討，即作最後決定，將各家銀行所屬之等級詳為劃分，公佈實行。

不過，照目前情勢看來，因週際、流打開大外商銀行，力主減低定存利率，以安定本港工商業，故預料定存利率劃分為三級之舉，勢必實行，下週內或最遲十一月一日起，可望正式公布。

因在情勢上，會員銀行對於公會之建議，自難反對，而非會員銀行因其環境向來有與會員銀行交換，故其措施亦不能各走極端，不過因環境關係，而要求作輕微之修改，亦意中事也。

港塑膠工業 前途甚樂觀

塑膠工業近來進展甚速，除塑膠花與塑膠玩具，暢銷美國、英國及歐洲各地市場外，塑膠日用品銷路，亦日益擴展。如：南洋、非洲、中東及澳洲各地均有不少採辦，在東南亞方面以星馬線批力最強，日本及當地均非敵手。據說星馬塑膠品市場，消途日漸展開，目前輸入星馬貨品正不斷地增加，是等貨品的供應來源以香港及日本爲多，除了家庭用品外，對於塑膠原料及半成品的輸入量亦大量增加。然而當地塑膠工業，發展的狀況仍然延緩，一般認爲是種現象實因當地應用的原料均須仰賴外國的供應，限制投資者的信心，迄至目前依然不能生產大型塑膠品，而在外國產品的不斷輸入之下，由於成本的限制，仍難以與舶來品競爭。故此目前塑膠品市場，仍以外國產品佔據主要地位，其他如塑膠半成品來自日本、意大利及北歐地區亦不少。該些貨大多數供鞋類工業及製造家庭器具的用途。

據稱：由於當地對於塑膠原料的生產未受鼓勵，雖然塑膠品市場正在不斷的擴展中，當地對於是種工業仍無法加以發展，因各地輸入的塑膠用品所應用的原料較之當地爲低廉也。

目下商家向香港定購塑膠家庭用具，漸在增進。香港廠商展開向星推售，且其出產新穎較前增多，如是形成銷星情況日爲進展。據悉，香港廠商向星推售新穎日見增進，除玩具類之外，包括杯、桶子、水瓶、冰壺、垃圾箱以及其他浴室用品等種類繁多。港廠商售星般價較之日本產品低下十至十五巴仙，一般商家乃漸轉向香港採辦。同時，商家向港定購，因航運較之日貨轉星者爲便捷，來貨可及時抵步。港貨輸星據爲增進該途商非正式估計，港貨於近兩月來輸星情況較過去兩月增進五巴仙以上。目前此間港產品售價較之日本產品低下五至十巴仙。關於塑膠花之外銷情形，則以美國佔數最多，其次則爲英國，以上兩地，幾佔本港塑膠花出口總額百分之八十，其他各地即有採辦，數量爲不多。

據悉：美國及英國所訂購之塑膠花，除絕大多數業已付出外，尚餘少數，最遲於本月二十日付船，是故各廠趕貨情形，與

常忙碌。由於塑膠花及日用品外銷大增，故九月份所用塑膠粒亦多，估計是月軟膠總銷量達九百萬磅，通用硬性膠共一千一百萬磅，打破近十年來最高紀錄，而塑膠花之產銷量，九月份亦達最高峯，推聖誕花之產銷量，九月份亦達最高峯，推聖誕花全部付消後。因四季花及明年春季花量訂單不多，故其產量勢必退縮，所需軟膠粒亦將隨之而減。因此，軟膠市價雖已開始回跌，上等貨每磅跌至一元二角八，但如遇大廠需求，實際上每磅一元一角八至一元二角半之價亦有成交，近因世界產量日增，來源頗多，預料到今年最低年底，每磅可能降至一元左右，製造吹氣用具之軟膠，其價比製造膠花及日用品者爲低，現在每磅已降至一元，硬膠粒上價亦順，加拿大及英國名廠貨每磅按往一元一角左右，德國貨每磅已降至一元，後市未敢看好。

運費增加不已 打擊工業甚大

近幾個月來港歐、港泰、港新及港美各航綫運費，先後提高，所加幅度，高低不一，最低限度亦加百分之十，此無異增加本港出口貨物及輸入原料之成本，對於工業影響頗大，尤以價值低之貨品，實難負荷過重之負擔，故香港塑膠工業商會及其他有關團體，紛紛提出抗議，希望有以改善。

最近又傳歐美與遠東航綫，又將由本年十二月一日起，再度提高運費百分之十，星洲方面業已接獲此項通知，但對由港輸往歐美貨品，是否同時加費？則尚未獲悉，設港歐與港美綫運費再度增加，則不但塑膠花、塑膠玩具、膠器、搪瓷、水壺、鋁器及巨型塑膠器皿等需受其害，即棉毛織品輸往英美亦不無影響，因此，本港工業界頗感不安，亟盼遠東航運公會、貨運公會及各有關方面加以注意，因本港工業已處於內憂外患之境，實不堪再加推殘也。

據星洲方面來信稱：星方川走歐美各輪務公司，前日接獲三大輪務公會（計歐洲遠東輪務公會、北美航業公會、澳紐輪務公會。）在倫敦發來電訊稱：該等輪務公司舉行一連串會議之後，已決定星馬遠東各港土產運往中東及歐美各地之運費，將於今年十二月一日起，再提高十巴仙，並中將有若干貨物免提高運費者，如木材、胡椒、錫、鑛頭貨類、椰油、棕油等，均將個別豁免增加運費，此次遠東與歐美各航綫提高貨運運費，與今年九月起所提高幅度雖同爲十巴仙，而其所豁免增加運費貨品亦較前大爲多（前大爲多（前者如椰油與鑛頭貨類兩種），但星洲所提前大爲版，諸如南北美洲中東非洲及日本等地至星馬各地航綫，除星馬難應船所川走短程航（如星洲、星泰、星越等）之外，受上述所提高貨運載費所影響。

星方土產貿易商，昨日接獲上述消息後，紛紛指稱：星馬土產輸往歐美各埠貨運載費，原已較中東、印度、非洲各埠至歐美載費高得甚區，况且今年九月已先提高載費十巴仙，近月來星方土產輸往歐美，已因載費提高，增加出口成本而感窒息，相信十二月間載費再提高後，星方轉口貿易土產外銷，更將感難出失化算。

米糧市穩

週來，米市向少成交，各種米價並無起動。如泰國紅瓜大米每担成五十三元半，次力齊眉每担成五十六元三、五十四元半。暹邏大米五十三元七，曹羌大米五十四元，暹西施大米每担成五十二元三、五十五元三。暹寶塔大米五十三元二，暹金鐘米碌四十二元，暹三角米碌卅九元六，暹紅綫米碌卅八元三，暹吉米碌卅八元，暹印米碌卅六元，紅三樂米碌卅七元三，X膠米碌卅五元九。暹三號米碌四十一元三、四十元。暹綫米碌四十元零八，黄金鐘米碌四十元零一，紅三B米碌卅六元三，暹飛輪米碌四十元，暹三羊米碌卅八元三，大糯米四十二元八、四十三元，糯碌卅一元三、卅九元半。金邊五號粘五十五元八，雙蒸粘五十一元三。大陸絲苗米五十二元、四十七元三。新興白米四十一元、四十元零九。至於新界新絲苗米，則每担企住六十七元。

據米行中人云：週末米市，暗盤交易如此暢旺，乃受產區米價漲起之影响。最近泰米出口價每噸揚高一鎊左右，此因其米糧輸出轉多有關，但越南局勢緊急，對泰方米市亦不無影響。

一般預料：本週本港米市，將穩趨好，其價可能略爲拔硬。

本港拆船業 陷半停頓狀

一九六〇年，世界拆船業異常蓬勃，拆船數字創最高新紀錄。是年上半年及一九五九年下半年，本港拆船業同樣興盛，經常在拆卸中之舊船，達五、六十艘以至七、八十艘。因此，在過去兩年間，新開之鋼鐵廠亦多，惜好景不常，由今年年首起以至現在止，拆船業漸轉萎落，而鋼鐵廠業務亦走下坡。

據拆船公司透露：近因澳洲、歐洲、日本及大陸各地國鐵，價格降低，鬪爭激烈，東方商市場，故影響港產鋼鐵銷路頗大，其價跌後難升，現在每擔企住卅五元左右，而世界舊船艦則應中之舊船艦價值得十幾萬美元一條，故拆船業一落千丈，港方拆船公司嫌其值昂，未敢貿入，大部份拆船公司已陷於半停頓狀態。該拆出之舊船板，每擔僅估廿六元半、而工資高昂，若以每噸廿一鎊買入舊船，實不合化算也。

又據指出：世界舊船艦實際疏，乃因各線貨運頻繁，較脚提高，雜港船大量增加所致。因部份已停航之舊船，經過修理後，恢復行走，故實盤比前銳減。

查世界拆船業於去年拆去舊船三百三十萬噸，乃有史以來的最高紀錄，但展望前途並不樂觀，舊船身價漲乃主要的因素。美國去年拆船最多，英國次之，日本佔十萬噸左右。此間拆船業人士昨接倫敦來訊：一九六〇年世界拆船業的拆船噸位刷新高紀錄，一九五九年拆船業的紫榮繼續在一九六〇年出現，並促成是年世界拆船噸也是繼一九五九年後的最高紀錄，同時拆船噸增加，計世界各國共拆舊船八百三十艘，或三百二十八萬五千零九十九噸；較一九五九年的七百八十九艘或三百一十二萬四千五百七十一噸，及一九五八年之四百三十七艘或一百四十五萬一千八百三十二噸皆告增加，是年來的拆船的數量乃有史以來的最高紀錄。

一週紗布市回顧

一週來紗行市，雖然比前一週稍爲活躍一些，但只是買銷廠家的小額補給，大宗交易仍稀。

織廠的營業情況：㈠目下本港一般棉織廠的開工情況旺淡不勻，大布廠很多接單排到明年四月或五月交貨，中小布廠在本年內生產綢布未滿。㈡巴基斯坦紗產區市場售價雖繼續下降，但出口價位却未見跟低，因此，現時除了十支紗來貨尚可划算外，其他主要的廿支、廿一支、卅二支等，仍未能恢復運來供應。㈢據客拉批市場報價，廿支水牛每小包低至一七努比，金雀一九點五〇努比，太子二〇努比，雙獅一八點五〇努比，駱駝車二一努比，電話機二〇點七五努比，飛鷹一八點八七努比，金魚一九點六二努比，卅二支馬渡二九點五〇努比，鄉村二五點五〇努比，雙羽毛二八點五〇努比。㈣台灣紗產區價格雖跌後，輸港渐無可能，本港紗商暫時減少訂購，去週現貨轉疏，故廿支、廿一支、卅二支現貨價格都已回升，十六支粗紗因針織廠扯入，更顯得活絡而有勁力。㈤港紗價格仍沒有變化，但是十六支粗紗最爲緊澀，B級紗每包普遍扳高至九〇〇元以上。

檢視一週棉紗行市的走勢，港紗十支因爲毛巾廠生意淡，織造網袋帆布、牛仔布的廠家也少購入，形成一般港紗中最澀銷的一環，A級每包八二〇元至八四〇元，B級七八〇元至八〇〇元，C級六八〇元至七〇〇元，頭比前一週拉低了十元。

廿支紗做勢雖穩，惟仍欠活力，飛魚每包一、〇〇〇元，紅玫瑰同接一、〇〇〇元，金杯、足球九八〇元，財神、松竹九三〇元，銀山、帆船、觀音、鴻福九四〇元，彩花球、雙環九二〇元。

幼紗拆成，尚稱活爽，卅二支飛魚、紅玫瑰每包一、二六〇元，金杯一、二五〇元，順風、天官一、二四〇元，足球一、二四五元，半精梳金杯一、三七〇元，天官一、三六五元，香閣一、三六〇元，紅玫瑰一、三九〇元，全精梳天官一、四八〇元，紅玫瑰、飛魚一、五〇〇元，四十支飛魚、紅玫瑰一、三六〇元，彌陀佛順風、天官、金杯一、三五〇元，半精梳彌陀佛、天官、金杯一、四七〇元，紅玫瑰一、四九〇元，香閣一、四六〇元，全精梳飛魚、紅玫瑰一、五八〇元，金山一、五七〇元。

巴基斯坦紗，十支新貨運到，做價要順，鱷魚每包八二五元，GTM七九五元，玫瑰七八五元，十六支最爲俏市，太子九一五元，比前升高了二十五元，飛騰八五〇元，玫瑰八五〇元，紅星八六五元，部告報硬，廿支做價如常，供應脾子也疏，駱駝車每包九〇〇元，飛鷹八二〇元，雙獅杯八四〇元，廿一支亦無起落，電話機九四五元，太子九三五元及九四〇元，雙縐八六五元，飛鷹八三〇元，卅二支馬渡俏成一、一九五元，GTM一、一八〇元，弓箭一、一六〇元。

台灣紗新貨來途暫告轉疏，除了十支仍塔、紅運同價八九〇元，日月減八八五元，廿一支亦坎機、紅運俱要九〇〇元，澄塔同爲九〇〇元，日月減八九〇元，花木蘭八八〇元，卅二支亦坎機由一、〇八五元升上一、一〇〇元。

布疋行市一週來走勢平淡，港斜布雖有製衣廠補給，但價格尚難扯高，八〇×四六A級價每碼成一元一角，九六×四八A級貨成一元，八四×四八C級價每疋成廿四元七角。扣布無大振作，台灣七二×六九每疋成卅元〇二角，大陸雙獅卅元〇三角，日本「二〇〇三」成卅元〇五角，大鵬卅二元，實貝卅一元五角。

白紡做勢，亦欠暢活，因日本訂價雖跌影响，一三三×七二新訂價每碼降到十六點七便士，現貨「一五〇〇」紅妹每碼由一元二角一分跌爲一元一角八分，「四〇四〇」額批妹一元一角七分，「四〇四〇」美人魚因有人包銷，每碼仍要一元二角七分。大陸綠牡丹降估一元一角五分，白兎一元一角三分。

樹膠市不穩

去週之膠市，貿易普遍靜淡，波動殊小，外國批購力弱，途商交易興趣亦殊冷落。

週一爲公衆假期，是日停止報價一天，週二開市，不少投機商鑒於膠價跌至低點，遂趁低吸入，行情乃告回升。一號星膠由八角三仙扳至八角四仙（漲一仙），二號星膠由八角二仙至八角三仙（漲一仙），三號星膠亦由八角進至八角一仙（漲一仙）。經過此番投機商之吸購後，買氣復趨閒散，市勢終告不支，除三號星膠尚能免難維企外，一號星膠之價格由八角四仙回挫至八角三仙（跌一仙），二號星膠由八角三仙軟至八角二仙（跌一仙），三號星膠則維持八角一仙之價位。週四及週五之市況均無特出，行情一片牛皮，各號星膠之價格均無甚上落。

去週間，星洲有關當局曾正式發表九月份星馬兩地由外地所輸入者佔二萬七千八百三十九噸。又今年九月份星馬樹膠出口量達一〇五、一二六噸，較八月份（一〇六、〇七四）減少，但仍比去年同月份之出口紀錄（八五、四六六）多出一九、八三〇噸。今年首九個月之樹膠總出口量是八六二、六六一噸，比去年同時期之出口量（七九八、二三〇）增加六四、四三一噸。

查去週之一號星膠最高價爲八角四仙，最低價爲八角三仙，整週之波幅爲一仙；二號星膠之最高價爲八角三仙，最低價爲八角二仙，整週之波幅爲一仙；三號星膠整週來之價格均企住八角一仙不變。

至於去週各號星膠之尾市價格及前週各號星膠之尾市價格比較，一號及二號俱無上落，三號星膠則跌一仙。

糖市呆靜

一週之砂糖市，港糖拆價尚穩，交投淡靜。去週間，東德小顆粒砂糖十一月期貨到，碼頭交貨價每担成四十八元，十二月期貨價約四十六元七角。至於大陸粗砂，因貨色較有差別，价價亦有高低，如揀包貨每担拆廿一元五角，普通貨廿七元、CW廿五元，一號赤砂糖三十元零。

台糖市道轉趨牛皮，每担成一千四百四十元始沽。

海產與雜貨

一週來之海產及雜貨，由於銷力甚弱，大部份均呈現淡色。魚翅市價商落，日本新貨僅每担成一千七百元，雖特別籠頭大鯊則成一千二百元，特大尖翅片每擔成五百元。

蝦米市甚暢爽，上蝦成二千五百元，日本蝦每担成九百六十元，白蝦成一千八百元。

日本新秋菰在去週上市，來貨不少，售價每担亦賣一千五百元上下。

鮑魚市道平淡，日本鮑魚市頗穩健。

英鎊價步穩 金鈔續下跌

英鎊價二·八一二五（倫敦，週五），及二·八一（紐約，週四）。其是鈔市乃係被訂去頂擋惡一·二元（每千美元）。通天與最高五·六八七五，最低五·六七五（週五）。加單最高一·一四五，紐約轉賬美亦同。宋紙最高一·三八，最低一·三七五。除週加息五角五仙（每千）。澳條易水價一·三二元。飾金入最高二六三及二六五。最低二六二。

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	差價	
十六	假期					
十七	二五一·八七五	二五〇·八七五	二五一·八七五	二五〇·八七五	一·〇〇	·二〇夫
十八	二五〇·八七五	二五一	二五一·四三七	二五〇·二五	一·一八七	·二〇夫二〇〇兩
十九	二五一	二五〇·七五	二五一·五〇	二五〇·二五	一·二五	·二〇夫
二十	二五〇·五〇	二五〇·八七五	二五一·二五	二五〇·一二五	一·一二五	·二〇夫
廿一	二五〇·六二五	二五〇·六二五	二五一·八七五	二五〇·三七五	·五〇	·二〇夫 卅兩

（以上K金市價）

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	差價	
十六	假期					
十七	五·六七七五	五·六七六二五	五·六八三七五	五·六七六二五	·〇〇七五	·一二三夫三萬美元
十八	五·六七七五	五·六七七五	五·六七七六二五	五·六七一二五	·〇〇六二五	·一二三夫
十九	五·六七三五	五·六七二五	五·六七六二五	五·六七一二五	·〇〇五	·一二三夫
二十	五·六七	五·六六七五	五·六七	五·六六五	·〇〇五	·一二三夫八千美元
廿一	五·六六七五	五·六六五	五·六六七五	五·六六三七五	·〇〇三七五	·一一〇夫

（以上期鈔市價）

蘭啓事

由於一週時，「蘭」在華達片場拍攝古裝童話教育片「巨蛇侵襲纏身，一度受驚暈倒，片場工作人員急救迅速，移時息半天，已告無恙，并於……紛紛垂問，盛情……

第一次！

至少有數千人時常向我們詢問關于投資的問題．問題有大有小，有多有少，有時祇涉及數百元的交易，有時却是鉅萬買賣．

我們均盡力予以答覆，當然不取分文，義務服務．我們給予他們可靠情報，對於他們手上的股票證券，加以分析研究，并替他們籌劃可靠的投資辦法．一個投資者如首次獲得我們的幫助，他一定對我們的立場和服務，感到滿意；以後必將繼續要求我們幫助！

閣下如需要用電傳機，直接與紐約方面進行証券交易，請即與本公司接洽．

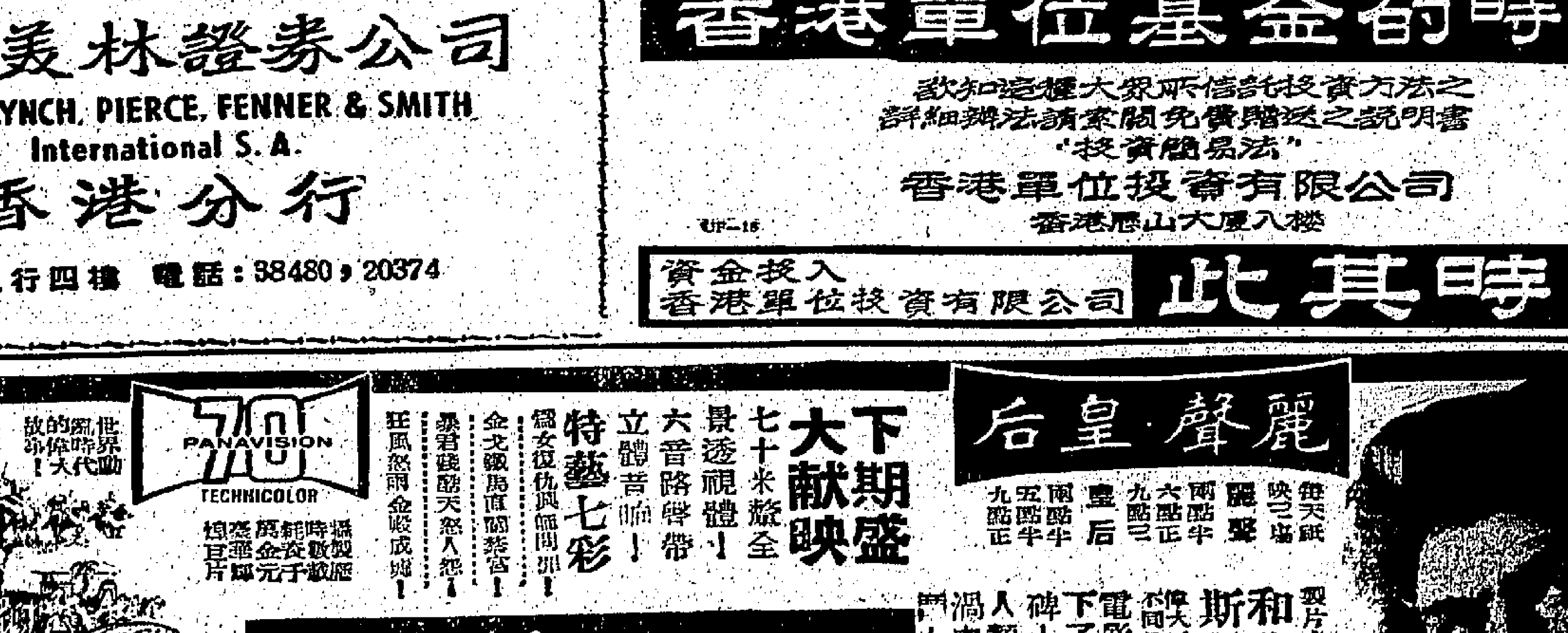
美國美林證券公司
MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH International S. A.
香港分行
亞細亞行四樓 電話：38480，20374

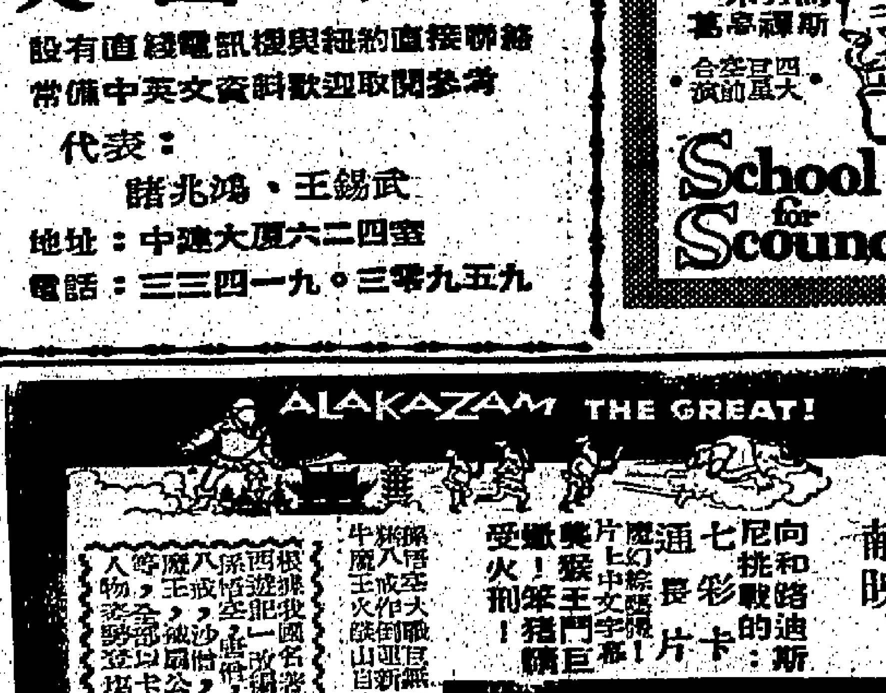
25 手槍

現在正是投資 香港單位基金的時候
欲知這種大衆所信託投資方法之詳細辦法請索閱免費贈送之說明書"投資簡易法"
香港單位投資有限公司 香港雪厂大廈八樓
UF—16
資金投入香港單位投資有限公司 此其時矣

KIDDER PEABODY & CO.,LTD
既得投資公司
代客買賣
美國股票
設有直綫電訊與紐約直接聯絡 常備中英文資料歡迎取閱參考
代表：諸兆鴻．王錫武
地址：中建大廈六二四室
電話：三三四一九．三零九五九

噱頭大王
英國影壇全體諧星又一傑作

麗聲皇后


皇都


樂蒂、張冲表演精彩

「手槍」戲中有戲

樂蒂、張冲在「手槍」演出中一幕。

「手槍」由二十五位大明星聯合主演，他們包括丁紅、丁寧、王引、王冲、王月汀、尤光照、石英、朱牧、杜娟、李香君、李麗華、金銓、洪波、范麗、陳厚、張冲、葉楓、彭鵬、賀賓、楊志卿、鄧雷、樂蒂、劉恩甲、羅維等，個個明星之多，多如天上。

現專介紹片中一段戲中戲：王引和李香君飾貧家夫婦，為了幾塊錢，到片場去做特約演員，那天恰巧是樂蒂和張冲在片場拍戲，這些鏡頭，等如帶領觀衆去參觀片場，對於片場環境、設備、工作過程，都能清楚地了解了。有些觀衆想了解片場拍戲情形，而沒有可能去參觀機會的，可以從「手槍」中尋求滿足。

且說那天樂蒂和張冲在演閨房樂趣，演出少年夫婦在閨中尋樂情形，非常精彩。李香君扮特約演員，以女傭姿態出現，一般觀衆都會承認李香君是古典美人，穿上新裝又是個時代女性，卻不曾見過她穿起女傭服裝時，另饒風韻呢！特別值得介紹的，在「手槍」中參加演出的明星，每個人都有一定份量，故此可說，眾明星就夠觀衆們了。

尤敏主演「火中蓮」

電懋加强新製片工作

最近三個月來，電懋公司的製片工作已顯得特別加強，先後開拍了四部新片：「紅顏青燈未了情」、「桃李爭春」、「早生貴子」及「火中蓮」。「紅顏青燈未了情」一片進入剪輯配音工作，快要完成出品，其餘三片則在加緊拍攝中。

這四部新片中的「火中蓮」，是尤敏繼「香港之夜」後的新作，該片又是一部文藝的悲喜劇，陣容方面除了女主角尤敏外，還有張揚、喬宏、王萊、歐陽莎菲、朱牧、沈雲等聯合主演，劇本由汪榴照手筆，導演王天林擔任。

「火中蓮」故事是描寫一個身世可憐的少女的悲慘遭遇，從這個少女的遭遇中，反映出現社會的邪惡面，歹徒為害弱小，然而亦有善良一面，代抱不平，對壞與好的刻劃分明。

在「火中蓮」的片裡，尤敏飾演故事中的女主角，她幼年時就喪父，與母相依為命，而其父留下不少遺產，生活不成問題，祇是，其母王萊不幸地認識了一個「拆白」之流的男人，不但花言巧語把寡婦王萊勾上了手，而且，還出盡花樣，把王萊手上的錢，悉數騙盡，幾年來，尤敏長大成人，唯一的一座樓宇，本來是王萊作為尤敏教育費用途的，不料也在這個壞男人軟硬兼施的手法下，被騙去了，這令尤敏痛心不已，而王萊明知故犯，後雖然叫痛，可是，也沒有什麼結果。這還不算，最使人痛心疾首，這個壞男人，不但在王萊身上詐財騙色，而且，在強迫手段下，竟然奪去了尤敏寶貴的貞操，使尤敏從此陷於極度悲傷的境地。

張揚與喬宏在「火中蓮」一片中所担任的角色，是令人崇仰的，喬宏飾演律師，張揚飾演經理，前者剛毅正直，後者果敢明斷，他們都是愛護王萊、尤敏這一對母女，所以，當她們受到危害時，他們都極力救援，祇是流氓太多，因此，事情搞得十分複雜，但也由此可以瞭解「火中蓮」情節之曲折與引人入勝了。

繼「火中蓮」之後，電懋將繼續開拍新片，目前正在積極籌備中，首先開鏡的將是拍攝「南北和」的續集呢！

尤敏偷得浮生半日閒，與蘇鳳在餐室裡同飲下午茶。

影壇巡禮

唐煌帶牛奶上片場

唐煌患胃病雖已出院，昨日赴片場，拍攝「早生貴子」，但還是只能飲流汁充饑，所以到片場去，也帶了牛奶，每隔數小時進飲一杯，可能「牛奶演員」的綽號又要喊出來了。

卜萬蒼王引昨赴台

卜萬蒼與王引前日同機赴台，作為觀禮團的先遣，卜任團長，其餘團員亦將於日內前往。卜於觀禮後，即執導平劇片「梁紅玉」，大約三個月完成，王引即拾新片籌拍，稍留即返港。

胎兒月份愈足愈好

電懋小生洪洋的入港證，尚未辦妥，大約他也要觀了禮才可以離台來港，他遲遲不來，連「早生貴子」也誤了「遲」生貴子，大約胎兒月份愈足，愈覺可「貴」。

方言隔閡不了情愫

戀愛喜劇南北姻緣

查理第五時常對人說：「一個人懂得多種語言，他就是多做了幾個人。」也有人說：「每一種新的語言，使人進入一個新的思想及生活領域，在某種程度內，這就是遊歷別國，和與其他種族混雜。正如兩隻翼用一隻翼不能高飛，人也不能以一種言語而達佳境。」

從此以上這些名言中，可知道語言對人生是多麼的重要。尤其是香港這個四方雜處的地方，不說外國語言，單指中國各地方的語言就難以勝計。在香港社會中，經常發生爲了雙方語言的誤會，或者生活習慣的不同，或者某部份狹窄的地域觀念，因而所引起的紛爭，也是屈指難數的。

號今二十世紀七十年代的文明時代，男女婚姻，早該打破了國籍的藩籬限制了，華洋通婚，不可非議，但是，在香港卻具有濃厚的地域觀念，外省人和廣東人通婚，還是不大風行，彼此互拘偏見。其原因，由於語言的隔閡，和生活習慣的不同所引致。

邵氏公司出品的大喜劇「南北姻緣」影片，就是針對着香港現實社會迄今尚存在的地域觀念，因這錯誤觀念支配之下，險些折散了一對情侶的美好姻緣。題材反映現實，抨擊狹窄的省籍地域意識，推行國語運動，尤其有教育意義。

「南北姻緣」影片係邵氏公司旗下國語和粵語明星的大結合，也是第一次通力合作的銀壇傑作。陣容極爲堅強偉大，由陳厚、林鳳、杜娟、張英才聯袂主演，且用任男女主角，並有高寶樹、李英、彭鵬、綠珠四位性格演員參加合作，八位國粵語第一流明星，在銀幕上各自說出所擅長的國粵語，因而引起許多誤會、糾紛，同時，也帶給了觀衆們無窮無盡的笑料。該片導演周詩祿，爲粵語片權威導演，手法高超，「南北姻緣」爲他繼「僵屍復仇」後的又一部國語影片。

「南北姻緣」的故事，由林鳳和陳厚的隔鄰而居展開戀愛而起。但由於雙方的家長互有地域觀念，以及語言不通所發生的無謂誤會，影響了這對年青情侶的美好良緣，風波頻起，好事多磨。

陳厚在片上演李英的兒子，這是代表外省籍的人物。林鳳在片上演彭鵬的女兒，這是代表廣東籍的人物。環繞在他和她們四週的，還有杜娟和高寶樹，以及張英才和綠珠，推波助浪，他一句廣東話，你一句上海話，滑稽突梯，令人噴飯。至於外省人和廣東人彼此在生活習慣上的不同之處，尤有鮮明的對照，至令觀衆看後，作會意的會心微笑。

今日播音節目

香港電台：七時報時，時代曲。十五分重播「二週農事提要」。卅分黎明即起。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國、潮語新聞，特別報告。卅分留曲在今朝。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分京曲。四十五分「鮑浦及歐」。十時十五分點唱節目。五十八分天氣報告。十一時「伙頭大將軍」。卅分電影故事「仙笛神龍」。十二時報時，故事演講「倩女情俠」。卅分漁民天氣報告，連續性廣播劇。一時報時，時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。廿八分天氣報告。卅分五分鐘的故事。卅五分名伶與名曲。二時國語新聞，特別報告。十分越劇春秋。四十五分時代曲點唱。三時電影故事「天倫」。卅分下午南管。五十八分天氣報告。四時故事演講「粉妝樓」。卅分潮語話劇「兒女情長」。五時故事演講「歷史通俗演義」。卅分詩詞節目「未齋有子」。四十五分粵曲一闋。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分音樂。廿五分科學與你。卅分新聞問答。七時名作家名作品。卅分上週農產品市價報導。卅五分時代曲選唱。八時報時，陳查禮探案。卅分每週戲猜最受歡迎歌曲播唱節目。五十八分天氣報告。九時詩詞歌賦精選錄。十五分藝壇掇錦。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，秘聞歌聲。十時四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時，明日節目預告，國語長篇武俠小說「鐵騎銀瓶」。卅分時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

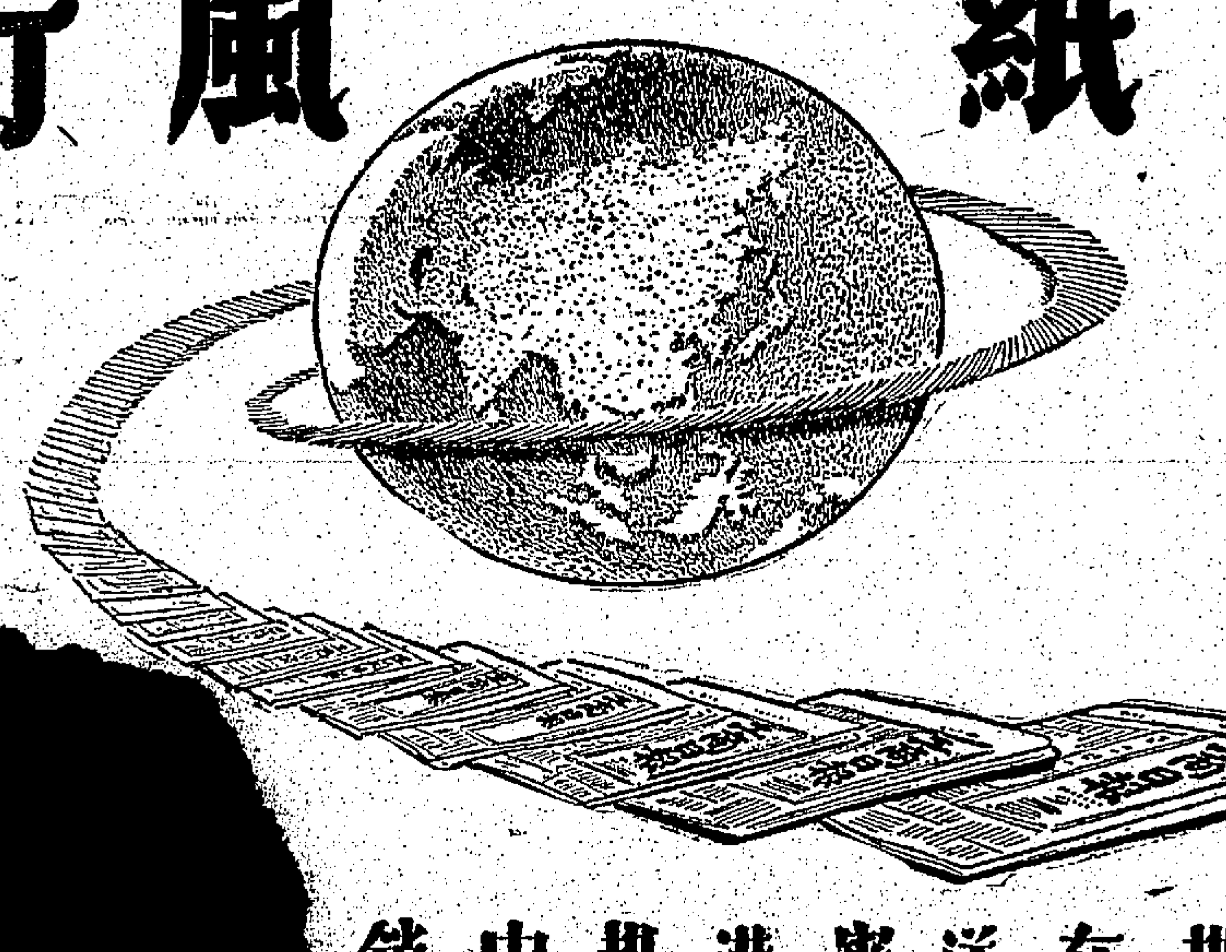
商業電台：七時報時，清晨音樂。廿六分節目預告。卅分英語教授。四十五分天氣報告。五十分座右銘。八時報時，天氣報告，時代曲。卅分粵曲。九時十五分口琴節目。卅分國魂第一輯「萌辰恥」。十時報時，社團簡報。五分時代曲點唱。卅分婦女生活節目。十一時報時，直播成語故事。十五分粵曲。卅分倫理小說「金粉情仇」。十二時報時，祝壽祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。卅分天空小說「盛世風雲」。一時廿八分天氣報告。卅分特約電影故事「武林十三劍」。二時報時，廣劇化倫理小說「天倫」。卅分特約電影故事「三宮六苑斬狐妃」。三時報時，綠窗小說「陽山行」。卅分粵語流行曲。四時報時，香港證券交易所今日下午股市行情報導，商管妙謝。卅分錦音粵曲。五時報時，三國演義「舌戰群儒」。卅分兒童文藝小說「小明流浪記」。六時俠義奇情小說「龍虎恩仇」。卅分特約三分鐘笑話節目。七時報時，三人行。卅分體育雜談。四十五分時代曲。八時報時，藍燈小說「殺夢計」。卅分特約節目「風月爭輝」。九時粵曲。十五分時代曲。卅分天氣報告，長篇文藝小說「仲秋殘夢」。十時報時，香港政府新聞處消息。五分國學講座「孔子世家」。卅分粵曲。十一時報時，天氣報告，民間故事「衣帶奇冤」。卅分明日節目預告，十二時報時，完。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，股東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時報時，新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。廿分國樂。卅分報時，時代曲選。九時粵曲點唱。十時報時，大衆信箱。十五分今日亦與社會服務。廿分時代曲。卅分南管演唱「新飄雖」。十一時兒童長篇小說「小蘋果」。卅分倫理故事「傳家寶」。十二時報時，新聞報導。十分股票行情報告。廿分祝壽祝婚點播，天氣報告。卅分社小說「嫂夫人」。一時報時，話劇「搶錯新娘」。卅分時代曲點唱，報時。二時錄音電影故事「武林十三劍」。卅分錄音話劇「抽煙」。三時報時，粵劇選播「程大嫂」。四時祝壽祝婚點播，金銀台及電視節目報告。十分社會服務。十五分中國藝術歌曲。卅分錄音電影故事「三宮六苑斬狐妃」。五時三國演義之「割鬚棄袍」，金價報告。卅分一曲皆心醉。六時報時「西遊記」。卅分粵曲。四十五分時代曲。七時報時，偵探小說「無妄之災」。卅分文藝小說「櫻花劫」。八時新聞報導，天氣報告。十五分足球評。卅分粵曲。四十五分時代曲。九時報時，戲劇化歌唱小說「海角紅樓」。卅分中篇文藝小說「愛海情濤」。十時粵劇主題曲。卅分通俗故事「七俠五義」。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀合價目預告。十五分時代曲。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。卅分天氣預測，時代曲。八時報時，各地雜曲。卅分報時，新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇。十時報時，潮州曲。卅分客家山歌。十一時今日非與社會服務。十五分婦女講座。卅分錄音國語廣播劇「荊釵記」。十二時報時，轉播港台節目「俏女情仇」。卅分新聞報導，天氣報告。五十分時代曲。一時報時，平劇。卅分評話「宏碧緣」。二時報時，南方雜曲。串曲「妓女淚，駱駝祥子」。卅分寧波說書「大宋黑袍龍圖公」。三時潮語短篇小說「歸魂記」。卅分潮州曲點唱。四時卅分潮語武俠故事「河嶽英雄譜」。五時報時，社會服務，金價報告。十五分時代曲。卅分兒童故事「樹根長一」。四十五分世界童話「孤獨的女郎」。六時報時，英語教授。十五分中國藝術歌曲。卅分戲劇化中學文選「項脊軒志」。七時報時，夏威夷音樂。卅分錄色新聞。八時報時，新聞報導，天氣報告。卅分錄音中篇文藝小說「不如歸」。九時報時，歐西流行歌曲點唱。卅分彈詞「孟麗君」。十時報時，國語戲劇化小說「魔合羅」。卅分平劇雜談。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲：五時英語片「動物與巡禮」。廿五分卡通片。卅五分「俠盜羅賓漢」。六時英語新聞。十五分英語片「白朗高傳」。七時五分「英語會話」。卅五「天氣預測」節目。四十分流行歌曲演唱。八時五分樂桃講座。廿分中國電影雜誌。四十五分現活音樂學校與音樂節。九時粵語新聞。十五分粵語長片「歸女」。十一時最後新聞及天氣報告，收場曲。

一紙風行



本·報·在·送·審·港·報·中·銷·

一九六一年上半年

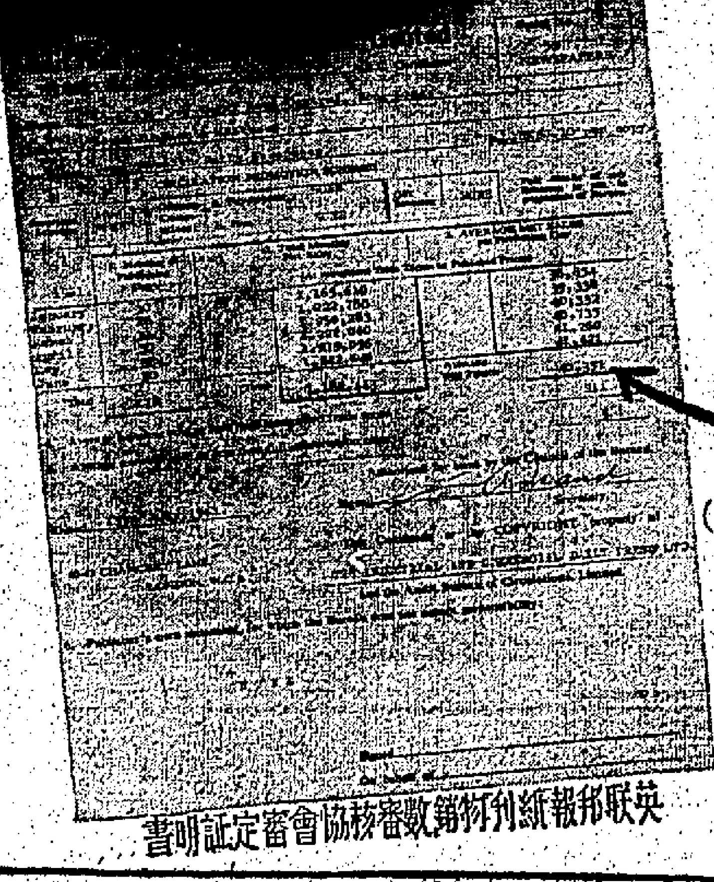
每日平均淨銷份數

四萬零三百五十一份

（外埠版及贈戶不在內）

由本港羅兵咸核數師查核

銷數最可靠·廣告最有效



英聯邦報紙刊物銷數審核協會審定證明書

英京　電話八〇四五六七

今明兩天仍映　邵氏巨製　錦鏽香閨

江山美人

邵氏七彩古裝片　林黛·趙雷　影后影帝之代表作

今天公餘場映　警網擒兇

明天公餘場映　太陽殿奪寶記

不日放映　力拔山河

樂都　九龍首映

今續映　連滿滿滿滿

寶田明　白川由美　中田康子　主演

人欲橫流

九龍觀衆得左

全部七彩　春色勝入住·鏡過門·頭深讀·夜禁·不關私

歐德禮榮譽巨獻

·美國·歌舞雜技團

本月廿九日　在皇仁學中

本月三十日　在紅磡士域

票價　十五元四　十二元八　七元六角　四元二角

定座處　雪廠街　荷蘭行　五萬片　國影樓公司

美國第一流男女演員表演技藝

黑人合唱　弟兄史　合普人　薛爾舞蹈　姊妹德流　名曲

普慶

今晚七時三刻續演

古代神話傳說改編七場九場粵劇

四鳳鳴劇團

白蛇新傳

客串　任劍輝　白雪仙　余麗珍　靚次伯　梁醒波　歐陽儉　朱少坡　任冰兒　林家聲　梁寶珠　陳寶珠

（暨仙鳳鳴劇團歌舞組同台演出）

全部曲詞用精美字幕打出

明天預售27號至28號　戲票29號三天　23號至26號全滿

荔園　遊樂花園

第一劇場（西片）　烽火危城

第二劇場（粵劇）　荔聲粵劇團　王寶釧

第三劇場　美女金槍

第四劇場（粵語片）　小鳳仙續集

第五劇場（歌唱話劇）　音樂歌唱　真假老豆

機動遊戲　動物園　兒童地園

脂香和粉膩洋溢！色情與性感交流！

稍懂得食色性也者，都喜歡看！

密切注意地點映期

夜總會春色　巨片

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　出紙多張　只賣一毫　銷流普遍　雄視港島　刊登廣告　收效尤高　一紙風行　有目共睹

手槍　25

東方　昨狂滿今續早　傻人出千老　THERE WAS A CROOKED MAN

百樂門　今天仍映　衝出地獄門

新世界　最後今天獻映　怨婦曠夫

麗斯　四日狂滿今續早　七俠蕩寇誌

中央　今明兩天　仙笛神龍　今日公餘場映　火車大劫案

金陵　國民　金華　新舞台　孤城虎將　金玉滿華堂　慾海遺珠　和平萬歲　奪情記　兒女英雄

市声

怎樣使用你的汽車？

你怎樣避免汽車的種種麻煩呢？下面是專家們給予的一些寶貴資料，有助於避免汽車所遇到的最普通麻煩，而需要緊急施救的起因是什麼？

根據美國自由汽車協會的指出，是發火系統損壞，發火系統的失敗是主要起因，祇去年美國而言，便有五千五百萬輛汽車感得這種麻煩而要施救。

使汽車機器效能達到最佳效果的駕駛情況是什麼？

在空曠的公路上和市內行走，汽車機器效果是最顯著的。根據美國石油學會的報告謂：在該情況下，機器是有足夠的溫度，同時燃油的爆炸是配合去份。

駕車最危險的時刻是何時？

交通死亡率最高的時刻是星期二時至四時，這是美國公路局的統計數字，其主要原因是：醉酒駕駛、超速駕駛、駕駛路綫錯誤，都多是在這時出現。

在夏天，汽車潤滑機油應該何時更換？

更換潤滑油沒有一定的時間，這還視乎你所用那一類的潤滑油，美國石油公司作出下面的建議：在夏天，不可超過二千里或不可超過六十天更換一次；在冬天，最低限度每三十天換油一次。

避免汽車機器過份發熱的方法怎樣？任令冷卻系統弄壞是會招致過份發熱的；風扇膠帶的鬆弛也是起因之一，因此要確知風扇的膠帶緊束并在良好的狀態。此外，每年最少有兩次洗滌和清理冷卻用的系統。

如果跑長程公路，每到相當時間，便要檢查嗎？

不錯，每到相當路程，便檢查一下㈠車機器底部的滑油水平；㈡電池水的水平；㈢水箱水的水平。如果汽車不停地在公路上使用達五十至一百哩，以上三樣水平都會降低達到危險的程度。

你應該攜帶甚麼救急用的東西？

除了預備輪胎、喇筒、士巴拿等外，還要備有滅火筒、手電筒和救急用的藥箱。在下雪的冬天，你還要增加一個鏟，一袋砂，一條鐵鏈，和另外一對水靴。

如果你想買輛車，最佳的選擇是甚麼？

汽車工程師相信，最佳的投資於買車是購買汽車作賃貸用者的一部，其他乘車，用或不大使用的車，也許會要來一次大修，那末成本便低了。（羅玲）

世界肥人妙事

在歐美一些公共場所內，他們的厠所及浴室是裝有旋轉柵門。譬如在英國，每進去一次便要付出一便士。但是，有些肥婦往往夾在那裏，進退不得，因此要驚動了市政府的工程師。有人說，爲了一便士，卻使當局大忙特忙。

在英國的威比游泳池，最近又有一位「大肥婆」被旋轉柵門夾住，使管理員把螺絲釘弄開，才告解圍。這位太發福的太太，原來到那游泳池以減掉體重的。有一架客機的人員也碰到了狼狽的事情，因爲一位搭客太肥了，連那條安全帶亦不夠長。駕駛員認爲不宜冒險起飛，乃請他改搭另一架有更長安全帶的飛機，以便把他「綁緊」。

大胖子是布里斯托（英國西部）的巴里薩布殺，個店主，名叫愛德華，體重竟達六百八十六磅。他的身體比較合適要粗，而他的背心，可容七個男人，還輕易地扣上扣子。至於德國大塊頭發珍多夫，也有五百六十磅。他的門口，比芳鄰的大兩倍，而他每次出入非坐大貨車不可！

肥人的紀錄，究有多少磅人呢？在美國的馬里蘭州，有一位叫彌爾斯女人重達八百五十磅！另一個男人，和她也差不了多少，他是丹尼林白，體重也有七百四十二磅。他經常住在樓下，因爲沒有一道樓梯「吃得消」！

他卻愛好旅行，不顧自己的過重，時時攜汽車旅行隊中。他的大腿周圍四呎，無法搭巴士或電車。一次，當他出洋旅行時，船員要用一架起重機吊他上船，因爲搭板會折斷！

世界上的英國愛德斯有一紐約的「大變佬」一麥曳，更重逾七百磅。醫生對他說，如果他不肯節食，祇能再活一年。但是，他還是狼吞虎嚥，而醫生卻判斷錯了。他早餐的第一道便吃上二磅牛排，麥曳因飲食一項便花光了他的入息。他是在一家土耳其式的浴室充任管理員。

他覺得最一天險的事，便是有一次當他坐飛機作短程飛行時，那架飛機居然飛不起來——因爲他太重了。麥曳因此發誓地說：「我今生不再吃了。」這幾乎是他的誓言——因爲他皆睡了誓言！（阿占）

大理石與菊花石

大理石，以產於雲南之大理縣而得名，又稱「點蒼石」，因大理縣所屬之點蒼山產此石故也。爲石灰岩之變性，有白色雜色兩種；白色，爲火成石灰巖，由粒狀之結晶質，集合而成，可爲造像碑坊之用，亦名寒水石。雜色，爲水成石灰巖，有綠緻密，含鐵及黏土等不純物，有黑、黃、青等彩色，具山川雲物之狀，可爲屏風，或嵌於窗牆桌椅之中，雲南所產者，即雜色之大理石也。

此石發現於唐代，據諸一統志稱：「唐李德裕平原別墅，有醒酒石，酒醉一踞即醒，即今雲南大理石之點蒼石也。」唐後，歷代作爲珍貴之貢品，即海外舍國，亦不惜重金而爭購之。

菊花石，產於湖南瀏陽縣東鄉之永和鎮，土人由小河水底拾出，稍假雕琢，枝葉有如生成，用以作硯田、水池、花瓶，及其他各種裝飾之品，形形色色，莫不可愛，與雲南之大理石，相互輝映。

廿年前，余路經永和，見居民入水底取石，達一小時之久始出，非諳水性者莫能焉。余得一石，石上山川人物，樓臺亭樹，無不畢俏，較之核舟，殆尤過之。逾抗戰進入第七年，敵刼我家，竟併菊石以去，因此品不能施藝國內，抑見賞於海外也。（源翁）

扯東拉西集 南蚩

觀念問題

觀念有時會和存在無關的，它會變更存在的意義。

一個例子：同樣一杯酒，「敬你一杯」是酒，「罰你一杯」也是酒，而敬和罰，却是兩個相反的意義。

所謂「酬酢」，所謂「策助飲酒」，以至總上所謂「請酒」，那酒都是含有敬意的；所謂「罰依金谷酒數」，賭拳輸者罰酒，行令輸者罰酒，那是含有強意的。同是酒，何以忽敬忽強呢？

飲者對於酒，如果是敬是賞，會覺得可喜，如果是罰，便會覺得難堪，這又是爲了什麼呢？假如酒有兩樣，一樣是敬的酒，一樣是罰的酒，還有可說，可是明明酒是一樣，爲什麼要生出相反的觀念來呢？

所謂「唯名與器」，一般說來，名是重於器的。可不是？酒（器）是一樣的，因爲賞罰（名）不同，而變了它的意義。我舉過一個例子，「月餅」是餅，因爲安上一個「月」字，而且又是中秋節吃的，所以它就不同凡餅了。可見名是重於器的，例如醬油，祇消換過「某府出廠」，就可以了，同是那醬油，因爲換了個名，就判爲吉凶，這就是名的作用，也就是觀念的作用。

「必也正名乎」！一個名，本來是實質以外的東西，但它一旦成立了，往往就成爲超實質的力量。一片烟霧，誰也不會重視，一張白紙，價值絕不會大，然而當它們成爲獎狀的時候，便要珍之重之了。名到底是爲了一切的，它可以使人們的觀念，變更人們的觀念，而觀念又支配了人們的行爲。

名義說是賞是敬，爲醉者所不辭，名義說是罰是輸，會感到受辱的。這就是一個觀念在作祟。如果冷靜地一想，飲酒就是飲酒，何分於賞罰？再如果換過賭拳勝者得飲，輸者不得飲，則爲了爭勝，輸了還是不想喝的，避酒，將是必無之事。騎子說：「甚矣，一之足以殺人也」！

一個笑話：一家戲院，因爲座上不少女客戴帽子，阻碍視綫，於是宣佈請女客除下帽子之外，還宣佈：「除年老的女客可以不除下帽子」。這一宣佈，座上女客都除下帽子了。爲什麼？她們誰也不認老。這又是觀念在人們行爲中，往往隨所在的例證。心理學家解釋，科學邏輯是用不着的。即如飲酒，加上賞或罰的名義，登時把同一杯酒的意識形態變個相反，但我說：「這是什麼邏輯？」我有一次強人飲酒，他不飲，我說：「這一杯是我敬你」，他飲了。如果換過說：「我要罰你」，不消說，他一定拒絕的。明白了這個道理，對於人的應付，思過半了。

飲酒者對於酒，如果是敬是賞，會覺得可喜，如果是罰，便會覺得難堪。明明酒是一樣，爲什麼要生出相反的觀念來呢？

山川人物

黃山谷前身是女身

山谷幼慧，翹然凌常兒，後謫居涪陵，夢一女子來告曰：生前誦法華經，發願後身爲男子，得大智慧，爲一時名人，今學士即某後身也。

斯俠庸

論東坡者必及黃山谷，與詩人之稱李杜元白也。山谷名庭堅，宋分寧人（江西），字魯直，山谷其號也。謫居涪州（重慶），明道甚爲宜賓府）又號涪翁。與東坡同時而較後，蘇門四學士之冠也。宋哲宗年號，公元一〇九四）知鄂州，爲宰相，蔡京等所惡，貶宜州卒（廣西宜山）。山谷工詩，奇崛放縱，爲江西詩派之宗，又善行書草書，至今法之。

山谷晚年，已聞士林有「蘇黃」之稱，意不自安，乃懸東坡小像於室，每晨起必冠帶肅容，炷香像前，以推甚敬。或以同時且齊名相若爲問，則正色告人曰：「庭堅東坡門弟子耳，安敢失其序哉！」其敬重東坡竟如此。然二公平時，同時相諧謔。若溪漁隱叢話云：「蘇黃二公，互相譏嘲，東坡嘗云『魯直詩文如蝤蛑江瑤柱，格韻高絕，盤飧盡廢，然不可多食，多食則發風動氣。』山谷亦云：『有文章妙一世，而詩句不逮古人者。』指東坡而言也」。獨醒雜志云：「東坡嘗與山谷論書，東坡曰：『魯直近字雖清勁，而筆勢有時太瘦，幾如樹梢掛蛇。』山谷曰：『公之字固不敢輕議，然而亦覺褊淺，甚似石壓蝦蟆。』二人相與大笑，以其切中其病也。」

然山谷之幼慧，爲異常兒。近山詩話曰：「黃庭堅年五歲已誦五經，一日問其師曰：『人言六經，何獨讀其五？』師曰：『春秋不足讀。』庭堅曰：『是何言也，既曰經，何得不讀？』十日成誦，無一字遺。」名臣言行錄謂庭堅幼時，客曰：一七歲能作牧童詩。八歲作詩送人赴舉云：「送君歸去玉帝前，若問舊時黃庭堅，謫在人間今八年。」治平（宋英宗年號，公元一〇六四）丙午赴鄉試，詩題：「野無遺賢」，主文衡者爲李詢，閱先生詩至：「渭水空藏月，傅巖深鎖烟。」批云：「此人不惟文理冠場，異日當以詩名擅四海。」[illegible]十七八時，自稱清風客，[illegible]其見重於當時者不一而足。

因而亦傳山谷前身爲一女子，[illegible]後身爲男子，且大智慧[illegible]。[illegible]始得其詳，以下爲何氏原文：「世傳山谷老人前身爲女子，山谷有自記，刻石於涪陵江上，[illegible]」

半靜寂地帶

馬會收支計算，去年收入比上一年增多五百萬元。投注人數多了若干？自可想像得之！

× ×

「蘇絲黃」女星關南施看左掌，是相家在撫摩玉手之後，向她提出警告，說她的手，不宜於賭博。

輕輕「摸牌」之手，和拚命「提牌」之手，無疑是大不相同的。

外傳加入聯國合問題，傳我政府已改取「彈性政策」。

「彈性政策」一辭甚佳，因爲不是「彈出」便是「彈入」了。

× ×

中共宣傳「廣東準備收割晚稻」，新聞中說：「今年除了受災區以外，一般地區的生產都很好」。「除了受災區」這句話倒算老實，可惜「一般地區」究竟若干呢？卻未有說明。這就算是中央的「宣傳技巧」吧？

西藏的毛毯

西藏出產一種毛毯，那是非常耐用而精美的手工藝品。尤其是那上面手織的花樣別緻，不但色彩瑰麗，而且包含有一種特殊的意味。在西藏除了佛教的藝術以外，無所謂民間藝術，而在這種手工藝品上卻完全表現出來。

如果你要研究那些圖案的含意，假使沒有人來解釋的話，是很難了解的。在那些花紋中，大多是星彩、山水、星星等的變形。尤其是邊緣上那些五彩相間曲折的條紋，是表示水；幾何圖形是山與石的變形，從那些奇怪的花紋來代表他們日常所熟悉的事物。

在中央的大幅毯面上的佈局，有的是連續性的故事，也有不規則的，但都有它的完整性。有的毯上織出一些動物的圖形，代表個風野陳那非常有趣。再一種便是西藏人所謂的吉祥如意的代表，如蓮花（格桑花）等組成的圖案，色彩明朗，都表現出了他們那種瑰特的風格。

說到他們用的顏色，卻完全是土產原料。原來西藏出產的顏料，是一種著名的原料，經久不變。其他的紅黃棕色，均極精緻。

那種毛毯，完全是手工織品，祇是利用一些簡單的工具，和當地出產的羊毛，便織出那樣精美的產品。說到製造的過程，也極簡單，先是把羊毛搓成線，染成各種不同的顏色，然後按照花紋的需要織製，最後經過修剪，便成爲一幅精緻的藏毯。

那種藏毯唯一的缺憾，是面積不能過大，一般的都是像單人床一樣的大小，用來墊在坐墊上，作坐臥之用，或是作爲馬背上的裝飾。（蕃傑）

跟隨節令做生意

雪糕大王「識時務」

當他發覺到人們在夏天不大歡迎腸和餡餅的時候，一個席夫開始製造雪糕——並因此發了大財。

在二十世紀初期，人們對於食物已經比前講究得多，他們認爲在夏天吃餡餅和紅腸是不大衛生，所以使到這兩種食品的銷路，在夏天下跌得很慘。

席夫湯馬士·和路，繼承祖父和父親的生意，在倫敦開設一間肉店。爲了避免夏天生意清淡起見，他嘗試兼營另一種生意——製造雪糕。他在倫敦西部租賃一間工廠，僱用十多工人從事生產。

現在他的製造雪糕工廠一共有三間，所僱用的工人達到六千名，每年所用產的雪糕超過二千萬加侖，其中一部還運到海外銷售。

在一九二〇年左右，許多商店都不願意售賣在工廠製造的雪糕。因此和路要僱用一些推銷員，用三輪車沿途兜售，三輪車上所貼的標語，是「停止我，買一杯」。

到一九三九年，和路所僱用的三輪車推銷員，共有八千五百名之多。二次大戰發生時，英國政府禁止製造雪糕，於是他把工廠用來製造食物。

一九四四年，雪糕的禁令宣告撤銷，他恢復製造，一時求過於供。在戰前拒絕售賣工廠製造的雪糕的商人，現在都紛紛要求供應。

第二年，他出售的雪糕幾乎有七百萬加侖。

雖然雪糕的銷路，主要係在夏季，但是在冬季吃雪糕的人現在已經越來越多。雪糕製造廠跟氣象局取得聯絡，每天獲得最先供給天氣預測，以便計劃生產的多寡。

和路的工廠所製造的雪糕超過四十種，由雲尼拉以至朱古力不等。但最受歡迎的還是普通的雲尼拉雪糕。

雪糕係用牛奶、糖和脂肪製成。它的製造需要經過許多種手續——在把原料混合之後，要加以消毒，冷卻，定形，包裝，然後再加以冷卻，以便運出銷售。

在冰點下八度至十度，可以將雪糕雕刻成建築物或動物的形狀。你祇需花數分的代價，便可以定製一個雪糕，上面可以依照你的意思，用任何東西來做裝飾。

有一個顧客，最近定製的雪糕，形狀要跟電話一樣。（光宇）

（啓）淩翁「淩波學士」續稿到時再行刊出，希讀者見諒。

第二個吻

菊池寬·作 成恩明·譯

兩頭親事

七、

「小姐呢？你爲什麼那麼怕京子，不肯安心把你的身體付給我的雙手中呢？」

村川帶點溫柔的口吻問。

倭文子的臉色依然如故，一點也沒有恢復過來。

「倭文子小姐！我是這樣想的，在這種場合，我是站在人生的岐路上吧？向左走還是向右走，弄不清楚，可是任誰遇到這樣的事，自己內心的判斷最好，無須顧問別人的意見，別人的話，[illegible]紙照自己內心所希望的做下去就行了。因爲陷向右走或向左走，這是神仙也未必知道的事呢！照着自己所希望的做去，命運也說不定。不過，即使失敗也是心安理得，可以說了一句：這是照自己的意思所做的，有甚麼辦法呢？反之，若是顧慮到對別人的客氣，情面和意見，改變了自己的想法，而終於陷入不幸的時候，就怎樣也想不開了！」

村川說着，就去看倭文子的臉兒。他極想知道自己一番勸解能發生甚麼效果。然而，倭文子底蒼白的臉上，祇露出了一絲絲淡紅而已。

「好了，你的意思到底是怎樣呢？你肯相信我嗎？」

倭文子緘默着。村川對這個緊要關頭的她，心裏好生着急。「在這個緊要關頭，你再不肯明白表示，就教我很爲難了。這是決定你我未來命運的關頭哩，恐你的一念，我底未來命運也是會被決定了的呢！」

村川焦急地逼迫倭文子。倭文子終於想透了似的說：

「我是相信你的！祇是若因我而引起許多麻煩，或教京子姐生了氣，那結果令你非離開川邊家不可的話，那我還是一死了之的好！」

她想把大夥兒的十字架，獨個兒背在身上。

八、

「爲一個人的責任嗎！爲甚麼要你一個人犧牲，使大家過得去呢？請你再考慮一下自己的前途吧！」

村川對倭文子的懦弱，頗爲煩躁，但是仔細一想，又覺得芳齡才二十而父母雙亡，寄居於母舅之家的她，底方寸，像一朵開在太陽陰處的花般，漸漸凋萎下去，也是很難怪的一件事。村川越覺得她懦弱可憐，想把她緊緊掌握的欲望也越發增大。（三）

邵氏出品 輝煌巨獻

曠世愛情悲劇

越映越旺 連滿第二十天

導演 陶秦

影后林黛 影帝關山 主演

高寶樹 蔣光超 洛奇 何志冲 王卿 楊 李允中 主演

監製 邵逸夫 製片 周杜文

今日放映時間：十二點卅分 二點卅分 五點十五分 七點卅分 九點四十分

語已多，情未了，回首猶重道，記得綠羅裙，處處憐芳草。

片上中文字幕

編劇 陶秦 潘柳黛

不了情

邵氏綜藝體闊銀幕

惠刊本報告白 電二式一六〇

槍手25

東樂

今天醒胃雙料娛樂

慾海女人心！

同場加映七彩新片 天體樂園

京華

最後今天四場

新東寶超大特價 三原葉子 萬里昌代

慾海恩仇記

打破紀錄 萬勿錯過

今早 江湖男女

金陵 國民 金華 新舞台 國際

梁羽生最暢銷武俠小說搬上銀幕！

散花女俠 下集 大結局

國際戲院今天加映

監製 柏家 製片 關志堅 導演 任彭年

合演 林蛟 石燕子 劉克宣 吳君麗 曹達華 胡楓

今四場重映

古裝歌唱倫敦 麥炳榮 鳳凰女 陳錦棠 譚倩紅 半日安

小甘羅拜相

古小甘羅 天才橫溢 保國安民 毋儀足式 今馮寶寶 天才童星 表演架勢

傻人傻福

賀蘭啓事

賀蘭前夜在華達片場拍攝古裝童話教育影片「新夜光杯」，突遭巨蛇侵襲纏身，一度受驚暈倒，幸蒙桃園公司及華達片場工作人員急救迅速，移時復甦，經公司送返家中休息半天，已告無恙，并於昨晚恢復拍片。辱承各界友好備致關懷，紛紛垂問，盛情至感，心銘之餘，謹致謝忱！

賀蘭敬啓 十月廿三日

樂聲·大華 娛樂 新華·豪華·利舞台·樂宮·麗聲·皇后·皇都

連日滿！今續映

兩點半 五點半 七點半 九點半

鬪劍歷史古裝俠義戰鬥愛情巨片

彼得古成 米莉芝 梅莎 尊法拉沙

七彩新藝綜合體片上中文

龍虎梟雄

戰鬥劇烈！戀愛纏綿！

血戰走私灣，龍虎爭雄！

今早 風塵奇俠 | 大華 逃獄驚魂

最後三天後會難期

每日三場：兩點半 五點半 九點正

哥倫比亞片 王中之王！

七彩新藝綜合體片上中文

下期映 傾國傾城孽生花

連日滿座！今天請早

美高梅彩色鬥劍格殺片之巨擘

主演 羅利漢 卡基遜 尊里 柏杜白 茜丁麗

越看越緊張！越看越熱鬧！

幾度山寶藏

片上中文字幕

全部驚險刺激！分分鐘有打鬥場面！由頭到尾緊張！

今天早場 新華 魔鬼門 | 豪華

今天四場獻映

美國三十年代黑社會爭奪地盤最驚人的一頁！

雷丹 域摩勞 主演

片上中文

黑社會爭霸戰

Portrait of A Mobster

紐約「黑蕭」氏的興亡史！

下期 噱頭大王 片上中文

今天四場仍映！

全部七彩特藝

主演 湯美山 費彬 桃比施

下期獻映 歷劫鴛盟 新西遊記

港九首輪影院聯合廣告

交通版

美國新型貨輪 普樂總統航來港
明日可抵步落貨廿五續歐返美 傑化遜總統廿五日到埠翌同航

【本報訊】美國總統輪船公司環球航綫貨輪普樂總統號（PRES・POLK）滿載貨物，由美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，照預定航期，倘無其他，當可於明（廿四）日到達本埠。該輪在港停留一日，起落貨件後，擬定翌（廿五）日離港，經西貢、新加坡、非洲，轉道歐洲航返美國。

該公司另艘貨輪傑化遜總統號（PRES・JEHHERSON）亦自美國開來香港，計程將於本月廿五日航抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（廿六）日離港，回航美國。

福來公司 星洲怡美利貨輪
今日可提前抵港廿四日往曼谷 非島怡美利明日到埠翌開日本

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪星洲怡美利號（RUTHEVERETT）自日本航返香港，據該公司消息，該輪可望提前於今（廿三）日到達香港。該輪在港逗留一日，起落貨件後，擬定翌（廿四）日離港，前往曼谷。另艘非島怡美利號貨輪（NOREVERETT）則由曼谷載運貨物前來香港，計程可於明（廿四）日抵埠。該輪在港逗留一日，起落貨件後，擬定翌（廿五）日前往日本。

天龍公司經理 飛新加坡

本港天龍有限公司經理何世[illegible]，為發展東南亞百貨業務，昨偕同[illegible]乘國泰航空公司班機飛新加坡。此行將遍訪東南亞各大商埠，如新加坡、吉隆坡、馬六甲、檳城等[illegible]。

夏威夷旅行團 昨經台北抵港
一週後飛馬尼剌新加坡

夏威夷旅行社舉辦之秋季遠東旅行團，頃乘客機由台北抵港，一行卅六人，由社長謝有來率領，將在港遊覽八天，繼即飛馬尼剌及曼谷、新加坡觀光。他們在港期內，承民航公司招待遊覽。

圖為夏威夷秋季遠東遊覽團昨乘民航機抵港時在機場留影。

圖為抵港考察之日本維多利亞醫療用品廠考察團。

印度班機 來去乘客

加拿大太平洋航空公司總裁麥康那芝偕同其夫人[illegible]，昨日乘印度航空公司班機赴澳洲，出席在雪梨召開之國際航空公司協會大會。[illegible]印度航空公司之根德氏，昨日乘機赴東京。本港星洲夏喇喇絲綢行[illegible]，偕其夫人及二位子女，昨日乘印度航空公司客機返港。[illegible]

參加雙十國慶 讚我空軍進步
印陸軍蔡伯喇將軍

印度德里陸軍總部蔡伯喇將軍，前日由台北乘泰國航空公司班機抵港。蔡伯喇將軍此次赴台參加中華民國雙十國慶，對我空軍現代化之進步，印象甚深。[illegible]蔡伯喇將軍偕夫人赴台，於本月九日[illegible]。

日本醫療用品廠 商業考察團抵港

【本報訊】日本維多利亞醫療用品廠組織之商業考察團一行十六人，前（二十一）日由日本乘機抵港，由美華旅行社東方行招待。[illegible]

圖為抵港遊覽多日，擬定今日飛馬尼剌之美國東方遊覽團。

美國東方遊覽團 定今日飛馬尼剌

美國西岸之美國人士組織之東方遊覽團，一行廿一人，於前（廿一）日由日本飛抵本港，在港遊覽，定今（廿三）日乘機飛往馬尼剌。

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	廿四	捷成
夏文	貨船	HOUTMAN	上海	廿四	渣華
嘉蓮芬拉士	貨船	GLENFINLAS	馬尼剌	廿四	怡和
安徽	貨船	ANSH	澳洲	廿四	太古
湖北	貨船	HUOEH	曼谷	廿四	太古
嘉蓮芙倫	貨船	GLENFRUIN	星洲歐洲	廿四	怡和
寶西雲	貨船	BOISSEVAIN	南非南美	廿四	渣華
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	星洲非洲	廿五	捷成
哈法	貨船	HALLVARD	星洲印度	廿五	多利順
非島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	廿五	福來
阿波丸	貨船	AWA MARU	日本	廿五	香港東方
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	曼谷	廿五	福來
長沙	客船	CHANGSHA	台灣日本	廿五	太古
夏美蓮	貨船	HERMELIN	曼谷	廿五	多利順
烈德和路	貨船	NEDER WAAL	星洲歐洲	廿五	渣華
普樂總統	貨船	PRES. POLK	越星非歐美	廿五	總統
海珊	貨船	HERO	日本	廿五	多利順
菊光丸	貨船	SHIMANE MARU	星洲非洲	廿五	天祥
士打多利士	貨船	STRAAT TORRES	西非洲	廿六	渣華
東方天河	貨船	EASTERN GALAXY	日本美洲	廿六	美邦
赫信丸	貨船	HUDSON MARU	日本美國	廿六	香港東方
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	日本	廿六	怡和
太平	貨船	TAIPING	美國	廿六	多利順
邊來約	貨船	BENLOYAL	星洲歐洲	廿六	邊行
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿六	總統
島根丸	貨船	KIKUKO MARU	星洲歐洲	廿六	香港東方
奧布拉	貨船	OBRA	星洲非洲	廿七	鐵行
東方	貨船	EASTERN	澳洲	廿七	鐵行
東韻	貨船	EASTERN MUSE	日本	廿七	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿七	美輪
東榮	貨船	EASTERN GLORY	西貢澳洲	廿七	怡和
百僑士泰	貨船	BAYERNSTEIN	日本	廿八	捷成
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿八	天祥
克路沙德	貨船	CRUSADER	馬尼剌台灣	廿八	太古
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	廿八	岩拉多
廣州	客船	CANTON	星洲歐洲	廿八	鐵行
俄亥俄	貨船	OHIO	日日美國	廿九	怡和
市鋒	貨船	PIONEER MART	日本美國	廿九	美輪
蘇那禮士	貨船	ZOELLA LYKES	台灣日美	廿九	總統
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	廿九	捷成
緬甸	貨船	BURMA	星洲歐洲	廿九	太平
波烈班那	貨船	BORIBANA	日本	廿九	寶隆
士打賓嘉	貨船	STR. BANK	日本	廿九	渣華
芝路碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	廿九	渣華
泰國	貨船	THAI	星洲非洲	三十	福來
仙娜來利	貨船	SEINE LLOYD	日本	三十	渣華
賈朗華利	貨船	BRONXVILLE	美洲	三十	鐵行
得利斯登	貨船	DRESDEN	星洲歐洲	三十	捷成
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	三十	天祥
福州	貨船	FOOCNOW	星洲印尼	三十	太古
吉士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	星洲印尼	卅一	捷成
芬碧	貨船	FERNBAY	曼谷	卅一	多利順
堅那娜	貨船	CANARA	星洲非洲	卅一	鐵行
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	卅一	福來
美蘭甫士	貨船	MELAMPUS	星洲歐洲	卅一	太古
羅沙士	貨船	PRES. ROXAS	日日美國	卅一	美邦
飛鷗	貨船	FLYING GULL	台灣日美	卅一	和捷
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	卅一	渣華
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	紐西蘭	十一月一日	香港東方
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	一日	天祥
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	一日	總統
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	一日	太古
京都	貨船	KYOTO	日本	一日	太平
德林蒙	貨船	TELAMON	美國	一日	太古
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	一日	怡和
來利碧珈	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	一日	鐵行
馬龍	貨船	MARON	日本	一日	太古
印度怡美利	貨船	REBEVERETI	星洲非洲	一日	福來
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	一日	怡和
維多利亞丸	貨船	VITORIA MARU	美國	一日	岩拉多
漢陽	貨船	HANYANG	日本	二日	太古
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	二日	太古
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	星洲非洲	二日	岩拉多
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	二日	怡和
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	二日	法郵
利華灣	貨船	RIVERBANK	日本	二日	鐵行
那波	貨船	NABOB	日本	三日	捷成
先鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	三日	美輪
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	三日	捷成
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	三日	岩拉多
查士甸馬士基	貨船	CHASCTNE MSK	美國	三日	捷成
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	三日	福來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	日本美國	四日	美輪
海興	貨船	HAI HING	曼谷	四日	多利順
興立	貨船	HENRIK	山打根	四日	多利順
伊莉那士	貨船	ILLINOIS	美國	四日	怡和
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	四日	天祥
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	五日	太古
夏利穆	貨船	HERMOD	山打根	五日	多利順
宗島丸	貨船	MUNESAIMA MARU	日本美國	五日	岩拉多
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	五日	多利順
美利	貨船	MALAIS	西貢歐洲	五日	法郵
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	五日	多利順
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	五日	太平
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	五日	福來
舟山	客船	CHUSAN	星洲歐洲	六日	鐵行
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	台灣美國	六日	太平
日出丸	貨船	HIDE MARU	星洲非洲	六日	東來
皮利亞士	貨船	PELEUS	星洲歐洲	六日	太古
寶雲吉	貨船	BOVENKERK	日本	六日	渣華
海多	貨船	HALLDOR	日本	六日	多利順
寶洋丸	貨船	HOYO MARU	星洲旺能	六日	岩拉多
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	六日	洛士利
西邦家	貨船	SIBONGA	日本	七日	寶隆
沙彼敦	貨船	SARPEDON	星洲西澳洲	七日	太古
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	七日	岩拉多
天馬利	貨船	TEMERAIRE	日本美國	七日	多利順
烈磐城	貨船	CITY OF RIPON	日本	七日	鐵行
廣西	貨船	KAWNGSI	日本	七日	太古
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星洲歐洲	七日	天祥
紐約丸	貨船	NEWYORK MARU	星洲近東	七日	天祥
碧干時亞	貨船	BRECONSHIRE	星洲歐洲	八日	怡和
海順	貨船	HELIOS	日本	八日	多利順
天美士	貨船	THEMIS	星洲歐洲	八日	多利順
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	星洲歐洲	八日	捷成
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	八日	東來
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	八日	東來
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	澳洲	八日	香港東方
辰春丸	貨船	TAASUHARU MARU	星洲非洲	八日	岩拉多
亞特那士	貨船	ADRASTUS	日本	八日	太古
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	星洲黑海	八日	天祥
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	星洲非洲	八日	天祥
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	星洲旺能	九日	岩拉多
夏亞禮士	貨船	HOWELL LYKES	美國	九日	總統
邊麥德	貨船	BHNMACDHUI	星洲歐洲	九日	渣華
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	美洲	九日	東來
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	九日	洛士利
娜浩	貨船	RAJAH	日本	九日	鐵行
雲華域	貨船	VAN WAERWIJCK	上海	十日	渣華
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	十日	捷成
嘉蓮靈	貨船	GLENEARN	日本	十日	怡和
士打萬戴民	貨船	STR. VAN DIEMEN	南非南美	十日	渣華

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	廿四	捷成
哈法	貨船	HALLVARD	日本	廿四	多利順
非島怡美利	貨船	NOREVERETT	曼谷	廿四	福來
阿波丸	貨船	AWA MARU	新加坡	廿四	香港東方
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	廿四	福來
士打多利士	貨船	STRAAT TORRES	日本	廿四	渣華
夏美蓮	貨船	HERMELIN	日本	廿四	多利順
烈德和路	貨船	NEDER WAAL	日本	廿四	渣華
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	歐洲星洲	廿四	怡和
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	廿四	總統
海珊	貨船	HERO	旺能	廿四	多利順
菊光丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	廿四	天祥
東方天河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	廿五	美邦
赫信丸	貨船	HUDSON MARU	馬尼剌	廿五	香港東方
太平	貨船	TAIPING	美國	廿五	多利順
東榮	貨船	EASTERN GLORY	日本	廿五	怡和
東韻	貨船	EASTERN MUSE	澳洲	廿五	怡和
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿五	總統
島根丸	貨船	KIKUKO MARU	日本	廿五	香港東方
奧布拉	貨船	OBRA	日本	廿六	鐵行
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿六	美輪
廣州	客船	CANTON	日本	廿六	鐵行
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	廿六	天祥
福州	貨船	FOOCHOW	日本	廿七	太古
百僑士泰	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲星洲	廿七	捷成
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿七	太平
美蘭甫士	貨船	MELAMPUS	日本	廿七	太古
克路沙德	貨船	CRUSADER	紐西蘭星洲	廿七	太古
芝路碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	廿七	渣華
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿八	美輪
蘇那禮士	貨船	ZOELLA LYKES	美國	廿八	總統
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	廿八	捷成
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	非洲星洲	廿八	岩拉多
波烈班那	貨船	BORIBANA	歐洲星洲	廿八	寶隆
四川	客船	SZECUEN	基隆	廿八	太古
泰國	貨船	THAI	日本	廿九	福來
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	廿九	怡和
仙娜來利	貨船	SEINE LLOYD	歐洲星洲	廿九	渣華
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	廿九	怡和
得利斯登	貨船	DRESEEN	日本	廿九	捷成
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	廿九	天祥
賈朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿九	鐵行
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿九	渣華
曉生	貨船	NEW SANG	婆羅洲	廿九	怡和
吉士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	三十	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	三十	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三十	太古
堅那娜	貨船	CANARA	日本	三十	鐵行
東泰	貨船	EASTERN ARFOSY	日本	三十	怡和
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	三十	福來
德林蒙	貨船	TELAMON	美國	三十	太古
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	日本	三十	香港東方
羅沙士總統	貨船	PRES. ROXAS	馬尼剌	三十	美邦
芬碧	貨船	FERNBAY	美國	三十	多利順
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	三十	和捷
馬龍	貨船	MARON	歐洲星洲	三十	太古
來利碧珈	貨船	LLOYD BAKKE	澳洲星洲	三十	鐵行
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	三十	多利順
維多利亞丸	貨船	VICTORIA MARU	日本	三十	岩拉多
京都	貨船	KYOTO	歐洲星洲	卅一	太平
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	卅一	福來
興立	貨船	HENRIK	山打根	卅一	多利順
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	十一月一日	總統
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	一日	天祥
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	日本	一日	岩拉多
寮國	客船	LAOS	日本	一日	法郵
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	二日	太古
那波	貨船	NABOB	歐洲星洲	二日	捷成
利華灣	貨船	RIVERBANK	非洲星洲	二日	鐵行
先鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	二日	美輪
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	二日	鐵行
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	二日	岩拉多
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	二日	捷成
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	二日	福來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國菲星	三日	美輪
海興	貨船	HAIHING	日本	三日	多利順
夏利穆	貨船	HERMOD	日本	三日	多利順
美利	貨船	MALAIS	日本	三日	法郵
宗島丸	貨船	MUNESAIMA MARU	日本	四日	岩拉多
伊莉那士	貨船	ILLINOIS	美國	四日	怡和
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	四日	多利順
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	四日	太平
沙彼敦	貨船	SARPEDON	日本	四日	太古
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	四日	福來
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	新加坡	四日	天祥
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	五日	東來
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	新加坡	五日	太平
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
碧干時亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	五日	怡和
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	五日	多利順
寶雲吉	貨船	BOVENKERK	歐洲星洲	五日	渣華
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	五日	多利順

九廣火車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

大陸澳門截郵時間

空郵　平郵
中國大陸 信件下午六時
平郵 澳門 信件下午一時 包裹下午六時 正午
星期日 包裹下午五時 信件下午一時

港澳輪

大來 下午二時半開
佛山 下午三時開
德星 午夜十二時開

截信時間

今（廿三）日（星期一）

空郵
馬來亞、錫蘭、印度、印尼、中東、埃及、歐洲 信件上午九時
伊朗、緬甸、泰國、非洲 信件正午
英國 信件正午
泰國、越南、馬來亞 包裹上午十一時
北婆羅洲、印尼 信件下午一時
台灣、韓國 包裹正午
菲律賓、琉島、澳洲 信件下午三時 包裹下午二時
紐西蘭、菲濟 信件下午三時 包裹下午二時
英屬新幾內亞 信件下午三時
日本、夏威夷、美國 信件下午三時

平郵
中南北美洲 信件下午四時 包裹下午三時
加拿大 信件下午四時
東埔寨、泰國、緬甸、印度 信件下午六時 包裹下午五時
牙買加 信件上午十時 包裹上午九時
葛里斯多係 包裹上午九時
意大利、瑞士、比利時、荷蘭、德國、法國 信件上午十時 包裹上午九時
日本、葡西 信件正午 包裹上午十一時
索馬里、千里達 包裹上午十一時

明（廿四）日（星期二）

空郵
台灣 信件正午 包裹上午十一時
加拿大 信件上午十時 包裹上午九時
越南、法國 信件上午十一時 包裹上午十時
伊拉克、中東、非洲 包裹上午十一時
英國、歐洲 信件正午
巴基斯坦、埃及、瑞士 包裹上午十一時 信件正午
菲律賓 信件下午二時 包裹下午一時
日本 信件下午二時

平郵
泰國、柬埔寨、寮國 包裹下午一時
馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午三時 包裹下午二時
夏威夷、美國、中南美洲 信件下午三時 包裹下午二時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
韓國 信件下午六時 包裹下午五時
馬來亞、緬甸、印度、巴基斯坦、伊朗 信件上午十時 包裹上午九時

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	上午零時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午九時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
民航	台北	上午十時廿分
民航	曼谷	下午五時十分
日航	東京沖繩島	下午一時廿五分
日航	東京台北	下午二時廿分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	巴黎印度曼谷	下午三時十分
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻
馬航	星洲	下午四時五十分
瑞航	印度曼谷	下午七時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度曼谷	中午十二時
英航	仰光印度曼谷	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時卅分
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	上午十一時一刻
民航	台北東京	下午六時一刻
日航	沖繩東京	下午五時
日航	曼谷新加坡	下午二時一刻
菲航	馬尼剌	下午五時
法航	東京	下午四時十分
泰航	曼谷	中午十二時卅分
瑞航	東京	下午七時五十分

明日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	上午零時一刻
英航	東京	下午二時四十分
英航	仰光印度	下午四時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午五時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午八時五十五分
加航	東京	下午四時廿五分
民航	漢城東京台北	下午八時五分
澳航	東京	下午五時三刻
日航	東京沖繩	下午四時三刻
日航	新加坡曼谷	下午三時十分
法航	東京	下午一時五十分
法航	巴印曼谷	下午三時
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
印航	印度曼谷	下午六時廿五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	東京	下午三時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度巴黎	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午五時卅分
國泰	寮泰緬印	上午九時
國泰	曼谷新加坡	下午六時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
日航	東京	下午四時
法航	西貢曼谷印度	下午二時五十分
法航	東京	下午四時四十分
德航	東京	上午四時四十分
印航	東京	下午七時五分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞航	曼谷印度瑞士	下午四時
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時

今日出入口船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
施華本士甸（客）	SCHWABENSTEIN	日本	捷成	A五	上午九時
長沙（貨）	CHANGSHA	澳洲菲島	太古	九龍倉碼頭	上午
湖北（貨）	HUPEH	日本	太古	B十二	上午
倫娜馬士基（貨）	LUNA MSK	美國	捷成	A泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
珊菲亞（客）	SANTHIA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	下午
雲海士克（貨）	VAN HEEM SKERK	日本	渣華	B十八	上午
秘魯丸（貨）	PERU MARU	中南美洲	太平	A二十	中午
施華本士甸（客）	SCHWABENSTEIN	星洲歐洲	捷成	A五	下午
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	下午五
亞積士（貨）	AJAX	日本	太古	太古碼頭	下午
安芝士（貨）	ANCHISES	日本	太古	太古碼頭	上午
德生（貨）	TAK SANG	星洲非洲	怡和	九龍船塢	上午八時
達爾漢（貨）	DALHEM	美國	太古	B泡	午夜

四川快輪
每逢星期一由香港開往基隆，星期三到，星期六抵香港
客貨接洽處：台北中正路一八〇〇號
香港干諾道四五〇號
太古輪船公司

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
電話：香港[illegible] 九龍[illegible]
德生 往 曼谷、石叻、吉打、檳城、宋卡、大年 十月廿二日收貨 廿三日開行
東龍 往 大阪、神戶、名古屋、橫濱 十月廿六日收貨 廿七日開行
東榮 往 比利斯本、雪梨、墨爾砵 十月廿六日收貨 廿七日開行
東豪 往 汶萊、比利斯本、雪梨、尼打頓、墨爾砵、奧克蘭、威靈頓 十月卅一日落貨 十一月一日開行
東英 往 石叻、吡叻、仰光、吉打 十月三十日收貨 十一月二日開行
曉生 往 山打根 十月卅一日收貨 十一月三日開行
總經理怡和公司啓